



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ / ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
KINGDOM OF GREECE / NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΕΣΥΕ
ΑΠΟΓΡ. ΒΙΒΛ. 1970
ΑΠΟΓΡ. *[Signature]*

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ—JANUARY

1970

ΤΟΜΟΣ XV ΑΡΙΘ. 1—VOLUME XV No 1



ΑΘΗΝΑΙ—ATHENS

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟΥ

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΚΑΙ
ΑΡΧΙΒΕΙΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΜΗΝΙΑΙΟ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟ ΒΥΛΛΕΤΙΝ

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ - ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ
1958

ΕΚΔΟΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΗΝ



ΕΚΔΟΣΗ



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ / ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
KINGDOM OF GREECE / NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΕΣΥΕ
ΑΠΟΓΡ. ΒΙΒΛ. 1970
ΑΠΟΓΡ. *[Signature]*

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ—JANUARY

1970

ΤΟΜΟΣ XV ΑΡΙΘ. 1—VOLUME XV No 1



ΑΘΗΝΑΙ—ATHENS

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ



ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

GENERAL REMARKS

1. Είς όσους πίνακας δέν αναγίγεται πηγή, τά στοιχεία άναφέρονται είς δεδομένα τής Έθνική Στατιστικής Υπηρεσίας τής Ελλάδος.

2. Είς τό Μηνιαίων Στατιστικόν Δελτίον χρησιμοποιούνται τά κατωτέρω σημεία:

- . = Περίπτωσης άδύνατος, εκ τής φύσεως τών πραγμάτων
- ... = Ούδέν δεδομένον είναι διαθέσιμον
- = Στοιχεία άσήμαντα

Χιλιάδες και εκατομμύρια χωρίζονται διά στιγμής (.).
Τών δεκαδικών αριθμών προτάσσεται πάντοτε κόμμα (,).

1. Where no source of information is stated, the data have been collected by the National Statistical Service of Greece.

2. The following symbols have been used throughout the *Monthly Statistical Bulletin*:

- . = Not applicable
- ... = Not available
- = Magnitude nil or less than half of the final digit shown

Thousands and millions are separated by a period (.).
Decimal figures are always preceded by a comma (,).



GENERAL REMARKS

The data presented in this report are based on the information received from the various sources mentioned in the text. The figures are given in thousands of units unless otherwise stated. The figures are preliminary and subject to change.

GENERAL REMARKS

The data presented in this report are based on the information received from the various sources mentioned in the text. The figures are given in thousands of units unless otherwise stated. The figures are preliminary and subject to change.



ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ - TABLE OF CONTENTS

Πίναξ	Σελίς Page	Table
I. ΚΑΙΜΑ		
1. Κλιματολογικά στοιχεία	1	1. Climate data
2. Ραδιενέργεια	1	2. Radioactivity
II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ - ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙΣ		
3. Πραγματικός πληθυσμός	2	3. De facto population
4. Κατανομή του πληθυσμού τής 30ής 'Ιουνίου 1968, κατά φύλον και ηλικίαν	2	4. Population distribution by sex and age. Mid-year estimates for the year 1968
5. Φυσική κίνησης του πληθυσμού	3	5. Vital statistics of the population
6. Θάνατοι κατά αίτιαν	5	6. Deaths by cause
7. Μετανάστευσις 'Ελλήνων υπηκόων έξ 'Ελλάδος	6	7. Emigration of Greek citizens
8. Παλινοδότησις 'Ελλήνων υπηκόων εκ του έξωτερικού, κατά φύλον και ομάδας ηλικιών	9	8. Immigration of Greek citizens by sex and age groups
8α. Παλινοδότησις 'Ελλήνων υπηκόων εκ του έξωτερικού, κατά μεγάλας ομάδας επαγγελματιών	9	8a. Immigration of Greek citizens by major occupational groups
III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ		
9. Δείκται άπασχολήσεως μισθωτών (έργατών και υπαλλήλων) εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα, με 10 και άνω άπασχολουμένους	10	9. Employment indices of salaried employees and wage earners employed in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over
10. Μέσοι όροι άποδοχών μισθωτών εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και άνω άπασχολουμένους	11	10. Average receipts of persons employed in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over
11. Μέσοι όροι ώριαίας άμοιβής έργατών εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και άνω άπασχολουμένους, ως και δείκται μεταβολών τούτων	12	11. Average hourly payment of workers in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices
12. Μέσοι έβδομαδιότι όροι πληρωθεισών ώρων έργασίας έργατών (άμφοτέρων τών φύλων) εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και άνω άπασχολουμένους, ως και δείκται μεταβολών τούτων	13	12. Average working hours paid to workers per week in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices
13. Κίνησις μισθωτών διά τών Γραφείων Εύρέσεως 'Εργασίας, καθ' ομάδας επαγγελματιών	14	13. Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Distribution by occupational groups
14. Κίνησις μισθωτών διά τών Γραφείων Εύρέσεως 'Εργασίας, κατά φύλον και ηλικίαν	16	14. Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Sex-age distribution
15. 'Επιδοτηθέντες άνεργοι	16	15. Unemployed granted unemployment benefit
16. 'Ελληνες ναυτικοί άπασχολούμενοι επί πλοίων υπό έλληνικήν σημαίαν και άνεργοι 'Ελληνες ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού, κατ' ειδικότητα	17	16. Greek seamen employed on ships under Greek flag and Greek seamen reported as unemployed at home ports, by speciality
IV. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ		
17. Νοσηλευτική κίνησις κατ' ειδικότητα θεραπευτηρίων ...	18	17. Movement of hospitals, by speciality
18. Νοσηλευτική κίνησις τών θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και νομόν	19	18. Movement of hospitals, by geographic region and department
19. 'Εξελθόντες άσθενείς, κατά φορέα και ημέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ημερών νοσηλείας	21	19. Patients discharged by category of payer, number of days paid and average number of days of treatment
20. 'Εξελθόντες άσθενείς, κατά κατηγορίας νόσων και τόπον μονίμου διαμονής των	22	20. Patients discharged, by main categories of diseases and place of permanent residence
21. Κρούσματα λοιμωδών νόσων	24	21. Cases of infectious diseases
22. Παροχαί εις είδος και χρέμα (πλήν συντάξεων) υπό του 'Ιδρύματος Κοινωνικών 'Ασφαλίσεων	26	22. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance Organization (except pensions)
V. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ - ΛΑΣΗ - ΑΛΙΕΙΑ		
23. Χορηγηθέντα δάνεια υπό τής 'Αγροτικής Τραπέζης τής 'Ελλάδος	27	23. Loans granted by the Agricultural Bank of Greece
24. 'Εκτάσεις έτησίαν καλλιεργειών και μονίμων φυτειών, και έξ αυτών άρδευθείσαι	27	24. Areas under annual crops and permanent plantations, and irrigated area thereof
25. 'Εκτάσεις καλλιεργειών κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και κατηγορίαν	28	25. Crop area by geographic region and category
26. 'Εκτάσεις άροτραίων καλλιεργειών κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και κατηγορίαν	29	26. Crop on arable land by geographic region and category
27. Καλλιεργουμένη έκτασις και παραγωγή γεωργικών προϊόντων	30	27. Cultivated area and production of agricultural crops
VI. ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ - ΛΑΣΗ - ΑΛΙΕΙΑ		
III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT		
IV. SOCIAL WELFARE AND SECURITY		
V. AGRICULTURE - LIVESTOCK - FORESTRY - FISHING		

Πίναξ	
28. Δένδρα εις κανονικούς δεινδρώνας και διάσπαρτα, ώς και παραγωγή αυτών	31
29. Αριθμός ζώων	32
30. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων	32
31. Παραγωγή δασικών προϊόντων	32
32. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων	33
33. Ποσότης άλιευμάτων, κατά κυριώτερα είδη	34

VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ - ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ

34. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής μετά ήλεκτρισμού-φωταερίου και δρυχείων	35
35. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Αθηνών	36
36. Χορηγηθεΐσαι άδειαι λειτουργίας νέων και επεκταθέντων βιομηχανικών και βιοτεχνικών έργουστασιών και έργουστηρίων, ώς και Ισχύς των κινήτρων αυτών εις άτιμισίππουσ, κατά κλάδουσ	37
37. Μηνιαία στοιχειά παραγωγής δρυχείων και μεταποιήσεωσ	38
38. Παραγωγή και διάθεσις ήλεκτρικής ενεργείας	40
39. Πωλήσεις ήλεκτρικής ενεργείας	40

VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ

40. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης: Νέαι οικοδομαί και προσθήκαι οικοδομών, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεωσ	41
41. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης: Νέαι κατοικιαί, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεωσ νέων οικοδομών και προσθήκων	43

VIII. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

42. Δείκται μέσησ αξίασ και όγκου εισαγωγών και εξαγωγών. Όροι έμπορίου	45
43. Δείκται έξωτερικού έμπορίου μετά των χωρών τήσ ΕΟΚ, του Ήνωμένου Βασιλείου και των Ήνωμένων Πολιτειών	46
44. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ήπειρουσ και χώρασ προελεύσεωσ και προορισμού	47
45. Αξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την αναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινομήσιν του Διεθνούσ Έμπορίου (ΤΤΔΕ)	48

IX. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

46. Δείκτης αξίασ λιανικών πωλήσεωσ	49
-------------------------------------	----

X. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

47. Μεταφορικών έργων και στοιχειά έκμεταλλεύσεωσ των σιδηροδρόμων Έλληνικού Κράτουσ	50
48. Αυτοκίνητα όχηματα έν κυκλοφορία έν τώ συνόλω τήσ Χώρασ, κατά κατηγορίαν και χρήση	51
49. Αυτοκίνητα όχηματα καινούργη και μεταχειρισμένα, κατά κατηγορίαν και χρήση, θεθέντα τό πρώτον εις κυκλοφορίαν, έν τώ συνόλω τήσ Χώρασ	52
50. Αστικη μεταφοραί έπιβατών εις την Περιφέρειαν Πρωτευούσησ	53
51. Μεταφορικών έργων, ακαθάριστοι εισπράξεισ και δαπάναι των λεωφορείων των αστικών ΚΤΕΑ τήσ Χώρασ	54
52. Μεταφορικών έργων, ακαθάριστοι εισπράξεισ και δαπάναι των λεωφορείων των υπεραστικών ΚΤΕΑ τήσ Χώρασ	54
53. Όδικά τροχαία άτυχήματα και φύσει αυτών	55
54. Παθόντα πρόσωπα εις όδικά τροχαία άτυχήματα, αναλόγωσ του βαθμού άτυχήματοσ	55
55. Δύναμις έλληνικού έμπορικου στόλου, εκ πλοίων 100 κ.δ.χ. και άνω	56
56. Αργοΐντα έλληνικά έμπορικά πλοία 100 κ.δ.χ. και άνω	56
57. Αργοΐντα έλληνικά έμπορικά πλοία 100 κ.δ.χ. και άνω, κατά αίτιαν άργίασ, την 30ήν Νοεμβρίου 1969	56
58. Κίνησις έμπορικών πλοίων εις έλληνικούς λιμένασ	57
59. Κίνησις έμπορευμάτων και έπιβατών εις έλληνικούς λιμένασ	58
60. Κίνησις των αερολιμένων τήσ Ελλάδοσ, των γραμμών έσωτερικού και έξωτερικού	59
61. Κίνησις τήσ Όλυμπιακήσ Αεροτορίασ	59

28. Trees, scattered and in compact plantations and production thereof	31
29. Livestock population	32
30. Livestock products	32
31. Forestry products	32
32. Number of agricultural machinery	33
33. Quantity of fish, by principal species	34

VI. INDUSTRY - ELECTRICITY - GAS

34. Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production	35
35. Production and consumption of manufactured gas in Athens	36
36. Operation permits issued to new or extended factories and workshops of industrial and handicraft enterprises, and HP of motors, by manufacturing branches	37
37. Monthly data of mining and manufacturing products	38
38. Production and distribution of electric energy	40
39. Sales of electric energy	40

VII. CONSTRUCTION

40. Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits	41
41. Private building activity: New dwellings, according to issued construction permits for new buildings and extensions	43

VIII. EXTERNAL TRADE

42. Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade	45
43. Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States	46
44. Value of imports and exports, by country of origin and destination	47
45. Value and quantity of imports and exports according to the SITC (revised)	48

IX. INTERNAL TRADE

46. Index of retail sales value	49
---------------------------------	----

X. TRANSPORTATION

47. State railways transports, receipts and expenditures thereof	50
48. Motor vehicles in circulation in the whole Country, by category and use	51
49. New and used motor vehicles put into circulation for the first time, by category and use. Greece, total	52
50. Urban passenger transport in Greater Athens	53
51. Transports, gross receipts and expenditures of urban buses for the whole Country	54
52. Transports, gross receipts and expenditures of inter-urban buses for the whole Country	54
53. Number and nature of road-traffic accidents	55
54. Persons injured in road-traffic accidents according to the degree of accident	55
55. Greek merchant vessels of 100 GRT and over	56
56. Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over	56
57. Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over, by cause of lay up, on November 30, 1969	56
58. Commercial shipping traffic in Greek ports	57
59. Goods and passenger movement in Greek ports	58
60. Domestic and international traffic of Greek air ports	59
61. Olympic Airways traffic	59

Πίνα	Σελίς Page
XI. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ	
62. Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις αὐτομάτων καὶ χειροκινήτων κέντρων	60
63. Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα	60
XII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ	
64. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου	61
65. Τουριστικὴ κίνησις: Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ὑπηρεσίαν, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου	62
66. Ἐπισκέπται μουσείων καὶ ἀρχαιολογικῶν χώρων, ὡς καὶ εἰσπράξεις αὐτῶν	63
XIII. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ	
67. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίως πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν	64
68. Κρατικὰ ἔσοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ Ὑπουργεῖα, καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων, μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν	65
69. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ	66
XIV. ΤΙΜΑΙ	
70. Δεῖκται τιμῶν χονδρικῆς	68
71. Μηνιαῖοι ἀτομικοὶ δεῖκται τιμῶν χονδρικῆς ἐνίων τελικῶν προϊόντων	70
72. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ	71
73. Μέσοι μηνιαῖοι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἄστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας	72
XV. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ	
74. Εἰσροή-ἐκροή κεφαλαίων, ἄδηλοι πόροι καὶ πληρωμαὶ ...	73
75. Προσφορά χρήματος	74
76. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἐνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος	75
77. Καταθέσεις δημοσίων ὀργανισμῶν, δημοσίων ἐπιχειρήσεων, ἰδιωτῶν καὶ ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς ἑλληνικὰς τραπεζὰς καὶ εἰδικοὺς πιστωτικοὺς ὀργανισμοὺς	76
78. Ἐνοποιημένη λογιστικὴ κατάστασις ἐμπορικῶν τραπεζῶν	77
79. Συνολικὴ τραπεζικὴ χρηματοδότησις κατὰ πηγὰς κεφαλαίων	78
80. Συνολικὴ τραπεζικὴ χρηματοδότησις κατὰ τομεῖς καὶ κλάδους	78
81. Χρηματοδότησις γεωργίας καὶ ἀλιείας	79
82. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως καὶ μεταλλείων	79
83. Χρηματοδότησις ἐμπορίου	80
84. Χρηματοδότησις ἑτέρων κλάδων	80
85. Δεῖκται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν	81
86. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις	81

Table

XI. COMMUNICATION

62. Telephone connections automatic and other
63. Number of telegrams and telephone calls

XII. TOURISM

64. Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners, by means of transport
65. Tourist movement: Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers
66. Visitors of museums and archaeological sites, and receipts thereof

XIII. PUBLIC FINANCE

67. State revenue, by main sources
68. Public expenditures of ordinary budget, by Ministries, and of State investments budget, including extra-budgetary special accounts and fixed advances
69. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget

XIV. PRICES

70. Wholesale price indices
71. Monthly private wholesale price indices of selected commodities
72. Consumer price index
73. Monthly average retail prices of selected commodities in the urban areas of the Country

XV. MONEY AND BANKING

74. Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments
75. Money supply
76. Assets and liabilities of the Bank of Greece
77. Deposits of public entities, public enterprises, individuals and private enterprises with the greek bank and special financing institutions
78. Consolidated balance sheet of the commercial banks
79. Total bank credit by source of funds
80. Total bank credit by sectors and branches
81. Credit to agriculture and fishing
82. Credit to manufacturing and mining
83. Credit to trade
84. Credit to other branches
85. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange
86. Foreign exchange rates in Athens





I. ΚΑΙΜΑ - CLIMATE

1. Κλιματολογικά στοιχεία - Climate data

Σταθμοί	Θερμοκρασία αέρος C° - Air temperature C°						Σχετική υγρασία Relative humidity	Ύετος - Precipitation				Stations	
	Μέση Mean	'Απολύτως μεγίστη Absolute maximum		'Απολύτως ελάχιστη Absolute minimum		'Ολικόν ύψος εις χστ. Total amount (mm)		'Αριθμός ημερών Number of days					
		1969	1968	1969	1968				1969	1968			
Αύγουστος - August													
1. 'Αθήναι ('Αστεροσκοπείον) (Νέα Φιλαδέλφεια) ('Αερολιμήν 'Ελληνικού)	26,8	26,1	36,9	36,3	20,0	18,5	44	50	0	3,6	—	3	1. Athens (Observatory) (N. Philadelphia) (Hellenicon Airport)
2. 'Αγρίνιον	—	25,9	—	37,5	—	14,0	—	57	—	20,8	—	6	2. Agrinion
3. 'Αλεξανδρούπολις	25,1	23,8	34,5	33,0	12,6	11,4	53	59	8,8	39,1	1	4	3. Alexandroupolis
4. 'Αργοςτόλιον	26,2	24,9	35,2	35,4	17,4	15,4	65	68	2,0	7,2	1	3	4. Argostolion
5. 'Αρτα	26,1	24,4	36,4	33,8	14,7	14,0	58	67	15,0	19,0	5	4	5. Arta
6. 'Ηράκλειον	25,3	26,1	33,7	42,0	17,7	16,7	53	57	0	0	—	—	6. Iraklion
7. Θεσσαλονίκη (Σέδες)	25,9	24,9	36,8	35,2	13,2	15,0	54	49	7,6	3,9	3	6	7. Salonika (Sedes)
8. Θήρα	23,7	24,0	33,4	33,4	18,8	18,8	59	69	0	0,2	—	1	8. Thira
9. 'Ιωάννινα	23,2	22,9	35,8	33,8	10,0	8,4	62	66	62,6	23,8	7	7	9. Yanina
10. Καβάλα	24,4	23,8	33,6	33,4	11,4	12,0	47	57	5,4	13,0	4	3	10. Kavala
11. Καλαμάτα	26,7	25,9	36,0	37,6	16,4	16,0	62	62	3,5	31,3	1	2	11. Kalamata
12. Κέρκυρα	26,0	24,0	33,7	31,4	15,0	13,6	62	67	15,7	18,7	8	7	12. Corfu
13. Κόρινθος	27,5	26,5	36,0	35,8	17,6	17,6	55	60	0	6,6	—	2	13. Korinthos
14. Κοζάνη	22,9	21,9	36,5	34,0	8,6	9,8	50	64	53,6	51,8	7	5	14. Kozani
15. Κύθηρα	25,2	24,4	35,0	35,4	17,6	19,0	55	58	0	22,6	—	2	15. Kythira
16. Κύμη	24,9	24,7	32,6	33,4	18,4	17,4	51	60	0	2,6	—	1	16. Kymi
17. Λάρισα	26,7	25,6	39,2	37,2	14,0	14,0	43	50	0	5,5	—	4	17. Larisa
18. Λήμνος	25,1	24,7	32,4	30,4	17,8	17,2	60	71	0,3	1,6	1	3	18. Limnos
19. Μεθώνη	25,3	24,7	29,4	32,0	18,4	17,6	86	76	0,0	0,0	2	1	19. Methoni
20. Μήλος	24,4	24,9	37,0	35,4	19,0	19,2	59	59	0	1,4	—	1	20. Milos
21. Μυτιλήνη	25,4	25,4	37,5	34,6	17,0	18,0	54	55	0,0	8,5	1	2	21. Mytilini
22. Νάξος	23,6	24,7	32,4	30,8	17,0	18,3	70	69	0	1,5	—	1	22. Naxos
23. 'Ορεστιάς	25,4	24,3	37,5	34,0	11,5	10,0	58	63	10,0	27,5	3	7	23. Orestias
24. Πάτραι	26,0	25,3	33,8	34,7	15,0	15,4	56	60	0	8,8	—	1	24. Patras
25. Ρόδος (Μαριτσά)	26,1	26,4	34,6	37,0	19,0	18,8	59	63	0	1,5	—	1	25. Rhodes (Maritsa)
26. Σάμος	24,9	24,6	36,4	31,9	18,6	18,8	66	65	0	2,7	—	2	26. Samos
27. Σκύρος	24,8	24,8	35,3	32,0	16,6	17,0	66	69	0	0,0	—	1	27. Skyros
28. Τρίπολις	24,2	23,3	37,6	36,6	10,0	9,0	43	48	0,3	17,7	2	2	28. Tripolis
29. Φλώρινα	22,1	21,4	35,3	32,0	9,0	8,8	69	68	74,5	47,1	10	11	29. Florina
30. Χαλκίς	27,3	26,7	38,0	38,0	20,0	19,2	65	63	0	—	—	2	30. Khalkis
31. Χανιά	25,5	26,2	36,4	39,0	18,6	18,4	56	57	0	3,1	—	1	31. Canea

Πηγή: 'Εθνική Μετεωρολογική 'Υπηρεσία

Source: National Meteorological Service

2. Ραδιενέργεια - Radioactivity

"Ετος και μήν Year and month	Ραδιενέργεια αέρος* ανά $\mu\text{C}/\text{m}^3$ Air-borne radioactivity* in $\mu\text{C}/\text{m}^3$			Ραδιενέργεια ποσιμου όδατος ανά $\mu\text{C}/\text{L}$ Radioactivity in potable water in $\mu\text{C}/\text{L}$	Ραδιενεργός επίπτωσης* ανά mc/km Radioactive fall-out* per mc/km
	Τιμαί - Values				
	Μέση - Average	Μεγίστη - Maximum	'Ελάχιστη - Minimum		
1966	0,23	1,11	0,00	1,73	2,33
1967	0,26	1,46	0,00	1,98	0,76
1968	0,41	1,87	0,00	2,05	1,64
1968 VIII	0,56	1,39	0,00	1,40	1,17
IX	0,40	1,34	0,00	2,00	0,24
X	0,24	1,23	0,00	1,67	2,00
1969 VIII	0,65	1,26	0,12	2,20	0,45
IX	0,46	0,92	0,04	2,32	0,77
X	0,42	0,92	0,04	2,00	0,25

Πηγή: 'Ελληνική 'Επιτροπή 'Ατομικής 'Ενεργείας

Source: Greek Atomic Energy Commission

* Αί τιμαί τών ώς άνω έκφράζουν μόνον τήν τεχνικήν, τούτέστιν τήν έκ τών πυρηνικών έκρήξεων ραδιενέργειαν και ουχι τήν φυσικήν τριαύτην.

* The above values express only radioactivity from nuclear explosion.

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ - ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙΣ - POPULATION - EMIGRATION

3. Πραγματικός πληθυσμός - De facto population

Έτος Year	Πληθυσμός - Population			Αύξησης πληθυσμού Population increase	
	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Απόλυτοι αριθμοί Absolute numbers	%
Απογραφαι - Censuses					
1951 (7.4.51) ..	7.632.801	3.721.648	3.911.153		
1961 (19.3.61) ..	8.388.553	4.091.894	4.296.659	755.752	9,90
Εκτιμήσεις (μέσον έτους) - Mid-year estimates					
1951	7.646.402	3.727.785	3.918.617		
1952	7.733.250	3.772.085	3.961.165	86.848	1,14
1953	7.817.095	3.815.473	4.001.622	83.845	1,08
1954	7.893.412	3.853.804	4.039.608	76.317	0,98
1955	7.965.538	3.888.541	4.076.997	72.126	0,91
1956	8.031.013	3.918.964	4.112.049	65.475	0,82
1957	8.096.218	3.949.773	4.146.445	65.205	0,81
1958	8.173.129	3.988.787	4.184.342	76.911	0,95
1959	8.258.162	4.032.749	4.225.413	85.033	1,04
1960	8.327.405	4.064.589	4.262.816	69.243	0,84
1961	8.398.050	4.095.702	4.302.348	70.645	0,85
1962	8.448.233	4.118.272	4.329.961	50.183	0,60
1963	8.479.625	4.129.308	4.350.317	31.392	0,37
1964	8.510.429	4.139.818	4.370.611	30.804	0,36
1965	8.550.333	4.157.291	4.393.042	39.904	0,47
1966	8.613.651	4.189.303	4.424.378	63.318	0,74
1967	8.716.441	4.242.989	4.473.452	102.790	1,19
1968	8.802.860	4.287.913	4.514.947	86.419	0,98

4. Κατανομή του πληθυσμού τής 30ής Ιουνίου 1968, κατά φύλον και ηλικία Population distribution by sex and age. Mid-year estimates for the year 1968

Όμαδες ηλικιών	Πληθυσμός - Population						Άρρενες επί 100 θήλειων Males per 100 females	Age groups
	Απόλυτοι αριθμοί - Absolute numbers			Αναλογία % - Percentage				
	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females		
Σύνολον	8.802.860	4.287.913	4.514.947	100,0	100,0	100,0	95,0	Total
0 - 4 ετών	757.014	390.466	366.548	8,6	9,1	8,1	106,5	0 - 4 year
5 - 9 »	734.872	377.670	357.202	8,4	8,8	7,9	105,7	5 - 9 »
10 - 14 »	724.747	372.470	352.277	8,2	8,7	7,8	105,7	10 - 14 »
15 - 19 »	696.953	357.266	339.687	7,9	8,4	7,5	105,2	15 - 19 »
20 - 24 »	708.994	359.323	349.671	8,1	8,4	7,8	102,8	20 - 24 »
25 - 29 »	596.531	292.813	303.718	6,8	6,8	6,7	96,4	25 - 29 »
30 - 34 »	676.019	314.040	361.979	7,7	7,3	8,0	86,8	30 - 34 »
35 - 39 »	667.910	314.288	353.622	7,6	7,3	7,8	88,9	35 - 39 »
40 - 44 »	602.574	284.873	317.701	6,8	6,7	7,0	89,7	40 - 44 »
45 - 49 »	456.207	215.638	240.569	5,2	5,0	5,3	89,6	45 - 49 »
50 - 54 »	457.173	216.928	240.245	5,2	5,1	5,3	90,3	50 - 54 »
55 - 59 »	473.431	227.243	246.188	5,4	5,3	5,5	92,3	55 - 59 »
60 - 64 »	405.406	196.251	209.155	4,6	4,6	4,6	93,8	60 - 64 »
65 - 69 »	320.221	146.855	173.366	3,6	3,4	3,9	84,7	65 - 69 »
70 - 74 »	229.891	99.883	130.008	2,6	2,3	2,9	76,8	70 - 74 »
75 - 79 »	157.185	65.174	92.011	1,8	1,5	2,0	70,8	75 - 79 »
80 - 84 »	89.566	37.955	51.611	1,0	0,9	1,2	73,5	80 - 84 »
85 ετών και άνω	48.166	18.777	29.389	0,5	0,4	0,7	63,9	85 years and over

5. Φυσική κίνησις του πληθυσμού ⁽¹⁾ — Vital statistics ⁽¹⁾

	Αύγουστος August		Ίαν. - Αύγουστος Jan. - August		Σύνολον έτους Year's total		
	1969	1968	1969	1968	1968	1967	
<i>Σύνολον Ελλάδος</i>							<i>Greece, total</i>
Γάμοι	5.435	5.599	45.251	44.905	68.678	75.310	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	12.394	13.895	105.971	111.469	160.170	161.551	Live births
"Αρρενες	6.402	7.185	54.885	57.252	82.402	83.514	Males
Θήλειες	5.992	6.710	51.086	54.217	77.768	78.037	Females
Θάνατοι ⁽²⁾	5.232	4.969	47.445	50.357	72.862	72.502	Deaths ⁽²⁾
"Αρρενες	2.694	2.663	24.322	25.472	37.121	37.133	Males
Θήλειες	2.538	2.306	23.123	24.885	35.741	35.369	Females
Έξ ὧν θάνατοι βρεφῶν κάτω τοῦ έτους	364	388	3.493	3.895	5.505	5.611	Thereof: deaths under one year
"Αρρενες	199	227	1.935	2.100	2.978	3.083	Males
Θήλειες	165	161	1.558	1.795	2.527	2.528	Females
Υπεροχή γεννήσεων	7.162	8.926	58.526	61.112	87.308	89.049	Excess of births
Γεννήσεις νεκρῶν	175	248	1.579	1.490	2.214	2.431	Stillbirths
Γεννήσεις ἐξαγάμων ⁽³⁾	131	154	1.215	1.268	1.783	1.620	Illegitimate births ⁽³⁾
<i>Γεωγραφικά διαμερίσματα</i>							<i>Geographic regions</i>
<i>Περιφέρεια Πρωτευούσης</i>							<i>Greater Athens</i>
Γάμοι	1.470	1.775	14.666	14.986	21.462	23.875	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	3.926	4.196	32.611	33.091	48.695	47.868	Live births
Θάνατοι	1.480	1.266	12.756	13.170	19.111	18.952	Deaths
<i>Λοιπή Στερεά Ελλάς καὶ Εὐβοία</i>							<i>Rest of Central Greece-Euboea</i>
Γάμοι	534	473	4.700	4.366	6.980	7.859	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.084	1.248	9.154	10.013	14.340	14.582	Live births
Θάνατοι	604	520	5.026	5.377	7.852	7.728	Deaths
<i>Πελοπόννησος</i>							<i>Peloponnesos</i>
Γάμοι	657	554	4.384	4.201	6.510	6.949	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.202	1.355	10.764	11.229	16.034	16.358	Live births
Θάνατοι	653	608	6.142	6.569	9.520	9.355	Deaths
<i>Ίόνιοι Νῆσοι</i>							<i>Ionian Islands</i>
Γάμοι	111	108	794	728	1.272	1.468	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	153	254	1.896	2.022	2.931	3.237	Live births
Θάνατοι	132	136	1.414	1.575	2.257	2.191	Deaths
<i>Ἡπειρος</i>							<i>Epirus</i>
Γάμοι	311	344	1.692	1.680	2.555	2.654	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	404	717	3.917	4.226	5.991	6.119	Live births
Θάνατοι	191	185	1.584	1.685	2.360	2.426	Deaths
<i>Θεσσαλία</i>							<i>Thessaly</i>
Γάμοι	317	383	3.653	3.556	5.902	6.438	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	870	1.057	8.364	8.985	12.805	13.020	Live births
Θάνατοι	360	387	3.321	3.524	5.046	5.137	Deaths
<i>Μακεδονία</i>							<i>Macedonia</i>
Γάμοι	1.228	1.159	9.279	9.451	14.716	15.895	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	3.090	3.291	24.652	26.322	36.901	37.781	Live births
Θάνατοι	1.057	1.144	9.806	10.336	14.979	15.139	Deaths

5. Φυσική κίνησης του πληθυσμού⁽¹⁾ (συνέχεια) — Vital statistics⁽¹⁾ (continued)

	Αύγουστος August		Ίαν. - Αύγουστος Jan. - August		Σύνολον έτους Year's total		
	1969	1968	1969	1968	1968	1967	
Θράκη							Thrace
Γάμοι	161	177	1.660	1.772	2.807	2.749	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	479	538	4.438	5.053	7.088	7.459	Live births
Θάνατοι	213	216	1.966	2.086	3.080	2.995	Deaths
Νήσοι Αιγαίου							Aegean Islands
Γάμοι	320	315	2.146	2.087	3.134	3.459	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	532	542	4.193	4.671	6.725	6.393	Live births
Θάνατοι	282	282	2.862	3.237	4.630	4.693	Deaths
Κρήτη							Crete
Γάμοι	326	311	2.277	2.078	3.340	3.964	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	654	697	5.982	5.857	8.660	8.734	Live births
Θάνατοι	260	225	2.568	2.798	4.027	3.886	Deaths

1. Τα γεγονότα (γάμοι, γεννήσεις και θάνατοι) δίδονται κατά την χρονολογίαν καταχωρίσεώς των και όχι κατά την χρονολογίαν του συμβάντος. Επίσης, δίδονται κατά τον τόπον του συμβάντος και όχι της μόνιμου κατοικίας των προσώπων.

2. Είς τους θανάτους δέν περιλαμβάνονται αι γεννήσεις νεκρών.

3. Είς τας γεννήσεις έξωγάμων περιλαμβάνονται αι γεννήσεις ζώντων και νεκρών έξωγάμων. Αι γεννήσεις ζώντων και νεκρών έξωγάμων περιλαμβάνονται εις τας γεννήσεις ζώντων και γεννήσεις νεκρών αντίστοιχως.

1. Events (marriages, births and deaths) are given by date of registration and not by date of occurrence. They are also given by place of occurrence and not by place of permanent residence of the persons.

2. Excluding stillbirths.

3. Including illegitimate live births and stillbirths. Illegitimate live births and stillbirths are included in live births and stillbirths respectively.



6. Θάνατοι κατά αίτιαν ⁽¹⁾ — Deaths by cause ⁽¹⁾

Αίτια θανάτων (Συνεπτυγμένη Διεθνής Όνοματολογία 1965)	Αύγουστος August		Ίαν.-Αύγ. Jan.-Aug.		Σύνολο έτους 1968 Year's total	Causes of death (Abridged International List of 1965)
	1969	1968	1969	1968		
Σύνολον	5.232	4.969	47.445	50.357	72.862	Total
B1. Χολέρα	—	—	—	—	—	B1. Cholera
B2. Τυφοειδής πυρετός	—	1	3	4	5	B2. Typhoid fever
B3. Βακτηριδιακή δυσεντερία και άμοιβάδωσις	—	—	1	—	—	B3. Bacillary dysentery and amoebiasis
B4. Έντεριτις και διάρροια	59	56	394	362	569	B4. Enteritis and other diarrhoeal diseases
B5. Φυματίωσις αναπνευστικού συστήματος	66	63	569	622	861	B5. Tuberculosis of respiratory system
B6. Φυματίωσις άλλων μορφών και ύπολειμ- ματα	4	4	24	39	50	B6. Other tuberculosis, including late effects
B7. Πανώλης	—	—	—	—	—	B7. Plague
B8. Διφθερίτις	—	1	3	6	8	B8. Diphtheria
B9. Κοκκύτης	4	1	19	9	13	B9. Whooping cough
B10. Όστρακιά και στρεπτοκοκκική κυνάγχη	—	—	1	—	—	B10. Streptococcal sore throat and scarlet fever
B11. Λοιμώξεις εκ μηνιγγιτιδοκόκκων	1	1	28	47	51	B11. Meningococcal infection
B12. Όξεία πολιομυελίτις	1	1	4	5	5	B12. Acute poliomyelitis
B13. Έύλογια	—	—	—	—	—	B13. Smallpox
B14. Ίλαρά	2	—	5	35	38	B14. Measles
B15. Έξανθ. τύφος και νόσοι εκ ρικκετσιών	—	—	—	—	—	B15. Typhus and other rickettsial diseases
B16. Έλονοσία	—	—	—	—	—	B16. Malaria
B17. Σύφιλις και ύπολειμματα αυτής	1	—	12	21	33	B17. Syphilis and its sequelae
B18. Άλλαι λοιμώδεις και παρασιτικά νόσοι	47	55	491	584	797	B18. All other infective and parasitic diseases
B19. Κακοήθη νεοπλάσματα και νεοπλάσματα του λεμφικού και αιμοποιητικού ιστού	970	857	7.437	7.141	10.930	B19. Malignant neoplasms, including neoplasms of lymphatic and haematopoietic tissue
B20. Καλοήθη νεοπλάσμ. και μη καθοριζόμενα	59	77	536	554	832	B20. Benign neoplasms and neoplasms of unspecified nature
B21. Σακχαρώδης διαβήτης	121	126	1.168	1.212	1.761	B21. Diabetes mellitus
B22. Άβιταμινώσεις και στερητικά νόσοι	10	2	71	57	95	B22. Avitaminoses and other nutritional deficiency
B23. Άναιμια	21	21	163	210	291	B23. Anaemias
B24. Μηνιγγίτις	5	7	70	68	92	B24. Meningitis
B25. Όξυς ρευματικός πυρετός	1	1	11	11	16	B25. Active rheumatic fever
B26. Χρόνια ρευματικά νόσοι τής καρδιάς	52	48	394	418	607	B26. Chronic rheumatic heart diseases
B27. Μορφαί υπερτάσεως	68	76	730	707	1.081	B27. Hypertensive disease
B28. Ίσχαημία του μυοκαρδίου	369	317	3.781	3.207	4.841	B28. Ischaemic heart disease
B29. Άλλαι νόσοι τής καρδιάς	397	359	3.983	4.043	5.908	B29. Other forms of heart disease
B30. Έγκεφαλοαγγειακά νόσοι	739	592	6.451	6.777	9.989	B30. Cerebrovascular disease
B31. Γρίπη	5	4	371	1.027	1.155	B31. Influenza
B32. Πνευμονία	155	138	2.066	2.583	3.394	B32. Pneumonia
B33. Βρογχίτις, εμφύσημα και άσθμα	133	120	1.527	1.776	2.412	B33. Bronchitis, emphysema and asthma
B34. Έλκος δωδεκαδακτυλικών	68	44	437	348	535	B34. Peptic ulcer
B35. Σκολικοειδίτις	2	9	24	33	46	B35. Appendicitis
B36. Έντερική απόφραξις και κήλη	46	43	306	314	436	B36. Intestinal obstruction and hernia
B37. Κίρρωσις ήπατος	113	127	989	988	1.515	B37. Cirrhosis of liver
B38. Νεφρίτις και νέφρωση	99	114	1.043	1.118	1.572	B38. Nephritis and nephrosis
B39. Ύπερτροφία προστάτου	14	22	183	236	351	B39. Hyperplasia of prostate
B40. Άμβλωσις	—	—	—	1	1	B40. Abortion
B41. Έπιπλοκάι κυήσεως, τοκετού, λοχείας, Τοκετός άνευ μείας επίπλοκών	4	5	34	42	56	B41. Other complications of pregnancy, child-birth and the puerperium. Delivery without mention of complication
B42. Διαμορτία διαπλάσεως	54	69	545	599	863	B42. Congenital malformations
B43. Κατώσεις κατά τον τοκετόν, δυστοκία και άλλαι άνοξαιμικά και ύποξαιμικά κα- ταστάσεις	76	76	565	527	768	B43. Birth injury, difficult labour and other anoxic and hypoxic conditions
B44. Άλλαι αίτια περιγεννητικής θνησιμότητας	118	130	954	1.066	1.584	B44. Other causes of perinatal mortality
B45. Συμπτώματα και άσαφώς καθοριζόμενα καταστάσεις	458	606	5.372	6.515	9.097	B45. Symptoms and ill-defined conditions
B46. Άτασαι αι άλλαι νόσοι	526	453	4.336	4.676	6.625	B46. All other diseases
BE47. Άτυχήματα εξ αυτοκινήτων	123	120	619	600	984	BE47. Motor vehicle accidents
BE48. Άτυχήματα άλλης φύσεως	208	192	1.397	1.439	2.099	BE48. All other accidents
BE49. Άυτοκτονία και κατώσεις εξ άυτοκτονίας	22	24	215	218	314	BE49. Suicide and self-inflicted injuries
BE50. Λοιπά έξωτερικά αίτια	11	7	113	112	182	BE50. All other external causes

1. Βλέπε ύποσημείωσι 1, πίνακος 5.

Σημ.: Από του έτους 1968, τα στοιχεία τά άφορώντα εις τάς αίτιας θανάτου είναι ταξινομημένα επί τής βάσει τής 8ης άναθεωρήσεως του Διεθνούς Κώδικος «των Νόσων, των Κατώσεων και των Αιτιών θανάτου».

1. See footnote 1, table 5.

Note: Since 1968, the data on the causes of death are classified according to the 8th revision of the International Classification of Diseases, Injuries, and Causes of Death.

7. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος
Emigration of Greek citizens

Χαρακτηριστικά μεταναστῶν	Μονίμως μεταναστεύσαντες (1) Permanently emigrating (1)			Προσωρινῶς μεταναστεύσαντες (2) Temporarily emigrating (2)			Emigrants' characteristics		
	Αὐγουστ. August	Ἰ.-Αὐγ. J.-Aug.	Σύνολον ἔτους Year's total	Αὐγουστ. August	Ἰ.-Αὐγ. J.-Aug.	Σύνολον ἔτους Year's total			
	1969	1968	1967	1969	1968	1967			
Σύνολον	8.943	56.821	50.866	42.730	5.802	43.797	64.138	59.732	Total
" Ἄρρενες	5.212	32.042	27.232	22.885	5.584	42.908	63.245	58.310	Males
Θῆλεις	3.731	24.779	23.634	19.845	218	889	893	1.422	Females

Χώρα προορισμοῦ — Country of destination

Ἑυρωπαϊκοὶ	1.415	18.201	25.891	26.323	1.459	10.898	16.478	14.378	Transoceanic
Βραζιλία	4	36	44	21	10	42	67	70	Brasil
Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι	882	8.236	9.839	11.778	494	3.781	5.268	4.460	United States
Καναδᾶς	335	2.630	4.910	5.752	60	483	728	599	Canada
" Ἄλλαι τῆς Ἀμερικῆς	8	39	89	56	23	220	284	263	Other American
Ἀσία	5	95	147	88	785	5.580	8.905	7.639	Asia
Ἀφρική	52	618	925	665	83	682	963	931	Africa
Αὐστραλία	128	6.536	9.910	7.891	2	101	258	406	Australia
" Ἄλλαι τῆς Ὠκεανίας	1	11	27	72	2	9	8	10	Other Oceanian
Εὐρωπαϊκαὶ	7.458	38.125	23.501	15.658	3.558	27.798	39.419	36.327	European
Αὐστρία	7	42	122	210	6	28	100	42	Austria
Βέλγιον	76	173	363	385	140	1.489	1.987	1.597	Belgium
Γαλλία	25	142	367	671	292	2.128	2.945	2.179	France
Γερμανία (Δυτ. καὶ Ἀνατ.)	7.104	36.591	20.201	9.730	501	4.046	5.225	3.889	Germany (West and East)
Ἡνωμένον Βασίλειον	51	327	672	1.230	433	4.132	6.495	6.138	United Kingdom
Ἰταλία	48	264	749	1.997	1.192	7.841	11.006	12.186	Italy
Ὁλλανδία	23	109	187	156	577	4.548	6.593	5.178	Netherlands
" Ἄλλαι τῆς Εὐρώπης	124	477	840	1.279	417	3.586	5.068	5.118	Other European
Λοιπαὶ Μεσογειακαὶ	61	404	746	664	624	3.558	4.421	7.647	Other Mediterranean
Τουρκία	4	50	76	107	262	976	329	915	Turkey
Αἴγυπτος	4	23	112	16	133	907	1.716	4.439	Egypt
" Ἄλλαι	53	331	558	541	229	1.675	2.376	2.293	Other
Μὴ δηλωσάντες χώραν προορι- σμοῦ	9	91	728	85	161	1.543	3.820	1.380	Undeclared countries

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς μόνιμον κατοικίας — Geographic region and department of permanent residence

Περιφέρεια Πρωτευούσης	1.091	8.336	10.770	11.090	2.774	21.029	28.939	28.055	Greater Athens
Λοιπὴ Στερεὰ καὶ Εὐβοία ...	368	2.310	2.334	2.194	511	3.620	6.041	5.354	Rest of Central Greece-Euboea
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	129	728	626	781	79	426	643	605	Aetolia and Akarnania
Ἀττικῆς (ὑπόλοιπον)	41	300	465	309	52	443	1.070	699	Attica (rest)
Βοιωτίας	24	183	251	180	18	116	199	188	Boeotia
Εὐβοίας	95	534	385	278	187	1.414	2.195	2.025	Euboea
Εὐρυτανίας	16	208	257	272	1	16	29	24	Evritania
Πειραιῶς (3) (ὑπόλοιπον)	7	59	87	76	125	879	1.425	1.373	Piraeus (3) (rest)
Φθιώτιδος	51	228	175	178	26	192	270	252	Phthiotis
Φωκίδος	5	70	88	120	23	134	210	188	Phocis
Πελοπόννησος	538	4.170	5.705	6.654	362	2.453	3.876	3.603	Peloponnesos
Ἀργολίδος	60	297	418	478	59	372	605	634	Argolis
Ἀρκαδίας	50	546	1.118	1.349	17	169	337	286	Arkadia
Ἀχαΐας	96	691	743	833	88	588	713	720	Akhaia
Ἠλείας	123	770	645	559	67	309	524	391	Iiia (Elis)
Κορινθίας	41	339	429	380	27	206	336	271	Korinthia
Λακωνίας	60	701	1.255	1.837	52	361	612	586	Lakonia
Μεσσηνίας	108	826	1.097	1.218	52	448	749	715	Messenia

7. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)
Emigration of Greek citizens (continued)

Χαρακτηριστικά μεταναστῶν	Μονίμως μεταναστεύσαντες (1) Permanently emigrating (1)				Προσωρινῶς μεταναστεύσαντες (2) Temporarily emigrating (2)				Emigrants' characteristics
	Αὐγούστ. August	Ἰ.-Αὐγ. J.-Aug.	Σύνολον ἔτους Year's total		Αὐγούστ. August	Ἰ.-Αὐγ. J.-Aug.	Σύνολον ἔτους Year's total		
	1969		1968	1967	1969		1968	1967	
Ἴονιοι Νῆσοι	233	1.311	1.330	1.676	266	2.112	3.319	3.062	Ionian Islands
Ζακύνθου	14	142	191	210	5	88	122	113	Zante
Κερκύρας	171	752	572	848	99	792	1.241	1.101	Corfu
Κεφαλληνίας	35	289	403	468	117	947	1.529	1.470	Cephalonia
Λευκάδος	13	128	164	150	45	285	427	378	Levkas
Ἡπειρος	741	4.214	2.613	1.465	104	653	895	661	Epirus
Ἄρτης	80	334	182	156	35	160	221	160	Arta
Θεσπρωτίας	266	1.475	900	418	5	55	70	62	Thesprotia
Ἰωαννίνων	251	1.375	1.091	601	18	142	199	123	Yanina
Πρεβέζης	144	1.030	440	290	46	296	405	316	Preveza
Θεσσαλία	648	3.908	2.552	1.806	227	1.574	2.239	1.780	Thessaly
Καρδίτσας	109	668	508	347	16	136	212	140	Karditsa
Λαρίσης	149	1.036	813	604	35	210	340	249	Larisa
Μαγνησίας	83	418	280	286	151	1.047	1.555	1.293	Magnisia
Τρικάλων	307	1.786	951	569	25	181	132	98	Trikala
Μακεδονία	3.864	22.861	16.198	10.149	283	2.070	2.481	1.731	Macedonia
Γρεβενῶν (4)	150	890	488	305	3	28	17	8	Grevena (4)
Δράμας	524	2.838	1.829	986	11	102	119	37	Drama
Ἡμαθίας	293	1.170	590	397	15	62	81	35	Imathia
Θεσσαλονίκης	475	3.302	3.065	2.060	105	721	923	750	Salonika
Καβάλας	380	1.896	1.244	579	52	357	408	293	Kavala
Καστορίας	72	542	777	666	4	16	11	5	Kastoria
Κιλκίς	200	1.213	770	503	10	57	58	45	Kilkis
Κοζάνης	394	2.280	1.598	931	9	64	63	50	Kozani
Πέλλης	267	1.536	918	530	4	71	85	50	Pella
Πιερίας	258	1.616	1.122	645	28	224	350	214	Pieria
Σερρών	709	4.302	2.035	1.005	26	221	188	86	Serres
Φλωρίνης	115	1.063	1.498	1.414	3	29	35	14	Florina
Χαλκιδικῆς	27	213	264	128	13	118	143	144	Khalkidiki
Θράκη	854	4.635	3.243	1.568	74	551	543	331	Thrace
Ἐβρου	512	2.726	2.223	1.046	43	381	398	239	Evros
Ξάνθης	190	1.131	488	242	7	48	46	34	Xanthi
Ροδόπης	152	778	532	280	24	122	99	58	Rodopi
Νῆσοι Αἰγαίου	258	2.476	3.185	3.242	782	6.296	10.406	10.143	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	162	1.200	1.442	1.195	139	989	1.954	1.748	Dodecanesos
Κυκλάδων	10	91	149	181	210	1.772	2.871	2.818	Cyclades
Λέσβου	46	545	714	844	70	583	960	902	Lesvos
Σάμου	22	301	314	373	42	531	867	852	Samos
Χίου	18	339	566	649	321	2.421	3.754	3.823	Chios
Κρήτη	256	1.495	1.136	986	187	1.445	2.153	1.670	Crete
Ἡρακλείου	89	659	441	268	70	586	823	559	Iraklion
Λασιθίου	36	156	98	77	24	269	416	361	Lasithi
Ρεθύμνης	38	209	135	96	26	185	302	215	Rethymni
Χανίων	93	471	462	545	67	405	612	535	Canea
Ἠὴ δηλώσαντες νομὸν μονίμου κατοικίας	92	1.105	1.800	1.900	232	1.994	3.246	3.342	Undeclared residence

7. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)
Emigration of Greek citizens (continued)

Χαρακτηριστικά μεταναστῶν	Μόνιμωσ μεταναστεύσαντες (1) Permanently emigrating (1)			Προσωρινῶσ μεταναστεύσαντες (2) Temporarily emigrating (2)			Emigrants' characteristics		
	Αὔγουστ. August	Ἰ.-Αὔγ. J.-Aug.	Σύνολον ἔτουσ Year's total	Αὔγουστ. August	Ἰ.-Αὔγ. J.-Aug.	Σύνολον ἔτουσ Year's total			
	1969	1968	1967	1969	1968	1967			
<i>*Ἐπάγγελμα -- Occupation</i>									
Ἐλευθέρια, τεχνικά κλπ.	60	430	692	633	175	842	857	2.192	Professional, technical etc.
Διευθυνταὶ καὶ ἀνώτερα διοικη- τικά στελέχη	8	84	141	77	—	7	18	26	Administrative, executive officials and managerial workers
Ἰπάλληλοι γραφείου	79	587	865	894	16	229	211	402	Clerical workers
Πωληταὶ καὶ ἕτερα συναφῆ ἐ- παγγέλματα	79	618	729	442	57	134	75	77	Sales workers and related workers
Γεωργικά, ἀλιευτικά, δασικά καὶ συναφῆ ἐπαγγέλματα	3.658	18.841	10.891	5.788	29	259	388	371	Farmers, fishermen, loggers and related workers
Γεωργικά	3.652	18.791	10.832	5.735	24	177	154	186	Farm workers
Λοιπὰ	6	50	59	53	5	82	234	185	Other
Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταλλεῖα, λατομεῖα, γεωτρήσεις	4	36	128	14	—	2	2	1	Miners, quarrymen and well drillers
Ἀπασχολούμενοι εἰς μέσα με- ταφορᾶσ καὶ ἐπικοινωνίας	75	659	561	894	4.950	38.227	56.860	51.037	Workers in transport and communication occupa- tions
Δι' ὕδατοσ	15	213	144	505	4.924	37.995	56.376	50.512	By sea
Λοιποὶ	60	446	417	389	26	232	484	525	Other
Βιομηχανικά καὶ βιοτεχνικά ..	1.203	9.156	9.152	6.383	202	1.450	1.712	1.747	Craftsmen, production-pro- cess workers and labour- ers n.e.c.
Ἔργατα ἄ.ἄ.π.	128	1.582	1.821	1.377	1	49	78	91	Labourers n.e.c.
Λοιποὶ	1.075	7.574	7.331	5.006	201	1.401	1.634	1.656	Others
Ἰπηρεσιῶν	85	755	863	790	263	1.800	2.763	3.737	Service workers
Μὴ ἐπακριβῶσ καθορισθὲν ἢ μὴ δηλωθὲν	89	1.296	517	377	2	372	38	54	Not adequately described or not reported
* Ἄνευ ἐπαγγέλματοσ (5)	3.603	24.359	26.327	26.441	108	475	1.214	88	Without occupation (5)

1. Μόνιμωσ μεταναστεύοντες θεωροῦνται ὅσοι Ἑλλήνεσ ὑπὴκοοι, ἔχοντεσ ὡσ μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα, μεταβαίνουν εἰσ μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ, διὰ νὰ ἐγκατασταθοῦν ἐκεῖ διὰ χρόνικὸν διάστημα πλέον τοῦ ἔτουσ.

2. Προσωρινῶσ μεταναστεύοντεσ θεωροῦνται ὅσοι Ἑλλήνεσ ὑπὴκοοι, ἔχοντεσ ὡσ μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα: α) μεταβαίνουν εἰσ μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ μείνουν ἐκεῖ ὀλιγώτερον τοῦ ἔτουσ, πρὸσ ἐργασίαν ἀμειβομένην ἐκ τῆσ χώρασ ταύτησ, καὶ β) ἀναχωροῦν λόγῳ ναυτολογῆσεωσ.

3. Ἀπὸ τοῦ μηνὸσ Μαῖου 1965, ἰδρύθη ὁ Νομὸσ Πειραιῶσ, ἀποσπασθεῖσ ἐκ τοῦ Νομοῦ Ἀττικῆσ.

4. Ἀπὸ τοῦ ἔτουσ 1965, ἰδρύθη ὁ Νομὸσ Γρεβενῶν, ἀποσπασθεῖσ ἐκ τῶν Νομῶν Κοζάνησ καὶ Λαρίσησ.

5. Περιλαμβάνονται καὶ πάντα τὰ παιδιὰ ἡλικίασ κάτω τῶν 10 ἐτῶν.

1. Permanently emigrating: Greek citizens, permanently residing in Greece, who go abroad to settle there for a period of time exceeding one year.

2. Temporarily emigrating: Greek citizens or seamen, permanently residing in Greece, who go abroad a) for less than one year to work in and be paid by the destination country, and b) for signing on.

3. From May 1965, the Department of Piraeus was established, detached from Attica Department.

4. From 1965, the Department of Grevena was established, detached from the Departments of Kozani and Larisa.

5. Including also all children below ten years of age.

8. Παλινοστήσις ⁽¹⁾ Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, κατὰ φύλον καὶ ομάδας ἡλικιῶν
Immigration ⁽¹⁾ of Greek citizens by sex and age groups

Κατηγορία	Ἀπρίλιος - Ἰούνιος April - June		Ἰαν. - Ἰούνιος Jan. - June		Σύνολον ἔτους Year's total	Categories
	1969	1968	1969	1968	1968	
A' Φύλον καὶ ἡλικία :						A. Sex and age :
Σύνολον	4.102	6.071	7.448	10.315	18.882	Total
0-14 ἐτῶν	766	842	1.217	1.471	2.820	0-14 years
15-44 »	2.346	4.194	4.579	7.078	12.490	15-44 »
45-64 »	676	751	1.210	1.313	2.586	45-64 »
65 καὶ ἄνω	302	259	425	411	895	65 and over
Μὴ δηλώσαντες ἡλικίαν	12	25	17	42	91	Not declaring
Ἄρρενες	2.068	3.230	3.891	5.592	10.165	Males
0-14 ἐτῶν	418	443	681	763	1.518	0-14 years
15-44 »	1.237	2.284	2.473	3.929	6.886	15-44 »
45-64 »	282	378	546	695	1.326	45-64 »
65 καὶ ἄνω	124	112	179	185	387	65 and over
Μὴ δηλώσαντες ἡλικίαν	7	13	12	20	48	Not declaring
Θήλειες	2.034	2.841	3.557	4.723	8.717	Females
0-14 ἐτῶν	348	399	536	708	1.302	0-14 years
15-44 »	1.109	1.910	2.106	3.149	5.604	15-44 »
45-64 »	394	373	664	618	1.260	45-64 »
65 καὶ ἄνω	178	147	246	226	508	65 and over
Μὴ δηλώσαντες ἡλικίαν	5	12	5	22	43	Not declaring
B' Χῶραι προελεύσεως						B. Countries of origin
Ἑυρωπαϊκοὶ	1.288	1.077	2.325	2.026	4.734	Transoceanic
Ἑυρωπαϊκοὶ	2.366	4.146	4.375	6.762	11.387	European
Λοιπὰ Μεσογειακὰ	195	381	367	671	1.466	Other Mediterranean
Μὴ δηλώσαντες χώραν	253	467	381	856	1.295	Not declaring

8α. Παλινοστήσις ⁽¹⁾ Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, κατὰ μεγάλας ομάδας ἐπαγγελματιῶν
Immigration ⁽¹⁾ of Greek citizens by major occupational groups

Ἐπάγγελμα	Ἀπρίλιος - Ἰούνιος April - June		Ἰαν. - Ἰούνιος Jan. - June		Σύνολον ἔτους Year's total	Occupation
	1969	1968	1969	1968	1968	
Σύνολον	4.102	6.071	7.448	10.315	18.882	Total
Ἐλευθέρια, τεχνικά κλπ.	177	168	292	346	688	Professional, technical etc.
Διευθυνταὶ καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη	30	35	63	71	123	Administrative, executive officials and managerial workers
ὑπάλληλοι γραφείου	44	95	65	155	375	Clerical workers
Πωληταὶ καὶ ἕτερα συναφῆ ἐπαγ- γέλματα	152	129	320	290	493	Sales workers and related workers
Γεωργικά, ἀλιευτικά, δασικά καὶ συναφῆ ἐπαγγέλματα	75	54	169	203	425	Farmers, fishermen, loggers and related workers
Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταλλεῖα, λα- τομεία, γεωτρήσεις	4	43	8	81	100	Miners, quarrymen and well drillers
Ἀπασχολούμενοι εἰς μέσα μεταφο- ρᾶς καὶ ἐπικοινωνίας	37	63	83	113	223	Workers in transport and com- munication occupations
Βιομηχανικά καὶ βιοτεχνικά	1.204	2.652	2.360	4.243	7.249	Craftsmen, production-process workers and labourers n.e.c.
ὑπηρεσιῶν	62	152	124	266	433	Service workers
Μὴ ἐπακριβῶς καθορισθὲν ἢ μὴ δη- λωθὲν	62	287	116	350	553	Not adequately described or not reported
Ἄνευ ἐπαγγέλματος	2.255	2.393	3.848	4.197	8.220	Without occupation

1. «Παλινοστοῦντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοοι πα-
ρέμειναν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν πλεον τοῦ ἔτους καὶ ἐπιστρέφουν
μὲ πρόθεσιν νὰ παραμείνουν εἰς τὴν Ἑλλάδα πέραν τοῦ ἔτους.

1. «Immigrants»: Greek citizens who have stayed abroad
for more than one year and returned home to stay for
a period of time exceeding one year.

III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ — EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

9. Δείκται άπασχολήσεως μισθωτών (έργατών και ύπαλλήλων) εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και άνω άπασχολουμένους

Employment indices of salaried employees and wage earners employed in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over

Γενικός δείκτης (1) : Σταθερά περίοδος βάσεως, Νοέμβριος 1964=100 - General index (1) : Constant base period, November 1964=100

Μήν	1962	1963	1964	1965	1966	1967 (2)	1968 (2)	1969	Month
Ίανουάριος	88,3	88,4	94,6	96,3	98,3	101,6	98,4	100,4	January
Φεβρουάριος	87,4	89,2	93,0	96,6	99,5	101,2	98,8	101,8	February
Μάρτιος	88,0	89,0	93,5	97,5	100,8	101,6	99,6	101,7	March
Άπρίλιος	88,9	90,3	94,2	98,3	101,2	103,0	101,0	102,9	April
Μάιος	89,8	93,8	95,5	101,3	105,1	105,2	103,4	106,7	May
Ίούνιος	93,5	98,0	100,5	104,5	107,5	109,1	106,9	109,6	June
Ίούλιος	95,1	100,3	101,9	106,3	110,5	107,1	107,6		July
Αύγουστος	94,6	98,6	102,5	105,5	108,1	104,7	106,8		August
Σεπτέμβριος	96,6	101,7	102,4	106,6	108,8	106,4	106,4		September
Οκτώβριος	96,3	102,8	102,4	104,4	107,5	105,2	105,9		October
Νοέμβριος	93,4	98,2	100,0	102,7	106,4	104,0	104,4		November
Δεκέμβριος	90,9	96,6	97,8	100,2	104,1	100,5	102,0		December

Δείκται κινητής περιόδου βάσεως - Indices of moving base period

Κωδ.ξ	Κλάδοι	Άπρίλ. - April		Μάιος - May		Ίούν. - June		Branches	Code
		1969	1968	1969	1968	1969	1968		
20-39	Γενικός δείκτης	100,9	101,2	103,5	102,2	102,5	103,1	General index	20-39
20	Ειδών διατροφής	100,1	98,6	106,5	101,5	100,1	99,3	Food	20
21	Ποτών	103,0	103,6	109,9	113,4	102,3	97,2	Beverages	21
22	Καπνοϋ	101,8	111,9	136,4	129,2	150,8	161,3	Tobacco	22
23	Ύφαντικών ειδών	99,3	99,9	100,5	99,5	99,0	100,3	Textiles	23
24	Ειδών ένδυμασίας και ύποδήσεως	99,5	100,3	100,1	100,2	95,7	96,7	Clothing and footwear	24
25	Εύλου και φελλοϋ	99,4	97,3	106,5	102,7	106,0	105,8	Wood and cork	25
26	Επίπλων	101,7	98,6	101,2	100,3	99,4	97,4	Furniture	26
27	Χάρτου	101,2	101,2	102,7	99,9	101,2	98,4	Paper	27
28	Έκτυπώσεων και εκδόσεων	106,3	107,8	99,4	94,0	100,2	100,2	Printing and publishing	28
29	Δέρματος	101,7	95,3	97,1	102,6	99,3	98,8	Leather	29
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών	104,5	102,9	102,3	104,6	100,1	101,6	Rubber and plastic products	30
31	Χημικών προϊόντων	100,6	100,6	99,9	101,3	99,7	101,1	Chemicals	31
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος	103,6	102,0	101,1	100,7	99,3	101,5	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών όρυκτών	105,3	107,1	104,8	104,1	101,3	98,7	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	100,3	99,3	101,7	100,4	102,2	99,5	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων εκ μετάλλου	99,5	99,2	101,8	99,8	102,6	100,2	Metal products	35
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών	101,2	99,9	102,5	101,5	96,8	98,6	Machinery (non-electrical)	36
37	Ηλεκτρικών ειδών	100,2	101,6	100,4	100,9	99,6	98,7	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικών μέσων	100,4	101,2	101,5	100,4	100,8	100,9	Transport equipment	38
39	Λοιπών ειδών	99,9	98,4	97,3	96,5	98,2	98,7	Miscellaneous manufacturing	39

1. Βλέπε σημείωμα εις σελίδα IV του Μηνιαίου Στατιστικού Δελτίου Άπριλιος 1967.

2. Στοιχεία άναθεωρηθέντα.

1. See note on page IV of the Monthly Statistical Bulletin of April 1967.

2. Revised data.

10. Μέσοι όροι άποδοχών μισθωτών εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα
 με 10 και άνω άπασχολουμένους
 Average receipts of persons employed in industrial and handicraft establishments
 with 10 persons and over

Eis δραχμάς

In drachmae

Κωδ.ε	Κλάδοι	Μέσοι όροι μηνιαίων άποδοχών ύπαλλήλων Average monthly receipts of employees				Μέσοι όροι έβδομαδιαίων άποδοχών εργατών Average weekly receipts of workers				Branches	Code
		Άρρένων Males		Θηλέων Females		Άρρένων Males		Θηλέων Females			
		Μάιος — May									
		1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968		
20-39	Σύνολον	5.668	5.240	3.143	2.946	752,1	678,6	496,8	443,6	Total	20-39
20	Ειδών διατροφής	5.057	4.763	2.812	2.636	737,0	666,4	434,3	383,5	Food	20
21	Ποτών	5.599	5.323	2.867	3.047	708,0	714,2	466,7	450,8	Beverages	21
22	Καπνοϋ	6.309	5.908	3.643	3.454	749,2	710,8	464,5	405,5	Tobacco	22
23	Ύφαντικών ειδών	5.766	5.320	3.141	2.909	813,0	732,4	537,4	480,6	Textiles	23
24	Ειδών ένδυμασίας και ύ- ποδήσεως	4.027	3.536	2.873	2.610	662,2	591,7	485,6	444,1	Clothing and footwear	24
25	Εύλου και φελλοϋ	4.206	4.009	2.702	2.513	570,8	530,2	401,4	352,3	Wood and cork	25
26	Έπίπλων	4.214	3.619	2.279	2.226	598,6	529,2	554,7	471,6	Furniture	26
27	Χάρτου	5.734	5.162	3.447	2.964	770,7	724,9	471,2	413,2	Paper	27
28	Έκτυπώσεων και εκδόσεων	5.276	4.639	3.292	3.152	974,1	867,2	504,0	427,9	Printing and publishing	28
29	Δέρματος	7.873	7.128	3.491	3.443	764,9	667,7	494,3	467,4	Leather	29
30	Έλαστικοϋ και πλαστικών ειδών	6.102	5.717	3.065	2.642	748,1	676,8	503,8	447,9	Rubber and plastic prod- ucts	30
31	Χημικών προϊόντων	6.554	5.936	3.464	3.400	819,8	758,4	490,7	463,7	Chemicals	31
32	Παραγωγών πετρελαίου και άνθρακος	5.913	6.236	3.494	3.682	831,7	870,7	607,9	407,4	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλι- κών δρυκτών	6.309	5.758	3.650	3.456	815,1	710,7	492,4	441,0	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	7.813	6.770	3.683	3.372	1.174,8	888,8	452,3	379,5	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων εκ μετάλλου ..	5.944	5.407	3.191	2.852	743,4	633,1	488,1	413,5	Metal products	35
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών	4.766	4.342	2.833	2.588	668,3	627,9	495,1	465,5	Machinery (non-electri- cal)	36
37	Ήλεκτρικών ειδών	5.778	5.637	3.232	2.866	691,0	625,7	528,0	473,3	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικών μέσων	5.507	5.177	3.224	3.033	733,0	688,8	559,6	521,9	Transport equipment	38
39	Λοιπών ειδών	7.444	6.720	3.144	3.016	655,7	644,4	462,9	401,2	Miscellaneous	39



11. Μέσοι όροι ωριαίας άμοιβής εργατών εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και άνω άπασχολουμένους, ώς και δείκται μεταβολών τούτων

Average hourly payment of workers in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices

Εις δραχμάς

In drachmae

Κώδις	Κλάδοι	Μέσοι όροι - Averages								Branches	Code
		Συνόλου εργατών		Άρρένων		Θηλέων		Δείκται μεταβολών ώριαίας άμοιβής συνόλου εργατών (Βάσις: Νοέμβριος 1964=100,0) Change indices of hourly payment for all workers (Base: November 1964=100,0)			
		Workers, total		Males		Females					
		Μάιος - May									
1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968		
20-39	Σύνολον	15,16	13,51	16,97	15,21	11,80	10,46	164,07	146,18	Total	20-39
20	Ειδών διατροφής	14,29	12,84	16,40	14,83	11,06	9,81	158,08	142,05	Food	20
21	Ποτών	13,99	13,85	14,92	14,95	11,03	10,47	144,38	142,96	Beverages	21
22	Καπνοϋ	13,82	12,42	16,79	15,46	11,38	9,86	158,67	142,56	Tobacco	22
23	Ύφαντικών ειδών	13,97	12,40	17,56	15,68	12,32	10,96	175,94	156,18	Textiles	23
24	Ειδών ένδυμασίας και ύ- ποδήσεως	13,70	12,17	16,34	14,55	11,90	10,55	168,93	150,07	Clothing and footwear	24
25	Ξύλου και φελλοϋ	13,55	12,18	14,28	13,06	10,57	9,06	156,29	140,48	Wood and cork	25
26	Έπιπλων	14,93	13,03	15,06	13,14	12,85	10,88	167,94	146,58	Furniture	26
27	Χάρτου	14,91	13,14	16,72	15,22	11,18	9,75	188,97	166,53	Paper	27
28	Έκτυπώσεων και έκδόσεων	19,25	18,01	22,06	20,76	11,71	9,77	140,92	131,82	Printing and publishing	28
29	Δέρματος	16,04	14,40	17,13	15,48	11,62	10,71	174,54	156,71	Leather	29
30	Έλαστικοϋ και πλαστικών ειδών	15,46	13,72	17,21	15,59	12,24	10,69	204,23	181,24	Rubber and plastic prod- ucts	30
31	Χημικών προϊόντων	14,96	13,82	17,77	16,31	11,40	10,58	144,96	133,88	Chemicals	31
32	Παρχώγων πετρελαίου και άνθρακος	18,62	18,24	18,74	18,34	12,33	10,58	133,48	130,76	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων έκ μη μεταλλι- κών όρυκτών	17,07	15,20	18,12	16,21	11,18	10,24	154,90	137,94	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	23,19	19,28	23,29	19,37	10,81	10,59	145,48	120,94	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων έκ μετάλλου ..	15,65	13,52	16,75	14,53	11,47	9,78	189,70	163,90	Metal products	35
36	Μηχανών και συσκευών, έκτός ηλεκτρικών	15,30	13,88	15,35	13,92	11,78	11,14	159,71	144,84	Machinery (non-electri- cal)	36
37	Ηλεκτρικών ειδών	15,00	13,67	15,81	14,32	11,92	10,82	157,07	143,14	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικών μέσων	16,52	14,71	16,56	14,74	11,93	11,70	149,10	132,77	Transport equipment	38
39	Λοιπών ειδών	14,17	13,83	15,64	15,79	11,21	9,91	141,14	137,73	Miscellaneous	39



12. Μέσοι εβδομαδιαίοι ὄροι πληρωθεισῶν ἄρῶν ἐργασίας ἐργατῶν (ἀμφοτέρων τῶν φύλων) εἰς βιομηχανικὰ καὶ βιοτεχνικὰ καταστήματα μὲ 10 καὶ ἄνω ἀπασχολουμένους, ὡς καὶ δεῖται μεταβολῶν τούτων

Average working hours paid to workers per week in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices

Καὶ	Κλάδοι	Μέσοι ὄροι Averages		Δείκται - Indices Νοέμβριος 1964=100,0 November		Branches	Code
		Μάιος - May					
		1969	1968	1969	1968		
20-39	Σύνολον	43,53	43,79	96,33	96,90	Total	20-3
20	Εἰδῶν διατροφῆς	42,52	42,42	101,05	100,84	Food	20
21	Ποτῶν	46,11	46,53	108,29	109,28	Beverages	21
22	Καπνοῦ	42,43	43,20	104,00	105,88	Tobacco	22
23	Υφαντικῶν εἰδῶν	44,42	44,68	97,52	98,10	Textiles	23
24	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδή- σεως	40,68	41,49	87,30	89,02	Clothing and footwear	24
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ	39,57	40,22	94,51	96,07	Wood and cork	25
26	Ἐπίπλων	39,93	40,41	97,80	98,99	Furniture	26
27	Χάρτου	44,73	45,48	86,77	88,22	Paper	27
28	Ἐκτυπώσεων καὶ ἐκδόσεων	43,85	42,26	101,43	97,76	Printing and publishing	28
29	Δέρματος	44,21	43,25	106,45	104,13	Leather	29
30	Ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν εἰδῶν	42,63	42,83	83,21	83,60	Rubber and plastic products	30
31	Χημικῶν προϊόντων	44,71	45,29	96,61	97,86	Chemicals	31
32	Παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἄν- θρακος	44,47	47,31	96,19	102,35	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	44,84	43,70	101,68	99,07	Non-metallic mineral prod- ucts	33
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊ- όντων	50,35	45,76	103,49	94,05	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου	43,99	43,28	90,76	89,31	Metal products	35
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν	43,51	45,07	96,52	99,97	Machinery (non-electrical)	36
37	Ἡλεκτρικῶν εἰδῶν	43,83	43,69	102,45	102,15	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικῶν μέσων	44,27	46,73	89,92	94,92	Transport equipment	38
39	Λοιπῶν εἰδῶν	41,72	40,70	95,14	92,82	Miscellaneous	39



13. Κίνησης μισθωτών δια τῶν Γραφείων Εύρεσεως Ἔργασίας, καθ' ὁμάδας ἐπαγγελματίων

Κῶδις	Ὅμαδες ἐπαγγελματίων	Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν Registered for employment						Τοποθετηθέντες Placed					
		Σύνολον Total		Ἄρρενες Males		Θήλειες Females		Σύνολον Total		Ἄρρενες Males		Θήλειες Females	
		Αὐγουστος —											
		1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968
	Σύνολον	34.836	36.938	21.883	23.092	12.953	13.846	32.510	33.444	21.011	21.716	11.499	11.728
0	Τεχνικοὶ καὶ ἀσκούντες ἐλευθέρια ἐπαγγέλματα	761	826	421	465	340	361	642	620	344	326	298	294
1	Διευθύνοντες καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη	8	27	8	23	—	4	7	22	6	18	1	4
2	Ἵψάλληλοι γραφείου	3.026	2.828	1.686	1.656	1.340	1.172	2.159	1.887	1.205	1.071	954	816
3	Πωληταὶ	1.198	1.281	664	729	534	552	1.060	1.112	534	628	526	484
4	Γεωργοί, κτηνοτρόφοι, ἀλιεῖς, κυνηγοί, δασικοὶ	788	1.047	689	935	99	112	723	952	659	888	64	64
5	Μεταλλωρύχοι, λατόμοι ...	428	449	408	425	20	24	412	325	404	324	8	1
6	Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταφοράς καὶ ἐπικοινωνίας	906	1.023	890	1.005	16	18	859	994	842	971	17	23
7-8	Τεχνῖται καὶ ἐργάται βιομηχανίας καὶ βιοτεχνίας	23.993	25.647	15.288	15.871	8.705	9.776	23.725	24.787	15.527	15.964	8.198	8.823
9	Ἀπασχολούμενοι εἰς τὴν παροχὴν ὑπηρεσιῶν	2.288	2.404	1.109	1.202	1.179	1.202	2.285	2.218	1.156	1.182	1.129	1.036
X	Πρόσωπα μὴ δυνάμενα νὰ καταταχθῶν καθ' ἐπάγγελμα	1.440	1.406	720	781	720	625	638	527	334	344	304	183



EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

Movement of employed according to the registers of Employment Offices.
Distribution by occupational groups

Απολυθέντες Dismissed						Παραμεινάντες Άνεργοι Remaining unemployed						Occupational groups	Code
Σύνολον Total		Άρρενες Males		Θήλειες Females		Σύνολον Total		Άρρενες Males		Θήλειες Females			
— August													
1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968		
15.973	15.640	7.551	8.669	8.422	6.971	48.891	56.897	29.910	35.925	18.981	20.972	Total	
204	205	142	130	62	75	1.348	1.542	818	955	530	587	Professional and technical workers	0
3	5	3	5	—	—	32	29	25	23	7	6	Administrative, executive and managerial workers	1
810	711	499	446	311	265	5.180	5.420	2.767	3.049	2.413	2.371	Clerical workers	2
433	531	197	236	236	295	2.303	2.291	1.198	1.219	1.105	1.072	Sales workers	3
574	861	520	811	54	50	624	611	523	468	401	143	Farmers, fishermen, hunters, loggers	4
67	73	67	69	—	4	346	412	324	376	22	36	Miners, quarrymen	5
												Workers in transport and communication occupations	6
338	352	336	351	2	1	1.318	1.772	1.287	1.757	31	15	Craftsmen, production-process workers etc.	7-8
12.495	11.851	5.268	6.041	7.227	5.810	31.404	37.835	20.119	24.849	11.285	12.986	Service and recreation workers	9
699	752	334	374	365	378	4.450	4.775	1.977	2.085	2.473	2.690	Workers not classifiable by occupation	X
350	299	185	206	165	93	1.886	2.210	872	1.144	1.014	1.066		



14. Κίνησις μισθωτών δια τῶν Γραφείων Εύρέσεως Ἔργασίας, κατὰ φύλον καὶ ἡλικίαν
 Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Sex - age distribution

Μισθωτοί Employed	Σύνολον Total		Ὅμαδες ἡλικιῶν - Age groups									
			Μέχρι 19 ἐτῶν Up to 19 years		20-29 ἐτῶν years		30-39 ἐτῶν years		40-54 ἐτῶν years		55 ἐτῶν καὶ ἄνω years and over	
	Αὐγουστος - August											
	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968
Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν - Registered for employment	34.836	36.938	7.146	6.922	10.201	11.025	8.049	8.523	7.392	8.057	2.048	2.411
"Ἄρρενες - Males												
Σύνολον Χώρας - Greece, total	21.883	23.092	4.622	4.408	6.514	7.096	5.054	5.435	4.208	4.518	1.485	1.635
Περιφ. Πρωτευούσης - Greater Athens	10.077	10.231	2.490	2.287	3.189	3.392	2.124	2.125	1.697	1.764	577	663
Θήλειες - Females												
Σύνολον Χώρας - Greece, total	12.953	13.846	2.524	2.514	3.687	3.929	2.995	3.088	3.184	3.539	563	776
Περιφ. Πρωτευούσης - Greater Athens	5.469	5.381	1.409	1.361	2.086	2.130	1.082	1.084	730	708	162	98
Τοποθετηθέντες - Placed	32.510	33.444	6.752	6.591	9.341	9.564	7.704	7.826	6.805	7.162	1.908	2.301
"Ἄρρενες - Males												
Σύνολον Χώρας - Greece, total	21.011	21.716	4.422	4.214	6.219	6.390	4.979	5.225	4.037	4.307	1.354	1.580
Περιφ. Πρωτευούσης - Greater Athens	9.566	9.241	2.327	2.151	3.002	2.952	2.144	2.012	1.601	1.521	492	605
Θήλειες - Females												
Σύνολον Χώρας - Greece, total	11.499	11.728	2.330	2.377	3.122	3.174	2.725	2.601	2.768	2.855	554	721
Περιφ. Πρωτευούσης - Greater Athens	4.905	4.565	1.245	1.220	1.797	1.704	1.059	975	658	588	146	78
Ἀπολυθέντες - Dismissed	15.973	15.640	1.238	1.430	3.180	3.385	4.490	4.544	5.501	4.896	1.564	1.385
"Ἄρρενες - Males												
Σύνολον Χώρας - Greece, total	7.551	8.669	803	929	1.833	2.113	2.075	2.585	1.953	2.142	887	900
Περιφ. Πρωτευούσης - Greater Athens	2.640	3.700	332	461	726	1.033	762	1.130	546	739	274	337
Θήλειες - Females												
Σύνολον Χώρας - Greece, total	8.422	6.971	435	501	1.347	1.272	2.415	1.959	3.548	2.754	677	485
Περιφ. Πρωτευούσης - Greater Athens	1.499	1.430	154	189	578	547	325	364	304	249	138	81
Παραμειναντες ἀνεργοί - Remaining unemployed	48.891	56.897	4.857	4.967	13.981	16.540	12.760	15.669	12.836	14.907	4.457	4.814
"Ἄρρενες - Males												
Σύνολον Χώρας - Greece, total	29.910	35.925	3.098	3.227	7.773	9.648	7.835	9.976	7.802	9.222	3.402	3.852
Περιφ. Πρωτευούσης - Greater Athens	15.850	19.391	2.137	2.294	4.429	5.536	3.784	4.793	3.793	4.700	1.707	2.068
Θήλειες - Females												
Σύνολον Χώρας - Greece, total	18.981	20.972	1.759	1.740	6.208	6.892	4.925	5.693	5.034	5.685	1.055	962
Περιφ. Πρωτευούσης - Greater Athens	8.223	8.671	1.109	1.099	3.270	3.618	1.939	2.055	1.574	1.614	331	285

15. Ἐπιδοτηθέντες ἀνεργοί - Persons granted unemployment benefit

	Ἀριθμὸς ἐπιδοτηθέντων - Number of beneficiaries				Ἡμέραι ἐπιδοτήσεως Unemployment days compensated	
	Νέαι περιπτώσεις New cases		Σύνολον Total		1969	1968
	1969	1968	1969	1968		
	Αὐγουστος - August					
Σύνολον Χώρας - Greece, total	3.729	5.310	14.330	19.438	378.867	516.005
Περιφέρεια Πρωτευούσης - Greater Athens	1.340	2.291	5.965	7.853	164.935	226.968

16. "Ελληνες ναυτικοί απασχολούμενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν σημαίαν και άνεργοι "Ελληνες ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού, κατ' ειδικότητα

Greek seamen employed on ships under Greek flag and Greek seamen reported as unemployed at home ports, by speciality

Εις τὸ τέλος τοῦ μηνός

At the end of the month

Ειδικότητες Specialities	"Απασχολούμενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν σημαίαν (1) Seamen employed on Greek ships (1)			"Ανεργοί ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού Seamen unemployed at home ports			
	1969						
	Σεπτέμ. Septem.	Σεπτέμ. Septem.	Όκτ. Oct.	Σεπτέμ. Septem.	Σεπτέμ. Septem.	Όκτ. Oct.	
Σύνολον - Total	44.219	4.252	4.454				
Πλοίαρχοι Α' - Masters A.	1.149	105	106				
Ανώτατον προσωπικόν - Senior personnel	8.139	561	619				
Καταστρώματος - Deck	2.927	203	227				
"Υπαρχοί(2) - Staff officers(2) ..	54	—	—				
Πλοίαρχοι Β' - Chief officers ..	1.243	107	129				
Πλοίαρχοι Γ' - Second officers ..	1.630	96	98				
Μηχανής - Engine-room and stokehold	4.016	297	329				
Μηχανικοί Α' - Chief engineers	1.012	102	105				
Μηχανικοί Β' - Second engineers	1.200	94	97				
Μηχανικοί Γ' - Third engineers	1.720	74	95				
Μηχανικοί πρακτικοί - Other engineers	84	27	32				
Άσυρμάτου - Radio	967	47	50				
Ραδιοτηλεγραφηταί Α' και Β' - Radio officers	967	47	50				
Γενικών υπηρεσιών - Catering department	229	14	13				
Οίκον. αξιωματικοί Α' και Β' - Pay masters A and B	166	9	7				
Φροντισταί - Chief caterers ..	63	5	6				
Κατώτερον προσωπικόν - Lower personnel	32.162	3.475	3.608				
Καταστρώματος - Deck	13.810	2.587	2.689				
Ναύκληροι - Boatswains	1.393	102	97				
Υποναύκληροι(3) - Boatswain's mates (3)	71	—	—				
Κυβερνήται Α' και Β' - Skippers	693	119	109				
Ξυλουργοί - Carpenters	537	9	11				
Ναῦται - Sailors	8.565	294	297				
Ναυτόπαιδες - Ship's boys	2.551	2.063	2.175				
Μηχανής - Engine-room and stokehold	8.810	376	369				
				Άρχιθερμασταί - Chief stokers	548	103	107
				Ηλεκτρολόγοι - Electricians ..	774	38	38
				Μηχανοδηγοί Α' και Β' - Motor-drivers	965	51	43
				Λιπανταί - Greasers	1.490	41	42
				Θερμασταί - Stokers	1.814	125	125
				Άντλιοι - Pumpmen	137	—	—
				Καθαρισταί και άνθρακείς - Wipers and trimmers	1.615	16	12
				Χειρισταί μηχανής - Motormen	127	2	2
				Μαθητευόμενοι μηχανής - Apprentice engineers	1.340	—	—
				Γενικών υπηρεσιών - Catering department	9.542	512	550
				Άρχιθαλαμηπόλοι Α' και Β' - Chief stewards	141	15	20
				Θαλαμηπόλοι Α' και Β' - Stewards	2.332	235	251
				Βοηθοί φροντισταί - Assistant caterers	217	12	16
				Βοηθ. θαλαμηπόλοι - Cabin-boys	3.460	17	15
				Άρχιμάγειροι - Chief cooks ...	83	11	14
				Μάγειροι Α', Β', Γ' - Cooks ..	1.631	161	174
				Βοηθοί μαγείρου - Assistant cooks	910	5	3
				Χυτροκαθαρισταί - Kettle cleaners	211	—	1
				Ζαχαροπλάσταί - Confectioners	38	—	—
				Λοιπαί ειδικότητες - Other specialities	519	56	56
				Υγειονομικόν προσωπικόν - Medical personnel	11	—	—
				Δόκιμοι - Cadets	2.758	111	121
				Πλοίαρχοι δόκιμοι - Cadet deck officers	816	20	29
				Μηχανικοί δόκιμοι - Cadet engineers	1.725	64	64
				Ραδιοτηλεγραφηταί δόκιμοι - Cadet radio officers	163	21	18
				Οικονομικοί αξιωματικοί δόκιμοι - Cadet pay masters ...	54	6	10

1. Περιλαμβάνονται οι εργασθέντες επί πλοίων 100 κ.δ.χ. και άνω.

2. Η θέση του υπάρχου προβλέπεται εις τὰ επιβατηγά πλοία και καλύπτεται υπό πλοιάρχων Β' ή Α'.

3. Η θέση του υποναυκλήρου καλύπτεται συνήθως υπό ναυτών.

1. Including those employed on ships of 100 GRT and more.

2. The post of the staff officer exists in passenger ships only and is covered by chief officers or masters.

3. The post of boatswain's mates is usually covered by sailors.

IV. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΑΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ SOCIAL WELFARE AND SECURITY

17. Νοσηλευτική κίνησης κατ' ειδικότητα θεραπευτηρίων — Movement of hospitals, by speciality

Ιούλιος 1969

July 1969

Ειδικότης θεραπευτηρίων	Θεραπευτήρια (1) Hospitals (1)	Κλίναι (1) Beds (1)	Παρουσείς ασθενείς την 1ην του μηνός (2) Patients remaining on the 1st of the month (2)	Εισελθόντες ασθενείς Patients admitted	Έξελθόντες ασθενείς Patients discharged	Κάλυψις επί 100 κλινών - Percent coverage of beds	Αποβιώσαντες Deceased	Speciality of hospitals
Σύνολον	890	53.260	41.835	75.935	*77.159	78	1.513	Total
Γενικά	297	22.500	17.162	45.594	46.080	76	1.143	General
Μικτά	65	2.594	1.553	4.687	4.817	60	38	Combined
Αντικρκινικά	1	328	373	349	360	114	24	Cancer
Αφροδισίων-Δερματικά	2	335	141	223	217	42	—	V. D. and skin diseases
Καρδιολογικά	2	60	37	82	86	62	4	Heart diseases
Λοιμωδών-Δεπροκομείον	2	734	637	465	491	87	16	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά-Γυναικολογικά	188	3.552	1.978	9.465	9.592	56	21	Obstetrical-Gynecological
Νευροψυχιατρικά	59	10.859	10.632	1.750	1.642	98	36	Nevro-psychiatric
Όρθοπεδικά	10	1.603	1.764	1.913	1.913	110	18	Orthopedical
Ούρολογικά	8	175	117	205	244	67	4	Urological
Οφθαλμολογικά	32	455	234	428	483	51	—	Eye-diseases
Παθολογικά	35	1.104	1.137	1.793	1.840	103	74	Pathological
Παιδιατρικά	19	2.099	1.675	4.182	4.370	80	84	Children diseases
Φυματιολογικά	15	4.352	3.473	839	982	80	69	Tubercular
Χειρουργικά	96	1.902	830	2.921	2.976	44	12	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά	59	608	92	1.042	1.066	15	—	Ear-nose-throat diseases

1. Στοιχεία 31ης Δεκεμβρίου 1968. Δεν περιλαμβάνονται τὰ Στρατιωτικά Θεραπευτήρια και αι κλίναι αυτών.

2. Δεν περιλαμβάνονται οι ασθενείς τών Στρατιωτικών Θεραπευτηρίων.

* Περιλαμβάνονται και οι 1.513 αποβιώσαντες.

1. Data on 31st December, 1968. Excluding Military Hospitals and beds therein.

2. Excluding patients in Military Hospitals.

* Including also 1.513 deaths.



18. Νοσηλευτική κίνησης τών θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν
 Movement of hospitals, by geographic region and department

Ἰούλιος 1969

July 1969

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Θεραπευτήρια (1) Hospitals (1)	Κλινὰτ (1) Beds (1)	Παραμείναντες ἀσθενεῖς τὴν 1ην τοῦ μηνός (2) Patients remaining on the 1st of the month (2)	Ἐισελθόντες ἀσθε- νεῖς Patients admitted	Ἐξεληθόντες ἀσθε- νεῖς Patients discharged	Κάλυψις ἐπὶ 100 κλινῶν Percent coverage of beds	Geographic region and department
Σύνολον	890	53.260	41.835	75.935	*77.159	78	Total
Περιφέρεια Πρωτευούσης ...	229	27.339	23.457	34.249	35.120	86	Greater Athens
Τμήμα Νομοῦ Ἀττικῆς ..	183	24.274	21.556	29.431	30.128	89	Section of Attica Depart.
Τμήμα Νομοῦ Πειραιῶς ..	46	3.065	1.901	4.818	4.992	62	Section of Piraeus Depart.
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς και Εὐ- βοία	91	2.138	1.256	4.421	4.253	59	Rest of Central Greece and Euboea
Αἰτωλίας και Ἀκαρνανίας.	22	406	224	1.022	1.065	55	Aetolia and Akarnania
Ἀττικῆς (ὑπόλοιπον)	4	114	90	124	123	79	Attica (rest)
Βοιωτίας	18	284	128	546	559	45	Boeotia
Εὐβοίας	22	462	241	1.139	1.131	52	Euboea
Εὐρυτανίας	3	57	29	123	120	51	Evritania
Πειραιῶς (ὑπόλοιπον) ...	2	66	28	250	41	42	Piraeus (rest)
Φθιώτιδος	15	631	481	1.060	1.066	76	Phthiotis
Φωκίδος	5	118	35	157	148	30	Phocis
Πελοπόννησος	127	3.320	1.822	6.369	6.281	55	Peloponnesos
Ἀργολίδος	7	157	74	371	377	47	Argolis
Ἀρκαδίας	14	482	268	631	591	56	Arkadia
Ἀχαΐας	38	1.033	565	1.838	1.858	55	Akhaia
Συγκρ. Πατρῶν	27	794	414	1.302	1.210	52	Greater Patras
Ἑπὶ Ν. Ἀχαΐας ..	11	239	151	536	648	63	Rest of Akhaia Depart.
Ἠλείας	14	377	234	1.086	1.089	62	Iliia (Elis)
Κορινθίας	14	249	57	455	401	23	Korinthia
Λακωνίας	14	320	165	475	464	52	Lakonia
Μεσσηνίας	26	742	459	1.513	1.501	62	Messenia
Ἴόνιοι Νῆσοι	20	1.182	905	1.496	1.493	77	Ionian Islands
Ζακύνθου	1	79	44	280	272	56	Zante
Κερκύρας	11	729	663	551	560	91	Corfu
Κεφαλληνίας	6	317	158	544	542	50	Cephalonia
Λευκάδος	2	57	40	121	119	70	Levkas
Ἠπείρος	33	812	513	1.662	1.689	63	Epirus
Ἄρτης	8	151	89	457	468	59	Arta
Θεσπρωτίας	3	72	42	174	181	58	Thesprotia
Ἰωαννίνων	18	509	362	920	930	71	Yanina
Πρεβέζης	4	80	20	111	110	25	Preveza
Θεσσαλία	79	2.028	1.137	4.436	4.419	56	Thessaly
Καρδίτσας	9	199	111	658	645	56	Karditsa
Λαρίσης	28	625	339	1.450	1.460	54	Larisa
Μαγνησίας	29	871	491	1.501	1.484	56	Magnisia
Τρικάλων	13	333	196	827	830	59	Trikala
Μακεδονία	157	9.120	7.377	13.903	14.456	81	Macedonia
Γρεβενῶν	3	47	29	149	139	62	Grevena
Δράμας	12	344	325	1.083	1.116	94	Drama
Ἡμαθίας	7	233	179	655	670	77	Imathia
Θεσσαλονίκης	60	5.815	5.154	7.238	7.632	89	Salonika
Συγκρ. Θεσ/νίκης ...	54	4.743	4.341	7.012	7.266	92	Greater Salonika
Ἑπὶ Ν. Θεσ/νίκης	6	1.072	813	226	366	76	Rest of Salonika Depart.

18. Νοσηλευτική κίνησις τῶν θεραπευτηρίων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν (συνέχεια)
 Movement of hospitals, by geographic region and department (continued)

Ἰούλιος 1969

July 1969

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς	Θεραπευτήρια (1) Hospitals (1)	Κλῖναι (1) Beds (1)	Παραμεινόντες ἄσθε- νῆς τὴν 1ην τοῦ μηνὸς (2) Patients remaining on the 1st of the month (2)	Ἐισελθόντες ἄσθε- νῆς Patients admitted	Ἐξελθόντες ἄσθε- νῆς Patients disch- arged	Κάλυψις ἐπὶ 100 κλινῶν Percent coverage of beds	Geographic region and department
Καβάλας	19	750	569	1.050	1.052	76	Kavala
Καστορίας	2	53	32	106	121	60	Kastoria
Κιλκίς	3	371	374	484	489	101	Kilkis
Κοζάνης	10	335	207	857	874	62	Kozani
Πέλλης	10	204	67	363	374	33	Pella
Πιερίας	8	289	87	443	451	30	Pieria
Σερρών	16	546	284	1.124	1.195	52	Serres
Φλωρίνης	4	98	62	290	278	63	Florina
Χαλκιδικῆς	3	42	8	61	65	19	Khalkidiki
Θράκη	36	760	411	1.940	1.950	54	Thrace
Ἐβρου	17	349	214	900	930	61	Evros
Ξάνθης	11	230	112	681	672	49	Xanthi
Ροδόπης	8	181	85	359	348	47	Rodopi
Νῆσοι Αἰγαίου	44	4.090	3.296	3.027	2.984	81	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	11	3.070	2.780	1.265	1.245	91	Dodecanesos
Κυκλάδων	7	214	107	255	253	50	Cyclades
Λέσβου	15	434	244	796	779	56	Lesvos
Σάμου	3	119	74	275	286	62	Samos
Χίου	8	253	91	436	421	36	Chios
Κρήτη	74	2.471	1.661	4.432	4.514	67	Crete
Ἡρακλείου	38	1.116	571	1.882	1.879	51	Iraklion
Λασιθίου	5	239	207	689	733	87	Lasithi
Ρεθύμνης	12	267	190	583	603	71	Rethymni
Χανίων	19	849	693	1.278	1.299	82	Canea

1. Στοιχεῖα 31ης Δεκεμβρίου 1968. Δὲν περιλαμβάνονται τὰ Στρατιωτικὰ Θεραπευτήρια καὶ αἱ κλῖναι αὐτῶν.

2. Δὲν περιλαμβάνονται οἱ ἄσθε-
 νῆς τῶν Στρατιωτικῶν Θερα-
 πευτηρίων.

* Περιλαμβάνονται καὶ οἱ 1.513 ἀποβιώσαντες.

1. Data on 31st December, 1968. Excluding Military Hospitals and beds therein.

2. Excluding patients in Military Hospitals.

* Including also 1.513 deaths.



19. Έξεληθόντες άσθενείς, κατά φορέα και ημέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ημερών νοσηλείας
 Patients discharged by category of payer, number of days paid, and average number of days of treatment

Ιούλιος 1969

July 1969

Φορέας πληρωμής	Σύνολον άσθενών Patients, total		Πληρωθείσαι ημέραι νοσηλείας Days of treatment paid				Μέσος όρος ημερών νοση- λείας Average num- ber of days of treatment		Payers of treatment expenditure
	1969	1968	1969	%	1968	%	1969	1968	
Σύνολον	*77.159	**78.374	1.155.103	100,0	1.167.595	100,0	15	15	Total
Δημόσιον	26.584	27.825	531.492	46,0	539.610	46,2	20	19	State
Δημόσιοι λειτουργοί (1) ..	4.178	4.358	58.805	5,0	68.911	5,9	14	16	Civil servants (1)
"Αποροι	3.959	23.283	185.402	16,0	465.621	39,9	47	20	Indigents
ΟΓΑ	18.286		282.099	24,5			15		NCSIA
Κρατούμενοι	161	184	5.186	0,5	5.078	0,4	32	27	Imprisoned
Δήμοι και Κοινότητες ...	415	556	4.185	0,3	5.626	0,5	10	11	Municipalities and Com- munes
ΙΚΑ	20.598	20.571	305.261	26,4	305.715	26,2	15	15	Social Insurance Organ- ization
Λοιπά άσφαλιστικά Ταμεία	7.914	8.145	115.746	10,1	123.811	10,6	15	15	Other insurance funds
Θεραπευτήρια	126	13	1.558	0,1	389	—	12	30	Hospitals
Μικτοί (2)	2.745	2.675	54.309	4,8	47.838	4,1	20	18	Combined (2)
Ίδιώται	16.300	16.158	120.225	10,4	125.589	10,7	7	8	Individuals
Μη καθορισθέντες όφειλέται	1.790	1.914	17.343	1,5	14.843	1,3	10	7	Unspecified debtors
"Αγνωστοι φορείς (3)	687	517	4.984	0,4	4.174	0,4	7	8	Unknown payers (3)

1. Περιλαμβάνονται και οι συνταξιούχοι του Δημοσίου.
 2. Πρόκειται περί πληρωμής δαπάνης νοσηλείας συνδυασμού δύο και περισσοτέρων φορέων.
 3. Δεν καθωρίσθη εισέτι ο φορέας πληρωμής δαπάνης νοσηλείας.
 * Περιλαμβάνονται και οι 1.513 αποβιώσαντες.
 ** " " " 1.782 "

1. Including State pensioners.
 2. Refers to cases where treatment expenditure is paid by two or more payers.
 3. Payer not yet determined.
 * Including also 1.513 deaths.
 ** " " " 1.782 "



20. Έξελθόντες άσθενείς, κατά κατηγορίας νόσων και τόπον μονίμου διαμονής των

Ιούλιος 1969

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Γενικών συνόλων Grand total	Λοιμώδεις και παρασιτικά νοσήματα Infective and parasitic diseases			Νόσοι αλλεργικαί των ενδοκρινών αδένων, της ανταλλαγής της θλάς, της θρέψεως και του αίματος Allergic, endocrine system, metabolic, and nutritional and blood diseases			Νόσοι του κυκλοφοριακού συστήματος Diseases of the circulatory system			Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος Diseases of the respiratory system		
		ἐκ του συνόλου thereof		Νόσοι της παιδικής ηλικίας Certain diseases common among children	ἐκ του συνόλου thereof		ἐκ του συνόλου thereof		ἐκ του συνόλου thereof		ἐκ του συνόλου thereof		
		Σύνολον - Total	Φυματίωσις ἐν γένει Tuberculosis in general		Σύνολον - Total	Σακχαρώδης διαβήτης Diabetes mellitus	Ανααιμία Anaemias	Σύνολον - Total	Όξείς ρευματισμοί Rheumatic fever	Αρτηριοσκληρωτικαί και εκφυλιστικαί νόσοι της καρδιάς Arteriosclerotic and degenerative heart diseases	Σύνολον - Total	Πνευμονία Pneumonia	Υπερτροφία αμυγδαλῶν και αδενοειδῆς εκβάλας Hypertrophy of tonsils and adenoids
				Φυματίωσις ἐν γένει Tuberculosis in general										Νόσοι της παιδικής ηλικίας Certain diseases common among children	Σακχαρώδης διαβήτης Diabetes mellitus	Ανααιμία Anaemias	Όξείς ρευματισμοί Rheumatic fever	Αρτηριοσκληρωτικαί και εκφυλιστικαί νόσοι της καρδιάς Arteriosclerotic and degenerative heart diseases	Πνευμονία Pneumonia	Υπερτροφία αμυγδαλῶν και αδενοειδῆς εκβάλας Hypertrophy of tonsils and adenoids
Σύνολον	77.159	2.892	905	215	3.156	859	837	4.210	159	1.307	6.178	670	2.153
Περ. Πρωτευούσης	25.375	750	249	60	1.072	357	239	1.597	40	559	1.926	161	928
Τμήμα Νομού Αττικής	20.875	622	212	54	892	292	203	1.276	29	467	1.600	140	773
Τμήμα Νομού Πετραιῶ	4.500	128	37	6	180	65	36	321	11	92	326	21	155
Σ. Ελλάς & Εύβοια	7.142	257	71	13	312	55	108	365	12	116	562	77	164
Αιτωλία και Ἄκαρνανίας	1.574	61	19	4	71	12	27	65	5	21	137	24	41
Ἀττικῆς (ὀπόλ.)	1.041	28	8	—	37	11	11	49	1	16	91	6	42
Βοιωτίας	879	33	14	2	29	2	12	38	—	15	62	10	22
Εύβοίας	1.577	33	12	—	78	14	29	107	3	34	111	16	27
Εύρυτανίας	209	9	1	—	10	3	3	8	—	5	12	2	2
Περισσῶς (ὀπόλ.)	288	9	2	—	15	4	2	14	2	2	24	3	10
Φθιώτιδος	1.255	76	14	7	55	9	19	67	—	17	101	12	9
Φωκίδος	319	8	1	—	17	3	5	17	1	6	24	4	11
Πελοπόννησος	7.866	269	102	18	296	57	91	328	15	78	721	84	307
Ἀργολίδος	600	17	5	1	26	5	10	31	2	9	43	2	13
Ἀρκαδίας	645	30	18	—	19	4	1	35	2	5	56	6	28
Ἀνατολίας	1.842	59	29	1	63	19	20	63	4	16	235	16	149
Συγκρ. Πατρῶν	788	24	15	—	22	8	6	21	2	7	130	7	106
Υπόλ. Ν. Ἀχαΐας	1.054	35	14	1	41	11	14	42	2	9	105	9	43
Ἠλείας	1.562	68	19	5	61	8	25	53	1	9	109	12	37
Κορινθίας	704	20	8	2	18	3	6	25	1	7	36	5	13
Δακωνίας	676	16	11	—	26	9	8	25	—	6	27	9	5
Μεσσηνίας	1.837	59	12	9	83	9	21	96	5	26	215	34	62
Ἰόνιοι Νῆσοι	1.886	95	21	10	86	15	21	71	6	26	243	16	68
Ζακύνθου	381	29	3	5	12	4	2	13	—	4	69	9	14
Κερκύρας	703	27	10	3	30	3	5	19	2	6	79	5	47
Κεφαλληνίας	629	33	2	2	37	8	4	30	2	13	83	2	6
Λευκάδος	173	6	6	—	7	—	3	9	2	3	12	—	1
Ἠπείρος	1.900	140	36	12	64	13	15	70	8	22	170	16	51
Ἄρτης	458	32	14	3	18	2	5	20	1	12	30	1	6
Θεσπρωτίας	282	31	5	4	16	2	6	7	2	2	21	5	7
Ἰωαννίνων	848	54	10	4	23	8	2	30	3	8	88	7	34
Πρεβέζης	312	23	7	1	7	1	2	13	2	2	31	3	4
Θεσσαλία	4.853	203	51	8	205	39	90	185	10	44	424	39	178
Καρδίτσας	898	45	7	2	60	9	7	35	1	7	84	7	35
Λαρίσης	1.379	50	12	2	23	3	4	56	4	11	72	3	31
Μαγνησίας	1.624	69	21	3	82	19	34	66	4	19	197	12	105
Τρικάλων	952	39	11	1	40	8	20	28	1	7	71	17	7
Μακεδονία	13.758	593	214	53	507	142	129	797	28	244	881	119	201
Γρεβενῶν	209	8	1	—	5	—	—	15	1	4	16	4	2
Δράμας	1.069	34	15	5	38	12	4	44	2	9	96	9	26
Ἡμαθίας	855	41	8	4	38	10	6	25	—	7	75	14	14
Θεσσαλονίκης	5.191	227	87	27	190	58	53	335	11	114	296	43	91
Συγκρ. Θεσ/νίκης	4.231	167	65	20	157	46	44	286	10	94	237	33	76
Υπ. Ν. Θεσ/νίκης	960	60	22	7	33	12	9	49	1	20	59	10	15
Καβάλας	1.133	34	12	4	55	16	17	96	—	40	53	2	11
Καστοριάς	181	5	4	—	11	3	3	8	—	1	7	1	1
Κιλίκης	588	38	12	3	21	3	9	35	1	9	31	3	9
Κοζάνης	932	32	11	—	29	6	7	47	3	10	83	23	65
Πέλλης	644	36	8	5	21	7	3	32	3	7	41	2	9
Πιερίας	585	27	8	—	10	3	3	31	—	11	33	4	11
Σερρών	1.544	76	34	5	49	12	12	89	5	19	79	7	7
Φλωρίνης	387	13	8	—	12	7	—	17	1	4	31	2	13
Χαλκιδικῆς	440	22	6	—	28	5	12	23	1	9	40	5	2
Θράκη	2.347	84	39	13	86	25	19	148	3	50	158	10	23
Έβρου	1.086	42	20	10	36	12	8	67	1	18	69	4	21
Ξάνθης	805	26	14	—	32	8	8	54	2	19	68	4	2
Ροδόπης	456	16	5	3	18	5	3	27	—	13	21	2	—
Νῆσοι Αἰγαίου	3.805	117	27	8	178	58	45	232	14	44	262	28	48
Δωδεκανήσου	1.289	52	5	1	47	9	9	73	4	8	100	9	11
Κυκλάδων	550	15	2	1	15	7	4	29	1	8	44	2	17
Λέσβου	1.005	22	8	2	54	21	13	73	5	19	54	10	6
Σάμου	369	11	6	2	28	9	8	16	—	2	20	—	6
Χίου	592	17	6	2	34	12	4	41	1	7	44	7	8
Κρήτη	5.278	140	36	12	267	73	67	299	18	79	566	88	166
Ηρακλείου	2.178	55	16	2	109	26	36	106	5	24	244	39	87
Λασιθίου	926	34	7	3	46	14	11	51	4	14	94	11	19
Ρεθυμνης	807	20	6	2	56	18	5	53	3	13	79	10	18
Χανίων	1.367	31	7	5	56	15	15	89	6	28	149	28	42
Μηθλώσαντες	2.663	233	57	7	76	21	13	100	8	37	248	32	15
Έξωτερικοί	286	11	2	1	7	4	—	18	—	8	17	—	4

* Περιλαμβάνονται και οι 1.513 αποβιώσαντες.

Patients discharged, by main categories of diseases and place of permanent residence

July 1969

Σύνολον - Total	Νόσοι του πεπτικού συστήματος Diseases of the digestive system		Κακοήγη νεοπλασμάτα Malignant neoplasms	Κελεύθρη νεοπλασμάτα και νεοπλασμάτα μη καθορισμένης φύσεως Benign neoplasms and neoplasms of unspecified nature	Ψυχονευρώσεις εν γένει Psychoneuroses in general	Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αϊσθητηρίων ὀργάνων Diseases of the nervous system and sense organs	Νόσοι του ούροποιογεννητικού συστήματος Diseases of the genito-urinary system	Τοκετός και επιπλοκαὶ τῆς κύησης, τοῦ τοκετοῦ καὶ τῆς λοχείας Deliveries and complications of pregnancy, childbirth, and the puerperium	Νόσοι τῶν ὀστέων καὶ τῶν ὀργάνων κινήσεως, τοῦ δέρματος καὶ τοῦ ὁροδρίου τοῦ σώματος, of skin and subcutaneous tissue	Διαμορφία τῆς διατάξεως Congenital malformations	Νόσοι τῆς πρώτης βρεφικῆς ἡλικίας Certain diseases of early infancy	*Ασυμῶδες περιγραφόμενα παθολογικά κατὰ τὴν φύσιν Symptoms, senility, and ill-defined conditions	*Ατυχήματα, δηλητηριάσεις καὶ κακώσεις Accidents, poisoning and violence	Geographic region and department
	ἐκ τοῦ συνόλου thereof	Νόσοι τοῦ στομάχου καὶ τοῦ δωδεκαδάκτυλου Diseases of stomach and duodenum													Σκολημοειδίτις Appendicitis
13.536	1.664	4.440	1.974	1.336	2.211	4.332	5.365	12.327	4.915	609	456	3.996	9.666	Total
4.372	489	1.596	758	505	775	1.444	2.089	4.167	1.459	164	240	1.425	2.632	Greater Athens
3.601	424	1.316	638	396	608	1.238	1.720	3.521	1.196	145	206	1.054	2.162	Section of Attica Depart.
771	65	280	120	109	167	206	369	646	263	19	34	371	470	Section of Piraeus Depart.
1.298	153	423	175	92	124	410	482	1.239	408	73	41	361	943	C. Greece-Euboea
293	39	77	33	14	26	67	97	316	91	19	14	59	211	Aetolia-Akarnania
179	28	61	35	17	28	58	69	203	57	7	4	43	136	Attica (rest)
168	18	71	15	16	21	58	69	158	56	10	3	50	93	Boeotia
256	26	91	45	17	15	102	125	239	93	22	10	92	232	Euboea
50	7	22	8	3	1	11	10	27	11	1	1	3	44	Evritania
39	2	15	7	12	5	19	29	44	13	4	4	24	26	Piraeus (rest)
249	25	62	23	9	24	69	68	204	68	7	4	74	157	Pinthiotis
64	8	24	9	4	4	26	15	48	19	3	1	16	44	Phocis
1.442	149	457	183	125	168	402	560	1.147	534	71	39	446	1.135	Peloponnesos
119	10	38	18	15	10	30	55	99	32	6	2	23	74	Argolis
121	20	42	17	6	17	32	36	115	27	4	2	42	86	Arkadia
321	15	96	44	29	41	77	135	293	119	22	8	87	246	Akhaia
100	6	33	17	15	21	38	64	147	45	11	5	36	92	Greater Patras
221	9	63	27	14	20	39	71	146	74	11	3	51	154	Rest of Akhaia D.
322	40	99	25	25	21	77	119	154	119	10	12	124	263	Ilia (Ellis)
149	20	68	29	13	21	45	50	130	39	7	5	28	89	Korinthia
126	15	44	15	10	27	37	64	132	49	7	4	31	80	Lakonia
284	29	70	35	27	31	104	101	224	149	15	6	111	297	Messenia
364	53	76	51	32	38	80	132	258	131	15	12	74	204	Ionian Islands
81	15	6	5	7	4	11	22	44	24	2	2	24	32	Zante
114	8	25	21	19	14	29	63	123	46	9	7	16	87	Corfu
144	25	39	18	2	19	30	40	57	50	2	2	25	57	Cephalonia
25	5	6	7	4	1	10	7	34	11	2	1	9	28	Levkas
419	49	166	41	23	32	92	101	250	160	12	3	73	250	Epirus
115	16	45	14	3	9	15	20	48	34	3	1	8	88	Arta
42	8	14	6	8	4	7	17	50	27	1	—	11	34	Thesprotia
192	19	78	14	10	13	53	37	118	73	5	—	41	97	Yanina
70	6	29	7	2	6	17	27	34	26	3	—	13	31	Preveza
823	79	304	143	81	176	273	276	973	216	40	28	244	563	Thessaly
158	10	68	32	12	39	43	36	161	42	3	3	38	107	Karditsa
254	26	109	41	31	52	79	84	344	59	15	6	70	143	Larisa
250	26	84	51	26	51	105	110	262	68	12	11	87	177	Magnisia
161	17	63	19	12	34	46	46	206	47	10	8	49	136	Trikala
2.291	263	807	358	252	315	726	847	2.636	790	119	54	637	1.955	Macedonia
62	8	32	6	4	1	7	7	16	9	2	2	15	34	Grevena
191	20	39	22	16	30	58	69	130	73	6	9	77	176	Drama
177	20	68	19	12	14	63	38	166	43	5	3	37	99	Imathia
742	79	248	167	125	132	269	378	1.148	291	49	11	196	635	Salonika
574	52	189	134	109	108	232	309	988	236	38	9	158	489	Greater Salonika
168	27	59	33	16	24	37	69	160	55	11	2	38	146	Rest of Salonika D.
214	21	92	36	14	23	72	66	178	65	5	3	50	169	Kavala
49	5	22	6	7	4	6	12	22	9	—	—	6	29	Kastoria
86	19	23	15	19	9	39	24	125	39	9	2	25	71	Kilkis
214	16	103	16	13	18	47	49	140	47	6	7	71	113	Kozani
81	12	22	11	4	15	26	20	191	22	7	2	22	113	Pella
107	17	57	16	9	13	41	22	101	35	9	2	35	124	Pieria
227	29	63	26	18	35	84	105	286	102	14	10	69	275	Serres
74	7	22	4	7	9	18	24	64	31	3	2	14	64	Florina
67	10	16	14	4	12	26	33	69	24	4	1	20	53	Khalkidiki
442	52	102	44	28	37	134	148	338	149	24	9	163	355	Thrace
239	26	77	24	10	14	64	72	147	68	7	2	77	148	Evros
130	14	14	10	5	19	43	43	95	56	6	4	74	140	Xanthi
73	12	14	10	13	4	27	33	96	25	11	3	12	67	Rodopi
746	137	213	105	90	76	226	250	503	288	18	14	180	520	Aegean Islands
292	50	110	24	31	14	64	81	178	89	5	5	51	133	Dodecanesos
105	15	32	26	15	20	42	34	74	33	2	1	26	69	Cyclades
175	36	39	39	26	20	69	68	131	81	6	6	60	121	Lesvos
71	15	9	10	9	11	15	29	29	34	4	2	27	53	Samos
103	21	23	6	9	11	36	38	91	51	1	—	16	94	Chios
906	114	199	101	80	139	375	334	788	425	55	13	255	535	Crete
361	55	84	26	30	50	173	109	368	161	34	10	108	234	Iraklion
198	17	46	25	12	25	59	59	101	91	7	—	43	81	Lastithi
126	14	13	14	7	22	71	66	112	73	4	1	43	60	Rethymni
221	28	56	36	31	42	72	100	207	100	10	2	61	160	Canea
379	120	87	10	22	321	157	134	15	343	16	3	121	485	Undeclared
54	6	10	5	6	10	13	12	13	12	2	—	17	89	Foreigners

* Including also 1.513 deaths.

21. Κρούσματα λοιμωδών νόσων (1) (συνέχεια) — Cases of infectious diseases (1) (continued)

Ιούλιος 1969

July 1969

Γεωγραφικών διαμερίσματα και νομός	Σύνολον	Ανεμοσυχολία (Chicken pox (varicella))	Γρίπη (Influenza)	Διφθερίτις (Diphtheria)	Ερυθρά measles (German measles)	Ήπατιτις λοιμώδης (Hepatitis, infectious)	Ήλαφα (Measles (rubeola))	Κακώτης (Whooping cough)	Μεγατός πυρετός (Undulant fever)	Όστρακία (Scarlet fever)	Παρωτίτις (Mumps)	Πολιomyελίτις (Polio-myelitis)	Λοιπά (Rest)	Γεωγραφική περιοχή και νομός
Μακεδονία	1.027	107	121	1	46	44	229	305	33	16	82	2	41	Macedonia
Γρεβενών	23	—	9	—	—	—	2	—	10	—	1	—	1	Grevena
Δράμας	5	—	—	—	—	3	—	2	—	—	—	—	—	Drama
Ήμαθίας	27	3	—	—	—	6	9	4	—	—	—	—	4	Imathia
Θεσσαλονίκης	269	18	—	1	7	40	118	81	6	2	15	2	9	Salonika
Καβάλας	36	1	—	—	—	—	26	7	—	1	—	—	1	Kavala
Καστοριάς	9	—	3	—	3	—	—	—	—	1	1	—	1	Kastoria
Κιλκίς	114	4	31	—	—	3	6	48	7	1	12	—	2	Kilkis
Κοζανίτης	78	1	19	—	—	4	1	13	4	1	24	—	4	Kozani
Κοζάνης	48	3	—	—	2	4	1	32	—	8	—	—	—	Pella
Περίαιας	84	23	2	—	—	3	7	22	—	2	20	—	5	Pieria
Σερρών	81	9	22	—	—	10	6	25	1	1	5	—	2	Serres
Φλωρίνης	123	40	49	—	2	4	4	55	2	—	—	—	—	Florina
Χαλκιδικής	130	5	16	—	32	3	40	19	1	—	2	—	12	Khalkidiki
Θράκη	148	4	1	—	1	3	72	44	1	3	10	2	7	Thrace
Έβρου	62	—	—	—	—	—	35	20	1	—	2	1	3	Evros
Ξάνθης	7	—	1	—	—	—	4	—	—	—	—	—	2	Xanthi
Ροδόπης	79	4	—	—	1	3	33	24	—	3	8	1	2	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου	260	69	23	—	13	16	18	85	1	2	22	—	11	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	24	—	—	—	—	7	1	3	1	—	8	—	4	Dodecanesos
Κυκλάδων	87	55	—	—	13	4	4	3	—	1	6	—	1	Cyclades
Λέσβου	70	8	20	—	—	3	13	23	—	—	2	—	1	Lesvos
Σάμου	72	6	3	—	—	—	—	55	—	—	4	—	4	Samos
Χίου	7	—	—	—	—	2	—	1	—	1	2	—	1	Chios
Κρήτη	551	29	359	1	—	5	22	65	4	—	28	—	38	Crete
Ήρακλείου	171	4	127	—	—	—	1	18	4	—	5	—	12	Iraklion
Λασιθίου	54	13	24	—	—	2	12	—	—	—	—	—	3	Lasithi
Ρεθύμνης	175	4	126	—	—	—	3	21	—	—	1	—	20	Rethymni
Χανίων	151	8	82	1	—	3	6	26	—	—	22	—	3	Chanea

Πηγή: Υπουργείον Κοινωνικών Υπηρεσιών

1. Περιλαμβάνονται μόνον τα εις τα Κέντρα Κοινωνικής Πολιτικής του Κράτους δηλωθέντα κρούσματα.

Source: Ministry of Social Services

1. Including only cases reported to the State Centers of Social Policy.

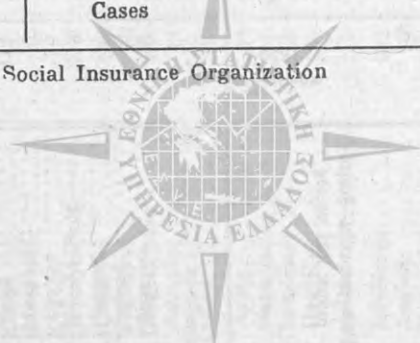
ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

22. Παροχαί εις είδος και χρήμα (πλήν συντάξεων) υπό του 'Ιδρύματος Κοινωνικῶν 'Ασφαλίσεων
Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance Organization (except pensions)

Παροχαί	'Απρίλιος - 'Ιούνιος April - June		Benefits
	1969	1968	
Παροχαί εις είδος			Benefits-in-kind
<i>'Ιατρική και φαρμακευτική περίθαλψις</i>			<i>Medical and pharmaceutical relief</i>
'Επισκέψεις έν Ιατρείοις	3.601.667	3.447.802	Visits to dispensaries
'Επισκέψεις κατ' οίκον	185.445	189.054	Home visits by doctors
Μικροβιολογικάί εξέτασεις	475.041	461.610	Microbiological examinations
'Ακτινολογικάί εξέτασεις	157.386	152.035	X-ray examinations
'Αριθμός φαρμάκων	3.603.551	3.248.499	Number of medicines
<i>Νοσοκομειακή περίθαλψις</i>			<i>Hospitalization relief</i>
<i>Σανατοριακή περίθαλψις</i>			<i>Nursing in sanatoria</i>
Περιπτώσεις εισόδου	578	475	Cases of admittance in sanatoria
'Ημέραι	80.916	70.961	Days
<i>Βοήθημα τοκετού</i>			<i>Delivery benefit</i>
Περιπτώσεις	12.734	13.350	Cases
<i>'Αλλη νοσοκομειακή περίθαλψις</i>			<i>Hospitalization (excl. sanatoria and materni'y hospitals)</i>
Περιπτώσεις εισόδου	65.972	64.624	Cases of admittance in hospital
'Ημέραι	973.869	929.081	Days
Παροχαί εις χρήμα (πλήν συντάξεων)			(Benefits-in-cash (except pensions))
<i>'Επίδομα φυματώσεως</i>			<i>Tuberculosis benefit</i>
Περιπτώσεις επίδοτήσεως	—	—	Cases
'Ημέραι	64.179	69.941	Days
<i>'Αλλα επίδοματα νόσου</i>			<i>Sickness benefit (except tuberculosis)</i>
Περιπτώσεις επίδοτήσεως	46.439	42.182	Cases
'Ημέραι	791.778	719.196	Days
<i>'Επίδομα άτυχήματος</i>			<i>Accident benefit</i>
Περιπτώσεις επίδοτήσεως	13.723	12.990	Cases
'Ημέραι	270.613	256.163	Days
<i>'Επίδομα μητρότητος</i>			<i>Maternity benefit</i>
Περιπτώσεις επίδοτήσεως	2.814	3.613	Cases
'Ημέραι	199.023	203.523	Days
<i>'Εξοδα κηδείας</i>			<i>Funeral expenses</i>
Περιπτώσεις	1.778	1.649	Cases

Πηγή: 'Ιδρυμα Κοινωνικῶν 'Ασφαλίσεων

Source: Social Insurance Organization



V. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ - ΔΑΣΗ - ΑΛΙΕΙΑ
AGRICULTURE - LIVESTOCK - FORESTRY - FISHING

23. Χορηγηθέντα δάνεια υπό της 'Αγροτικής Τραπέζης της 'Ελλάδος
Loans granted by the Agricultural Bank of Greece

Είς χιλιάδας δραχμών

In thousand drachmae

Κατηγορίες Categories	'Οκτώβριος - October		Σεπτέμβριος - September		'Ιανουάριος - 'Οκτώβριος January - October	
	1969	1968	1969	1968	1969	1968
Καλλιεργητικά δάνεια - Cultivation loans	699.301	673.606	562.629	477.616	4.986.396	4.333.620
Δάνεια έπ' ένεχύρω προϊόντων - Collateral loans	16.036	10.487	8.777	13.249	201.461	319.854
Χρηματοδοτήσεις γεωργικών οργανισμών - Financing of agricultural organizations	496.917	364.684	320.783	305.804	2.648.801	2.262.338
Δάνεια μέσης και μακράς προθεσμίας - Medium and long-term loans	274.861	468.117	338.197	451.862	3.960.520	3.741.880
Χρηματοδοτήσεις δι' αγοράν καπνών έλλη- νικού Δημοσίου - Financing for the purchase of tobacco of the greek State	27.796	198.900	79.706	288.451	496.827	1.043.215

Πηγή: 'Αγροτική Τράπεζα της 'Ελλάδος

Source: Agricultural Bank of Greece

24. Έκτάσεις έτησιών καλλιεργειών και μονίμων φυτειών, και έξ αυτών άρδευθείσαι
Areas under annual crops and permanent plantations, and irrigated area thereof

Είς στρέμματα

In stremmas

Είδος καλλιεργειών	Έτος - Year			Kind of crops
	1967	1968*	1969*	
Σύνολον	(1) 36 309 552	(1) 35 804.809	(1) 35 271.084	Total
Έξ ών άρδευθείσαι	6.293.538	6.720.276	7.109.121	Thereof irrigated
Άροτραία καλλιέργεια	26.631.040	26.059.083	25.467.678	Crops on arable land
Έξ ών άρδευθείσαι	4.244.521	4.573.981	4.924.641	Thereof irrigated
Λαχανικά	1.091.988	1.064.213	1.033.085	Vegetables
Άρδευθείσα κηπευτική γή(2)	808.984	811.431	832.803	Irrigated garden area(2)
Λοιπά κηπευτικά καλλιέργεια	80.175	...	...	Other horticultural crops
Άμπελοι και σταφιδάμπελοι	2.315.423	2.281.044	2.238.208	Vineyards (grapes and raisins)
Έξ ών άρδευθείσαι	146.338	161.069	181.495	Thereof irrigated
Κανονικοί δενδρώνες	6.190.926	6.400.469	6.532.113	Trees in compact plantations
Έξ ών άρδευθείσαι	1.093.695	1.173.755	1.170.182	Thereof irrigated

1. Έάν εις τά άνωτέρω σύνολα προστεθῆ ή άγροανάπαυσις, ήτις υπελογίσθη διά τών έρευνών εις 4.622.000 στρέμματα διά τὸ 1967, 5.005.000 στρέμματα διά τὸ 1968 καί 5.213.000 στρέμματα διά τὸ 1969, καί άφαιρεθούσιν αι συγκαλλιέργειαί καί αι έπίσποροι καλλιέργειαί, προκύπτει ή γεωργική γή, ύπολογιζομένη διά τὸ σύνολον τῆς Χώρας εις 39.364.000 στρέμματα διά τὸ 1967, εις 39.034.000 στρέμματα διά τὸ 1968 καί εις 39.035.000 στρέμματα διά τὸ 1969.

2. Αναφέρεται εις τήν άρδευθείσαν έκτασιν γῆς.

* Προσωρινά στοιχεία.

1. The agricultural land for the whole Country, estimated at 39.364 thous. stremmas for 1967, 39.034 thous. stremmas for 1968 and 39.035 thous. stremmas for 1969, can be found by adding to the above totals the fallow land, estimated at 4.622 thous. stremmas for 1967, 5.005 thous. stremmas for 1968 and 5.213 thous. stremmas for 1969 and by further deducting mixed and successive cultivations.

2. Concerns irrigated land area.

* Provisional data.

25. Έκτάσεις καλλιεργειών κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και κατηγορίαν
Area under crops by geographic region and category

Εις στρέμματα

In stremmas

Γεωγραφικόν διαμέρισμα Geographic region	Σύνολον Total	Άροτραίαι καλλιεργείαι Crops on arable land	Λαχανικά Vegetables	Λοιπαί κηπευτικά καλλιεργείαι Other horti- cultural crops	Άμπελοι και σταφιδάμπελοι Vineyards (grapes and raisins)	Κανονικοί δενδρώνες Trees in compact plantations
Έτος — 1967 — Year						
Σύνολον (1) - Total (1)	36.309.552	26.631.040	1.091.988	80.175	2.315.423	6.190.926
Περιφέρεια Πρωτευούσης-Greater Athens	19.270	5.845	8.433	1.214	1.062	2.716
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια- Rest of Central Greece and Euboea	5.628.430	4.126.182	182.139	11.405	340.947	967.757
Πελοπόννησος-Peloponnesos	6.267.947	3.421.640	300.013	5.002	810.853	1.730.439
Ίόνιοι Νήσοι-Ionian Islands	749.687	250.920	34.433	344	106.377	357.613
Ήπειρος-Epirus	1.207.362	907.234	48.359	1.776	23.030	226.963
Θεσσαλία-Thessaly	4.888.810	4.340.072	71.634	5.518	108.083	363.503
Μακεδονία-Macedonia	10.300.224	9.324.266	212.371	41.659	225.446	496.482
Θράκη-Thrace	2.794.585	2.653.659	38.597	11.174	41.135	50.020
Νήσοι Αιγαίου-Aegean Islands	1.748.285	796.720	91.344	1.237	126.295	732.689
Κρήτη-Crete	2.704.952	804.502	104.665	846	532.195	1.262.744
Έτος — 1968* — Year						
Σύνολον (1) - Total (1)	35.804.809	26.059.083	1.064.213	...	2.281.044	6.400.469
Περιφέρεια Πρωτευούσης-Greater Athens	15.578	4.635	7.484	...	890	2.569
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια- Rest of Central Greece and Euboea	5.541.924	4.037.889	174.406	...	347.462	982.167
Πελοπόννησος-Peloponnesos	6.023.353	3.157.040	296.460	...	784.674	1.785.179
Ίόνιοι Νήσοι-Ionian Islands	736.977	228.849	36.552	...	103.732	367.844
Ήπειρος-Epirus	1.194.264	895.045	47.384	...	22.068	229.767
Θεσσαλία-Thessaly	4.928.219	4.368.553	68.719	...	108.341	382.606
Μακεδονία-Macedonia	10.303.948	9.341.807	205.323	...	213.962	542.856
Θράκη-Thrace	2.723.925	2.578.712	38.918	...	37.954	68.341
Νήσοι Αιγαίου-Aegean Islands	1.723.744	767.601	84.317	...	123.871	747.955
Κρήτη-Crete	2.612.877	678.952	104.650	...	538.090	1.291.185
Έτος — 1969* — Year						
Σύνολον(1)-Total(1)	35.271.084	25.467.678	1.033.085	...	2.238.208	6.532.113
Περιφέρεια Πρωτευούσης-Greater Athens	14.426	3.738	7.734	...	779	2.175
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια- Rest of Central Greece and Euboea	5.319.684	3.750.302	192.101	...	336.531	1.040.750
Πελοπόννησος-Peloponnesos	5.895.976	3.038.383	273.969	...	772.541	1.811.083
Ίόνιοι Νήσοι-Ionian Islands	738.942	229.333	29.657	...	104.216	375.736
Ήπειρος-Epirus	1.171.185	876.817	45.128	...	20.750	228.490
Θεσσαλία-Thessaly	4.857.397	4.288.804	69.843	...	106.451	392.299
Μακεδονία-Macedonia	10.184.137	9.217.603	201.846	...	206.457	558.231
Θράκη-Thrace	2.764.292	2.616.457	37.213	...	37.514	73.108
Νήσοι Αιγαίου-Aegean Islands	1.703.778	763.918	75.833	...	133.839	730.188
Κρήτη-Crete	2.621.267	682.323	99.761	...	519.130	1.320.053

1. Βλέπε υποσημείωσιν πίνακος 24.
* Προσωρινά στοιχεία.

1. See footnote of table 24.
* Provisional data.

26. Έκτάσεις άροτραίων καλλιεργειών κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και κατηγορίαν
Areas of crops on arable land by geographic region and category

Είς στρέμματα

In stremmas

Γεωγραφικών διαμέρισμα Geographic region	Σιτηρά διά καρπών Cereals for grain	Βρώσιμα όσπρια Edible pulse	Βιομηχανικά φυτά Industrial plants	Κτηνοτροφικά φυτά Fodder plants	Πεπονοειδή Melons	Γεώμηλα Potatoes
Έτος — 1967 — Year						
Σύνολον - Total	16.842.647	1.055.284	3.154.463	4.633.431	379.188	566.027
Περιφέρεια Πρωτευούσης-Greater Athens	2.155	74	—	2.921	2	693
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια- Rest of Central Greece and Euboea	2.414.120	231.476	553.017	804.166	44.679	78.724
Πελοπόννησος-Peloponnesos	2.018.213	149.082	102.664	907.126	78.956	165.599
Ίόνιοι Νήσοι-Ionian Islands	107.003	23.927	646	86.962	7.012	25.370
Ήπειρος-Epirus	377.748	105.942	94.590	288.610	9.402	30.942
Θεσσαλία-Thessaly	2.924.736	86.694	526.335	713.903	55.463	32.941
Μακεδονία-Macedonia	6.371.939	227.895	1.491.967	1.035.991	89.187	107.287
Θράκη-Thrace	1.780.173	115.060	320.175	370.821	50.367	17.063
Νήσοι Αιγαίου-Aegean Islands ...	413.469	55.489	51.957	204.410	29.040	42.355
Κρήτη-Crete	433.091	59.645	13.112	218.521	15.080	65.053
Έτος — 1968* — Year						
Σύνολον - Total	16.980.705	915.339	2.955.157	4.291.078	361.333	537.991
Περιφέρεια Πρωτευούσης-Greater Athens	1.499	100	—	2.479	2	476
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια- Rest of Central Greece and Euboea	2.448.243	214.659	490.228	762.160	45.215	77.710
Πελοπόννησος-Peloponnesos	1.904.401	122.854	91.912	823.437	66.868	146.508
Ίόνιοι Νήσοι-Ionian Islands	93.537	19.438	276	80.557	6.854	23.717
Ήπειρος-Epirus	372.834	107.981	91.084	283.490	8.412	29.687
Θεσσαλία-Thessaly	3.109.873	70.795	528.685	574.851	52.647	31.492
Μακεδονία-Macedonia	6.503.806	204.898	1.454.746	972.808	89.885	111.751
Θράκη-Thrace	1.787.477	79.006	250.579	398.246	42.232	16.423
Νήσοι Αιγαίου-Aegean Islands ...	393.475	49.505	43.187	207.388	30.615	38.962
Κρήτη-Crete	365.550	46.103	4.460	185.662	18.603	61.265
Έτος — 1969* — Year						
Σύνολον - Total	16.337.664	875.070	3.062.308	4.218.497	336.178	561.478
Περιφέρεια Πρωτευούσης-Greater Athens	951	79	4	2.280	1	423
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια- Rest of Central Greece and Euboea	2.118.424	207.796	540.626	739.375	40.195	83.186
Πελοπόννησος-Peloponnesos	1.854.691	109.067	82.102	780.316	59.736	143.580
Ίόνιοι Νήσοι-Ionian Islands	99.593	22.137	120	75.466	6.812	23.382
Ήπειρος-Epirus	343.122	103.602	92.087	301.149	6.426	29.416
Θεσσαλία-Thessaly	3.022.318	62.181	595.803	515.559	50.908	41.682
Μακεδονία-Macedonia	6.389.691	200.296	1.421.334	978.003	78.646	124.029
Θράκη-Thrace	1.749.648	79.481	290.438	428.591	51.130	16.412
Νήσοι Αιγαίου-Aegean Islands ...	396.480	42.804	34.269	211.977	27.494	35.019
Κρήτη-Crete	362.746	47.627	5.525	185.781	14.830	64.349

* Προσωρινά στοιχεία.

* Provisional data.

27. Καλλιεργούμενη έκτασις και παραγωγή γεωργικῶν προϊόντων
Cultivated area and production of agricultural crops

Προϊόντα - Crops	Έκτασις (εις χιλιάδας έκταρίων) Area (in thousand hectares)			Παραγωγή (εις χιλιάδας τόννων) Production (in thousand tons)		
	1967	1968*	1969*	1967	1968*	1969
Σίτος μαλακός και ήμισκληρός - Wheat, soft and semi-hard	779	828	845	1.483	1.236	
Σίτος σκληρός - Wheat, hard	273	272	238	453	325	
Κριθή - Barley	351	329	283	774	465	
Βρώμη - Oats	111	94	85	153	99	
Αραβόσιτος άμιγής - Maize, grown alone	102	120	120	313	342	
Αραβόσιτος συγκαλ/νος - Maize, grown with other crops	31	29	30			
Όρυζα - Rice	18	21	21	93	102	
Σίκαλις - Rye	11	...	9	13	9	
Βάμβαξ - Cotton	136	140	158	285	220	
Καπνός - Tobacco	128	114	102	114	90	
Ζαχαρότευτλα - Sugar beets	17	18	22	862	676	
Άρχις - Groundnuts	4	...	4	8	...	
Φασόλιοι άμιγείς - Dry beans, grown alone	32	30	30	57	54	
Φασόλιοι συγκ/νοι - Dry beans, grown with other crops	29	24	23			
Κύαμοι - Broad beans	14	12	10	13	10	
Έρέβινθοι - Chick-peas	16	13	13	14	14	
Φακή - Lentils	11	...	9	9	6	
Πεπονοειδή - Melons	38	36	34	592	587	
Γεώμηλα - Potatoes	57	54	56	599	586	
Τομάτα νωπά - Fresh tomatoes	28	29	30	518	634	
Κρόμμυα ξηρά - Onions, dry	12	11	10	110	95	
Δάχανα και κουνουπίδια - Cabbage and cauliflower	10	11	10	134	147	
Πράσα - Leek	2	2	2	37	42	
Λοιπά νωπά λαχανικά - Other fresh vegetables	58	54	51	464	...	
Σταφίς κορινθιακή (1) - Currants (1)	44	228	224	88	...	
Σταφίς σουλτανίνα (1) - Sultanas (1)	42			61	...	
Έπιτραπέζιοι σταφυλαί (1) - Table grapes (1)	19			180	...	
Γλεύκος (1) - Must (1)	125			383	...	
Κτηνοτροφικά όσπρια - Fodder seeds	62	49	42	69	41	
Συνά - Hay	337	318	317	1.755	1.648	
Χλωρόν χόρτον και ριζώματα - Green feed and roots	6			57		
Γρασίδια - Grass	59	63	63	...	..

1. Εις την παραγωγήν περιλαμβάνονται προϊόντα έξ όλων τών περιπτώσεων καλλιεργειών άμπέλων-σταφιδάμπέλων.

* Προσωρινά στοιχεία.

1. Including products from all vines and raisins.

* Provisional data.



28. Δένδρα εις κανονικούς δενδρώνας και διάσπαρτα, ως και παραγωγή αυτών
 Trees, scattered and in compact plantations, and production thereof

Είδος δένδρων—Kind of trees	Αριθμός δένδρων (εις χιλιάδας) Number of trees (in thousand)			Παραγωγή άντιστοιχων δενδροκομικών προϊόντων (εις τόνους) Production (in tons)		
	1966	1967	1968	1966	1967	1968*
Σύνολον—Total	(1) 157.193	(1) 160.356				
Έσπεριδοειδή—Citrus trees	19.417	19.345		642.277	** 453.666	...
Πορτοκαλέαι—Orange trees	12.585	12.518		442.546	299.198	442.017
Λεμονέαι—Lemon trees	5.018	5.028		158.928	121.417	96.744
Μανδρινέαι—Mandarin trees	1.370	1.367		35.439	28.246	...
Νερατζέαι—Bitter orange trees	218	192		2.308	1.961	...
Κιτρέαι—Citron trees	196	209		2.491	2.398	...
Περγαμηνέαι—Bergamot trees	23	24		419	344	...
Φράπαι—Pummelo trees	7	6		146	103	...
Όπωραι—Fruit trees	24.410	25.319				
Μηλέαι—Apple trees	6.348	6.030		218.722	240.327	243.169
Άγλαδέαι—Pear trees	6.841	6.899		108.367	122.695	129.698
Ροδακινέαι—Peach trees	4.355	5.290		136.850	154.609	168.471
Βερικοκνέαι—Apricot trees	1.409	1.601		29.882	38.418	36.201
Κερασεάι—Cherry trees	1.166	1.186		23.464	23.537	...
Βυσινέαι—Sour cherry trees	600	596		7.451	7.300	...
Κυδωνέαι—Quince trees	890	873		17.505	19.346	...
Κορομηλέαι—Prunellas trees	730	741		16.638	18.299	...
Συκέαι νωπών σύκων—Fig trees for fresh figs ..	2.071	2.103		49.604	48.617	...
Δαμασκηνέαι (νωπών)—Plum trees (fresh) ..	...	...		6.242	6.470	...
Έγχοι καρποί και άποξηραίνόμενοι—Nut and dried fruit trees	18.581	18.904				
Συκέαι ξηρών σύκων—Fig trees for dry figs ..	2.653	2.635		28.832	23.473	...
Δαμασκηνέαι (ξηρών)—Plum trees for prunes	(2) 682	(2) 587		872	643	...
Άμυγδαλέαι—Almond trees	6.356	6.544		30.774	38.504	31.706
Καρυδέαι—Walnut trees	1.923	2.095		20.851	22.945	24.905
Λεπτοκαρυάι—Hazelnut trees	1.020	918		1.040	1.163	...
Φιστικέαι—Pistachio trees	357	355		826	924	...
Καστανέαι—Chestnut trees	1.437	1.476		15.597	15.650	...
Χαρουπέαι—Carob trees	4.152	4.194		36.482	48.315	...
Λοιπά—Other	94.786	96.787				
Έλαιαι βρώσιμοι—Olives, edible				73.431	62.800	57.131
Έλαιαι πρὸς έλαιοποίησιν—olives, for olive oil	89.865	91.928		910.975	1.025.686	...
Έλαιόλαδον βρώσιμον ⁽³⁾ —Olive oil edible ⁽³⁾ ..				179.755	201.160	...
Μουρέαι (μουρεοφύλλων σηροτροφίας)—Mulberry trees for silkworms breeding	2.595	2.582		21.002	18.980	...
Μαστιχόδενδρα—Mastic trees	1.386	1.390		219	229	...
Ρωδιαί—Pomegranate trees	484	467		7.118	7.307	...
Μεσπιλέαι (μουσμουλιές)—Medlar trees	226	227		3.642	3.631	...
Μπανανέαι—Banana trees	230	194		1.135	1.088	...

1. Η διαφορά μεταξύ άθροίσματος και επί μέρους ποσών όφειλεται εις την στρογγυλοποίησιν τούτων.

2. Περιλαμβάνονται και αι δαμασκηνέαι νωπών δαμασκήνων.

3. Έτος άνθοφορίας.

* Προσωρινά στοιχεία.

** Υπήρξεν μεγαλύτερα μείωσις τών έσπεριδοειδών συνεπεία παγετών μετά την 31-12-1967.

1. The difference between the sum and the partial totals can be attributed to rounding up of figures.

2. Including also plum trees (fresh).

3. Blossoming season.

* Provisional data.

** After 31-12-1967 further decrease in citrus trees production is noted owing to frost.

29. Ἀριθμὸς ζώων—Livestock population

Εἰς χιλιάδας κεφαλῶν ἢ κυψελῶν

In thousand heads or beehives

Εἶδος ζώων	1965	1966	1967	1968	Kind of animals
Βοοειδῆ	1.046	1.082	1.094	1.040	Cattle
Βούβαλοι	38	33	27	23	Buffaloes
Χοῖροι	558	553	492	443	Pigs
Πρόβατα	7.819	7.829	7.874	7.729	Sheep
Αἴγες	3.895	3.945	4.042	4.007	Goats
Ἴπποι	294	279	265	267	Horses
Ἡμίονοι	213	207	199	194	Mules
Ἄνοι	441	428	410	393	Asses
Ὀρνίθες	21.783	25.017	24.960	25.319	Hens
Πάπια	200	208	207	204	Ducks
Χῆνες	80	78	74	78	Geese
Ἰνδιάνοι	361	404	385	317	Turkeys
Περιστεράι	1.075	1.181	1.220	1.194	Pigeons
Κουνέλια	1.233	1.283	1.351	1.377	Rabbits
Κυψέλαι μελισσῶν	952	961	991	975	Beehives
Ἐξ ὧν: Εὐρωπαϊκαί	627	658	692	696	Thereof: European

30. Παραγωγὴ κτηνοτροφικῶν προϊόντων—Livestock products

Ποσότης εἰς τόνους

Quantity in tons

Εἶδος προϊόντων	1965	1966	1967	1968**	Kind of products
Κρέας, σύνολον	214.934	241.822	252.500*	244.785	Meat, total
Κρέας βόειον (καὶ βουβάλων)	61.971	72.920	75.740*	...	Beef
Κρέας χοίρειον	46.748	51.363	46.132*	...	Pork
Κρέας πρόβειον	53.269	55.273	56.851*	...	Mutton, lamb
Κρέας αἰγίον	25.778	26.877	27.562*	...	Goat
Κρέας λοιπὸν (πουλερικά κλπ.)	27.167	35.389	46.215*	...	Other (poultry etc.)
Βούτυρον (1)	6.921	6.764	7.015	6.775	Butter (1)
Γάλα	1.109.620	1.189.879	1.265.090	1.224.028	Milk
Τυρὸς σκληρὸς	22.432	23.168	24.574	22.687	Cheese, hard
Τυρὸς μαλακὸς	75.544	81.570	84.310	78.645	Cheese, soft
Μυζήθρα	7.428	8.087	8.147	...	Myzithra
Κρέμα νοπῆ	1.713	2.096	1.804	...	Milk cream
Ἐριον προβάτων (ἀκατέργαστον)	7.982	7.946	8.078	7.939	Sheep's wool (crude)
Τρίχες αἰγῶν	1.230	1.268	1.284	...	Goat hairs
Ῥά	81.667	87.285	87.557	82.382	Eggs

1. Περιλαμβάνεται καὶ τὸ λυωμένον βούτυρον, μετατραπὲν εἰς νοπὸν.

1. Including also fresh butter.

* Στοιχεῖα ἀναθεωρηθέντα.

* Revised data.

** Προσωρινὰ στοιχεῖα.

** Provisional data.

31. Παραγωγὴ δασικῶν προϊόντων—Forestry products

Εἶδος προϊόντων	1965	1966	1967	1968	Kind of products
Ξυλεία οἰκοδομικῆς, εἰς μ ³	366.465	334.159	318.608	390.490	Construction timber (m ³)
Ρίζαι ἐρεβίτης, εἰς τόνους	2.589	1.156	1.366	2.024	Brier roots (tons)
Στύλοι, εἰς μ ³	2.951	5.733	5.710	10.695	Posts (m ³)
Ξυλάνθρακες, εἰς τόνους	13.782	12.809	12.207	21.757	Charcoal (tons)
Καυσόξυλα, εἰς τόνους:					Firewood, (tons):
α) ἀπὸ δάση	1.704.775	1.480.145	1.577.887	...	a) from forest land
β) ἀπὸ γεωργικὰς ἐκτάσεις	977.642	971.293	798.217	...	b) from agricultural land
Θάμνοι ἀπὸ βοσκοτόπους, εἰς τόνους	665.178	634.160	515.944	...	Shrub from pastures (tons)
Ρητίνη, εἰς τόνους	23.788	22.796	22.931	...	Resin gum (tons)
Ρίγανη, εἰς τόνους	948	1.519	1.317	...	Origanum (tons)
Δαφνόφυλλα, εἰς τόνους	1.114	357	137	...	Laurel leaves (tons)
Τσάι τοῦ βουνοῦ	375	373	410	...	Mountain (Greek) tea

Πηγή: Ὑπουργεῖον Γεωργίας, μέχρι καὶ τοῦ εἶδους Ξυλάνθρακες

Source: Ministry of Agriculture, up to charcoal included

32. Άριθμός γεωργικών μηχανημάτων
Number of agricultural machinery

Είδος	Έτος — Year			Kind
	1965	1966	1967	
Γεωργικοί έλκυστήρες (σύνολον)	49.093	59.999	71.283*	Agricultural tractors, (total)
Έξ αυτών κάτω των 12 HP	17.574	22.571	27.801*	Thereof under 12 HP
Θεριζοαλωνιστικά μηχαναί (κομπίνες)	3.763	3.832	4.070*	Threshers-harvesters
Άπλαϊ θεριστικά μηχαναί	2.690	2.817	3.271	Harvesters
Άλωνιστικά μηχαναί παντός τύπου	1.547	1.539	1.440	Threshers (all types)
Έκκοκκιστικά άραβοσίτου	2.866	2.974	2.987	Maize leaf-removers
Κορυφολόγοι γάλακτος	2.074	2.070	2.616	Cream separators
Άντλίες μηχανοκίνητοι (άτμοκίνητοι, πετρελαιοκίνητοι κλπ.) (1)	97.230	108.747	121.685	Motor propelled pumps (steam, petrol etc.) ⁽¹⁾
Άντλίες ηλεκτροκίνητοι	20.719	23.649	26.689	Electric pumps
Μαγχανοπήγαδα και ζωοκίνητοι άντλίες	11.187	10.440	9.242	Bucket-elevators and animal drawn pumps
Συγκροτήματα τεχνητής βροχής	12.836	16.724	20.543	Units of artificial rain
Έκκολαπτικά μηχαναί	377	462	521	Incubators
Σπαρτικά μηχαναί σίτου	5.780	7.105	8.125	Sowing machines, for wheat
Σπαρτικά μηχαναί βάμβακος, άραβοσίτου κλπ. ..	17.359	18.716	20.240	Sowing machines, for cotton, maize, etc.
Σιτοδιαλογείς (τριέρια) .....	...	2.488	2.992	Corn-graders
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες και θειοτήρες .....	...	44.352	60.354	Mechanical sulphur or other spraying appliances

1. Περιλαμβάνονται και οι άμιγεις άνεμόμυλοι, οι όποιοι διά τὸ έτος 1967 ύπολογίζονται, περίπου, εις 11.370 (N. Λασιθίου 10.500, N. Ηρακλείου 478, N. Δωδεκανήσου 390, N. Ρεθύμνης 2).

* Στοιχεΐα άναθεωρηθέντα.

1. Including also windmills, estimated approximately to 11.370 for the year 1967 (Dept. of Lasithi 10.500, Dept. of Iraklion 478, Dept. of Dodecanesos 390, Dept. of Rethymni 2).

* Revised data.



33. Ποσότης άλιευμάτων, κατά κυριώτερα είδη
Quantity of fish landed, by principal species

Ποσότης εις μετρικούς τόννους

Quantity in metric tons

Είδη	1967			1968			Species
	Σύνολον Total	Κατεψυ- γμένα Frozen	Νωπά Fresh	Σύνολον Total	Κατεψυ- γμένα Frozen	Νωπά Fresh	
Σύνολον	85.083,9	31.589,3	53.494,6	92.721,7	36.777,3	55.944,3	Total
Ίχθύες	77.816,9	28.183,4	49.633,5	84.556,3	32.807,2	51.749,1	Fish
Βακαλάος, προσφυγάκια, φίγγια ...	4.338,9	3.361,2	977,7	8.804,7	7.456,4	1.348,3	Cod, Couch's whiting
Γαύρος, χαψί	7.271,5	—	7.271,5	6.852,5	—	6.352,5	Anchovy
Γλώσσες, φασιά	837,4	174,7	662,7	1.257,9	466,8	791,1	Sole
Γόπες, σάλπες	3.136,8	0,4	3.136,4	3.652,9	11,8	3.641,1	Bogne, Salema
Κέφαλοι	976,2	2,7	973,5	1.168,0	0,1	1.167,9	Common grey mullet
Κολιοί	1.752,0	255,4	1.496,6	2.423,7	636,3	1.487,4	Chub mackerel
Λιθρίνια, μπαλάδες	6.621,0	5.631,6	989,4	7.404,1	6.438,3	965,8	Red bream, Large eyed dentex
Μαρίδες, τσέρουλες, μένουλες ...	8.622,6	—	8.622,6	8.566,2	—	8.566,2	Pickarel, Blotched picarel
Μπαρμπούνια, κουτσομούρες	5.289,3	2.536,9	2.752,4	4.797,0	1.760,6	3.036,4	Red mullet, Stripped mullet
Παλαμίδες, Ρίκια	1.763,9	36,7	1.727,1	1.675,6	1,2	1.674,4	Bonito
Σαρδέλλα	8.987,0	—	8.987,0	9.419,8	—	9.419,8	Pilchard
Σαυρίδια, σαμπανιός	2.686,4	137,3	2.549,1	3.185,1	332,9	2.852,2	Horse mackerel
Σκορπιοί, καπόνια, βραστόψαρα, χε- λιδονόψαρα	918,1	98,8	819,3	1.209,2	219,3	989,9	Scorpion fish, Gurnard, Flying fish
Σκινθάρια	596,3	323,0	273,2	828,4	494,5	333,9	Black bream
Συναγρίδες, φαγκριά	7.775,1	7.183,0	592,0	6.230,9	5.647,7	583,2	Dentex, Common sea bream
Σφυρίδες, ροφοί, βλάχοι, στύρες ...	2.469,8	1.941,7	528,1	2.662,2	2.119,8	542,4	Dusky sea perch, Grouper, Stone bass, Badeche
Διάφορα	13.774,6	6.500,0	7.274,9	15.518,1	7.221,5	8.296,6	Others
Κεφαλόποδα	4.715,7	2.717,9	1.997,8	5.651,9	3.599,7	2.052,2	Cephalopoda
Κηαμέρια	774,7	522,1	252,6	1.201,7	990,7	210,9	Common squid
Όκταπόδια	1.850,7	1.060,3	790,4	2.311,9	1.393,7	918,2	Octopus
Σουπιές	1.925,4	1.135,5	790,0	1.949,7	1.215,3	734,5	Cuttlefish
Θράψαλα	164,9	—	164,9	188,6	—	188,6	Flying squid
Μαλακόστρακα	1.890,1	688,0	1.202,1	1.854,9	370,6	1.484,3	Crustaceans
Γαρίδες	1.528,1	683,2	844,9	1.347,3	364,5	982,8	Shrimp
Διάφορα	362,0	4,8	357,2	507,6	6,1	501,5	Others
Όστρακοειδή	661,2	—	661,2	658,6	—	658,6	Pelecipoda
Κυδώνια, καλόγνωμες, μύδια, στρεί- δια	661,2	—	661,2	658,6	—	658,6	Warty venus, Noah's Ark, Mus- sel, Oyster



VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ - ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ - INDUSTRY - ELECTRICITY - GAS

34. Μηνιαίοι δείκτες βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων

Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production

Βάσις: Μέση μηνιαία παραγωγή 1959=100,0

Base: Average monthly production 1959=100,0

Κώδικ (1) Code (1)	Κλάδοι - Branches	1967 (2)	1968 (2)	1968		
				Όκτώβρ. October	Σεπτέμ. Septem.	Όκτώβρ. October

1. Γενικός δείκτης βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων General index of manufacturing, electricity-gas and mining production

11-39 και 51	Βιομηχανίας μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων - Manufacturing, electricity-gas and mining production	198,4	213,7	221,8	251,0	*248,7
-----------------	--	-------	-------	-------	-------	--------

2. Παραγωγής όρυχείων - Mining production index

11-16	Όρυχείων - Mining	145,6	158,1	163,8	**196,4	190,7
110.0	Λιγνίτου - Lignite	169,3	173,4	158,0	169,0	185,6
121.0, 122.3	Σιδηρομεταλλευμάτων - Iron ores	75,8	124,2	108,5	280,6	272,2
122.2, 4, 6	Μεταλλευμάτων μαγγανίου, χρωμίου κλπ. - Manganese ores, chromium etc.	28,5	48,7	48,9	58,6	56,1
122.1	Βωξίτου - Bauxite	169,1	178,1	198,2	237,2	198,8
141.1, 2, 3, 4 142.1, 2, 3, 4 151.1, 4, 3	Λατομικών και οικοδομικών υλών - Quarrying and building materials	172,5	187,4	189,7	**257,9	239,6
151.2	Θειούχων μικτών και βαρυτίνης - Mixed sulphurous ores and barytes	116,4	114,3	141,2	144,5	144,7
160 0	Λευκολλίθου - Magnesite	197,1	246,4	261,6	236,8	258,4
	Άλυκων - Salt pans	97,0	95,6	-	-	-

3. Βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου - Manufacturing and electricity-gas production index

20-39 και 51	Βιομηχανίας μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου - Manufacturing and electricity-gas	202,0	217,5	225,7	**254,8	*252,7
-----------------	--	-------	-------	-------	---------	--------

4. Βιομηχανικής παραγωγής - Manufacturing production index

20-39	Βιομηχανίας - Industry	192,0	205,9	211,9	242,4	*236,9
20	Ειδών διατροφής - Food manufacturing industries	136,6	150,4	170,4	**194,9	174,6
21	Ποτών - Beverage industries	214,3	212,8	142,7	237,8	141,6
22	Καπνού - Tobacco manufactures	142,3	141,1	53,8	101,2	50,5
23	Υφαστικών ειδών - Manufacture of textiles	173,1	180,0	205,9	245,5	*221,8
24	Ειδών υποδήσεως-ένδυμαστίας - Manufacture of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods	115,3	117,6	126,2	146,3	153,7
25	Εύλου και φελλού - Manufacture of wood and cork, except furniture	156,6	162,0	164,4	174,1	184,1
26	Έπιπλων - Manufacture of furniture and fixtures	81,2	73,6	73,5	71,8	69,2
27	Χάρτου - Manufacture of paper and paper products	205,3	217,9	235,7	254,1	255,0
28	Έκτυπώσεων-έκδόσεων - Printing, publishing and allied industries	114,6	113,0	113,6	111,9	118,6
29	Δέρματος - Manufacture of leather etc.	112,1	106,3	115,3	114,0	113,1
30	Βιομηχανία προϊόντων ελαστικού και πλαστικής ύλης - Manufacture of rubber and plastic products	437,0	489,8	496,7	640,5	721,6
31	Χημικών προϊόντων - Manufacture of chemicals and chemical products	311,9	355,6	371,8	448,5	452,9
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος - Manufacture of products of petroleum and coal	222,5	261,1	291,6	293,3	314,5
33	Μη μεταλλικών ορυκτών - Manufacture of non-metallic mineral products	201,4	205,6	223,1	**269,6	265,6
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων - Basic metal industries ..	576,2	719,4	913,5	982,2	1.050,9
35	Μεταλλουργικών προϊόντων - Manufacture of metal products ..	219,0	245,3	280,0	**325,2	307,2
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών και μεταφοράς - Manufacture of machinery, excluding electrical machinery and transport equipment	80,6	75,3	73,1	70,4	77,2
37	Ήλεκτρικών μηχανών, συσκευών κλπ. - Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	238,5	221,1	191,4	247,1	232,0
38	Μεταφορικών μέσων - Manufacture of transport equipment ...	197,8	201,6	204,2	218,3	228,3
39	Διαφόρων βιομηχανιών - Miscellaneous manufacturing industries	346,5	336,2	311,3	263,6	261,9

34. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμοῦ-φωταερίου και ὄρυχείων (συνέχεια)
 Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production (continued)

Βάσις : Μέση μηνιαία παραγωγή 1959=100,0

Base : Average monthly production 1959=100,0

Κώδιξ (1) Code (1)	Κλάδοι - Branches	1967 (2)	1968 (2)	1968		1969	
				Ὀκτώβρ. October	Σεπτέμ. Septem.	Ὀκτώβρ. October	Ὀκτώβρ. October

5. Παραγωγής ειδῶν διατροφῆς-ποτῶν-καπνοῦ και λοιπῶν κλάσεων
 Index of food-beverages-tobacco production and of the remaining branches

20-22	Ειδῶν διατροφῆς-ποτῶν-καπνοῦ - Index of food-beverages-to-bacco	147,6	154,0	123,8	164,8	124,5
23-39	Λοιπῶν κλάσεων - Index of the remaining branches	212,5	229,9	252,6	**278,3	*288,8

6. Παραγωγής ἐξαγομένων και καταναλισκομένων ἐν τῇ Χώρα προϊόντων
 Index of exported and of home-consumed products

	Ἐξαγομένων προϊόντων - Index of exported products	436,1	429,8	45,9	82,3	43,3
	Καταναλισκομένων ἐν τῇ Χώρα προϊόντων - Index of home-consumed products	201,3	218,5	235,1	**265,8	*265,1

7. Παραγωγής καταναλωτικῶν και κεφαλαιακῶν ἀγαθῶν - Index of consumption goods and of capital goods

	Καταναλωτικῶν ἀγαθῶν - Index of consumption goods	182,1	193,5	190,7	220,0	*212,4
	Κεφαλαιακῶν ἀγαθῶν - Index of capital goods	234,7	260,2	293,7	**331,9	336,6

8. Παραγωγής ἡλεκτρισμοῦ-φωταερίου - Electricity-gas production index

51	Ἠλεκτρισμοῦ-φωταερίου - Electricity-gas	283,3	311,8	338,3	355,0	380,5
511	Ἠλεκτρισμοῦ - Electricity	288,0	317,2	344,5	361,7	387,6
512	Φωταερίου - Gas	70,2	68,4	55,6	48,5	55,3

1. Βάσει τῆς Στατιστικῆς Ταξινομήσεως τῶν Κλάδων Οἰκονομικῆς Δραστηριότητος, 1966.

2. Οἱ ἐτήσιοι δείκται ὑπελογίσθησαν ἐκ τῶν κατὰ κλάδους δεικτῶν πρὶν ἢ γίνῃ ἡ, λόγω τοῦ ἀνίσου ἀριθμοῦ τῶν ἐργασιμῶν ἡμερῶν κατὰ μῆνα, διόρθωσις αὐτῶν.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

** Ἀναθεωρηθέντα στοιχεῖα.

1. According to the International Standard Industrial Classification of Economic Activities (ISIC), 1966.

2. The annual indices were derived from the by-branch indices before they had been corrected for the unequal number of working days in each month.

* Provisional data.

** Revised data.

35. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Ἀθηνῶν
 Production and consumption of manufactured gas in Athens

Εἰς χιλιάδας μ³

In thousand m³

	Νοέμβριος November		Ὀκτώβριος October		Ἰαν. - Νοέμβριος Jan. - November		
	1969	1968	1969	1968	1969	1968	
Παραγωγή	671	764	665	666	7 981	8 566	Production
Κατανάλωσις	537	544	464	474	6 784	6 861	Consumption

36. Χορηγηθείσαι άδειαι λειτουργίας νέων και επεκταθέντων βιομηχανικών και βιοτεχνικών εργοστασίων και εργαστηρίων, ως και ισχύς τών κινητήρων αυτών εις άτμοίπους, κατά κλάδους

Operation permits issued to new or extended factories and workshops of industrial and handicraft enterprises, and HP of motors, by manufacturing branches

Νοέμβριος 1969

November 1969

Κώδικς	Κλάδοι	Σύνολον Total				Περιφέρεια Πρωτεύουσας Greater Athens				Branches	Code
		Νέων New		'Επικταθέντων Extended		Νέων New		'Επικταθέντων Extended			
		'Αριθ. No	HP	'Αριθ. No	HP	'Αριθ. No	HP	'Αριθ. No	HP		
20-39	Σύνολον	64	2.998	67	3.024	29	1.298	32	1.320	Total	20-39
20	Ειδών διατροφής	28	1.017	21	861	7	155	1	34	Food	20
21	Ποτών	1	470	1	16	1	470	—	—	Beverages	21
22	Καπνοῦ	—	—	—	—	—	—	—	—	Tobacco	22
23	'Υφαντικών ειδών	3	133	12	301	2	108	7	139	Textiles	23
24	Ειδών ένδυμασίας και ὑποδήσεως	—	—	1	22	—	—	1	22	Clothing and footwear	24
25	Εῶλου και φελλοῦ	4	96	4	290	1	6	2	16	Wood and cork	25
26	'Επιπλων	1	27	—	—	1	27	—	—	Furniture	26
27	Χάρτου	—	—	—	—	—	—	—	—	Paper	27
28	'Εκτυπώσεων και έκδόσεων	—	—	2	49	—	—	2	49	Printing and publishing	28
29	Δέρματος	—	—	—	—	—	—	—	—	Leather	29
30	Προϊόντων έλαστικοῦ και πλαστικής ὕλης	2	137	2	172	1	56	1	25	Rubber and plastic products	30
31	Χημικῶν προϊόντων	1	27	—	—	1	27	—	—	Chemicals	31
32	Παραγῶγων πετρελίου και άνθρακος	—	—	—	—	—	—	—	—	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	10	686	7	475	5	197	3	230	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων	—	—	—	—	—	—	—	—	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων εκ μετάλλου	7	197	10	170	3	44	8	137	Metal products	35
36	Μηχανῶν και συσκευῶν, εκτός ηλεκτρικῶν	4	147	3	430	4	147	3	430	Machinery (non-electrical)	36
37	'Ηλεκτρικῶν ειδῶν	2	19	1	3	2	19	1	3	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικῶν μέσων ...	1	42	3	235	1	42	3	235	Transport equipment	38
39	Λοιπῶν ειδῶν	—	—	—	—	—	—	—	—	Miscellaneous manufacturing	39

Σημείωσις : Κατόπιν τοῦ Α.Ν. 207/4-12-67 ἀπαλλάσσονται, κατ' ἀρχήν, τῆς άδείας λειτουργίας οἱ κάτογοι βιομηχανικῶν ἢ βιοτεχνικῶν καταστημάτων με ἐγκαταστάσεις δυνάμεως ἐν μὲν τῇ περιοχῇ τῆς Διοικήσεως Πρωτεύουσας μέχρι 10 ἵππων, καθ' ἅπασαν δὲ τὴν λοιπὴν ἐπικράτειαν μέχρι 15 ἵππων.

Note : According to E.L. 207/4-12-67 owners of industrial and handicraft establishments with mechanical equipment not exceeding 10 HP for Greater Athens and 15 HP for the rest of the Country are exempted from an operation permit.

37. Μηνιαία στοιχεία παραγωγής ορυχείων και μεταποιήσεως
Monthly data of mining and manufacturing products

Είδος προϊόντος	Μονάς μετρήσεως Unit of measure- ment	1 9 6 9					Products
		Ίούνιος June	Ίούλιος July	Αύγ. August	Σεπτέμ. Septem.	Όκτ. Oct.	
Προϊόντα ορυχείων							Mining products
Βωξίτης	Τόννοι-Tons	176.016	209.010	188.507	194.357	177.907	Bauxite
Λιγνίτης	»	520.648*	511.610*	511.669	472.934	540.405	Lignite
Είδη διατροφής							Foodstuffs
*Άλευρον εκ σίτου(1)	Τόννοι-Tons	43.182	47.128	45.705	45.200	45.619	Wheat flours(1)
— Τύπου 90%	»	—	—	—	—	—	— Type 90%
— Τύπου 85%	»	6.886	6.966	6.388	6.252	6.628	— Type 85%
— Τύπου 78%	»	—	—	—	—	—	— Type 78%
— Τύπου 70%	»	33.833	37.065	36.363	35.663	34.846	— Type 70%
— Τύπου 65%	»	—	—	—	—	6	— Type 65%
— Τύπου 55%	»	2.463	3.097	2.954	3.285	4.139	— Type 55%
*Άμυλον ύφαντουργίας, δεξτρίναι ..	»	58	60	59	52	58	Starch, textile, dextrine
*Άμυλοσάκχαρον	»	1.367	1.317	1.497	1.537	1.456	Starch syrup
Ζύμα αρτοποιίας	»	361	407	364	384	421	Yeast, bakery
Κακάον εις κόκκιν	»	79	82	87	124	143	Cocoa in powder
Μπισκότα εν γένει	»	735	904	925	1.003	1.103	Biscuits in general
Σιμιγδάλια	»	4.754	5.559	5.316	5.968	6.379	Samolina
Σοκολάτα εις πλάκας	»	177	170	290	522	913	Chocolate in slabs
Σοκολάτα κουβερτούρα	»	81	98	137	255	314	Chocolate for covering
Σοκολάτα τρούφα	»	10	9	17	18	24	Chocolate for trimmings
Ποτά							Beverages
*Απόσταγμα οίνου	Τόννοι-Tons	—	—	—	—	—	Wine distillate
Βύνη	»	373	912	660	63	209	Malt
Ζύθος	»	9.861	9.588	7.865	7.668	4.326	Beer
Οινόπνευμα άνυδρον γενικώς	»	988	1.508	1.335	1.240	983	Alcohol, anhydrous, in general
Έπεξεργασία καπνού							Tobacco manufacturing
Σιγαρέττα	Τόννοι-Tons	1.330	1.460	1.433	1.394	1.402	Cigarettes
— Α' κατηγ. (βασικά)	»	176	192	181	174	171	— A. category (basic)
— Β' » (συρταρωτά)	»	28	32	32	28	28	— B. » (common)
— Γ' » (έξαιρετικά)	»	208	232	226	227	240	— C. » (extra)
— Δ' » (ήμιπολυτελείας) ..	»	238	261	248	240	225	— D. » (semi-luxury)
— Ε' » (πολυτελείας)	»	390	432	414	410	409	— E. » (luxury)
— ΣΤ' » (ύπερπολυτελείας) ..	»	290	311	332	315	329	— F. » (super-luxury)
Προϊόντα ύφαντουργίας							Textile goods
Βάμβαξ έκκοκκισμένος	Τόννοι-Tons	—	—	—	2.359	25.210	Ginned cotton
Νήματα εκ φυσικού βάμβακος ..	»	2.924	3.021	2.432	3.038	3.182	Yarn of natural cotton
Νήματα εκ λίνου, ιούτης, καννάβειω	»	421	506	423	475	478	Yarn of flax, jute, hemp
Σπάγγοι γενικώς	»	193	172	126	158	162	Twine in general
Σχοινία γενικώς	»	188	245	222	241	254	Rope in general
*Υφάσματα ιούτης, λίνου, καννάβειω	»	232	301	282	300	317	Fabrics of flax, jute, hemp
Κλωσταί ραφής γενικώς .....	»	...	...	67	69	78	Sewing threads in general
Έπεξεργασία χάρτου							Paper manufacturing
Χάρτης αδιάβροχος	Τόννοι-Tons	234	403	244	270	454	Water proof paper
Χάρτης γραφής	»	3.731	3.405	2.784	2.858	2.929	Writing paper
Χάρτης περιτυλίξεωσ, συσκευασίας κ.τ.τ.	»	3.016	4.206	4.237	3.396	4.751	Wrapping paper, packing paper etc.
Χάρτης τυπογραφικώσ	»	822	309	750	831	451	Printing paper
Χαρτόνι	»	1.980	2.102	2.617	3.097	2.602	Cardboard
Χημικά προϊόντα							Chemical products
*Άμμωνία άνυδρος	Τόννοι-Tons	16.262	17.313	18.467	17.410	21.206	Ammonia, anhydrous
*Απορρυπαντικά (πλήν λευκαντικώσ ουσιώσ)	»	2.383	2.971	1.244	2.956	3.249	Detergents (except bleachers)

37. Μηνιαία στοιχεία παραγωγής ορυχείων και μεταποιήσεως (συνέχεια)

Monthly data of mining and manufacturing products (continued)

Είδος προϊόντος	Μονάς μετρήσεως Unit of mea- surement	1969					Products
		Ίούνιος June	Ίούλιος July	Αύγ. August	Σεπτέμ. Septem.	Όκτ. Oct.	
Άσετυλίνη διαλελυμένη	Χιλ. μ3 Thous. m3	79	82	74	81	87	Acetylene
Διαλυτικά και στεγνωτικά χρωμά- των	Τόννοι-Tons	39	27	29	41	41	Paint dissolvends
Θεικόν όξύ 100%	»	51.844	60.709	59.288	55.741	59.353	Sulphuric acid 100%
Ίνες τεχνητής μετάξης (ραιγιόν) ..	»	271	315	298	289	288	Artificial silk fibres (rayon)
Κολοφώνιον	»	1.310	1.833	1.729	1.496	1.068	Colophony
Λιθάργυρος	»	—	14	3	2	2	Litharge
Λιπάσματα γενικώς	»	68.586	85.707	78.537	74.209	86.293	Fertilizers, in general
Νιτροχρώματα, συνθετικά χρώματα	»	255	332	308	342	366	Nitric and synthetic colours
Όξυγόνο άέριο	Χιλ. μ3 Thous. m3	444	446	405	415	450	Oxygen, gas
Τερεβινθέλαιον	Τόννοι-Tons	340	470	457	358	245	Turpentine oil
Φωσφορικό όξύ 28%	»	13.651	12.241	14.855	14.721	15.068	Phosphoric acid 28%
Προϊόντα πετρελαίου, άνθρακος							Products of petroleum and coal
Άέριο καύσιμο	Τόννοι-Tons	4.462	4.151	4.636	4.996	5.526	Combustible gas
Άσφαλτος θερμή	»	12.182	18.008	15.125	21.123	19.648	Road asphalt
Βάκουμ γκαζόιλ	»	1.494	2.914	2.356	3.719	2.822	Vacuum gasoil
Βενζίνη	»	44.047	46.454	54.217	46.456	48.218	Motor spirit
Καύσιμο άεριωθουμένων	»	31.970	24.646	28.944	32.663	35.161	Aviation spirit
Ναφθαλίνη	»	92	67	72	75	108	Naphthalene crystals
Πετρέλαιον έξωτερικής καύσεως ..	»	149.285	148.843	143.788	138.314	158.941	Fuel oil (mazout)
Πετρέλαιον έσωτερικής καύσεως ..	»	133.030	125.550	123.654	117.016	135.477	Diesel oil
Πετρέλαιον φωτιστικών	»	4.898	6.021	5.287	4.148	5.946	Kerosene
Υγραέριο	»	6.924	6.154	6.711	7.628	8.152	Liquid gas
Προϊόντα μη μεταλλικών όρυκτων							Non-metallic mineral products
Τσιμέντα γενικώς	Τόννοι-Tons	461.109	468.402	493.234	467.891	502.176	Cement in general
Υαλικά οικιακής χρήσεως	»	390	599	552	710	421	Glassware of household use
Υαλικά φιαλαιοθή	»	2.188	2.245	2.344	1.634	1.425	Glass bottles
Προϊόντα βασικής μεταλλουργίας							Basic metal products
Άλουμίνα	Τόννοι-Tons	26.150	26.410	25.320	16.220	26.170	Alumina
Άλουμίμιον εις χελώνας	»	6.571	6.640	6.567	7.195	7.771	Aluminium, in lumps
Άργυρος	Χγρ.-Kgr.	—	—	1.297	—	951	Silver
Μόλυβδος μαλακός	Τόννοι-Tons	824	1.053	958	611	1.467	Lead, soft
Μόλυβδος σκληρός	»	85	—	—	—	—	Lead, hard
Μολυβδόφυλλα κ.τ.τ.	»	51	108	163	107	100	Lead sheets, etc.
Σιδηρονικέλιον (περιεκτικότητας εις N ₁ + Co)	»	350	442	540	568	636	Iron-nickel (containing N ₁ +Co)
Σίδηρος στρογγυλής διατομής (5 χιλιοστών και άνω)	»	32.859	40.369	38.164	34.196	33.449	Iron of round-cross section
Μίνιον εις κόνιν	»	57	44	44	—	45	Minium in powder
Μόλυβδος άντιμονιούχος	»	208	24	135	71	188	Lead, antimonious
Κατασκευή μεταλλικών άντικειμένων							Metal products
Καλοριφέρ ύδραυλικά	Χιλ. μ2 Thous. m2	76	78	88	89	104	Hydraulic radiators
Σιδηροσωλήνες γενικώς	Τόννοι-Tons	5.319	6.269	4.479	6.635	4.869	Iron pipes in general
Προϊόντα έφαρμογής ήλεκτρισμού							Products of electric application
Λαμπτήρες ήλεκτρικοί 110 volt και άνω	Χιλ. τεμάχια Thous. pieces	1.282	1.248	594	1.560	1.609	Electric lamps 110 volt and over

(1) Τα στοιχεία αναφέρονται εις την παραγωγή των κυλινδρικών τών εργαζομένων είτε επί έμπορία είτε μικτώς (έπι έμπορία και άλεστικώ δικαίωματι).

* Στοιχεία άναθεωρηθέντα.

(1) The figures refer to the production of flour-mills working either for trading purposes or for both, trading purpose and on commission.

* Revised data.

38. Παραγωγή και διάθεσις ηλεκτρικής ενέργειας
Production and distribution of electric energy

Είς χιλιάδας ΩΧΒ

In thousand kWh

	1969			
	Αύγουστος August	Σεπτέμ. Septem.	Ίαν. - Σεπτέμ. Jan. - Septem.	
Διαθέσιμος ηλεκτρική ενέργεια	686.142	693.728	5.972.528	Electric energy made available
Α' Καθαρά παραγωγή	667.589	684.711	5.829.580	A. Net production
α) Θερμική	542.181	500.640	4.526.610	a) Thermal
β) Υδραυλική	125.448	184.071	1.302.970	b) Hydraulic
Β' Αγοραί	18.553	8.937	142.711	B. Purchases
Γ' Εισαγωγαι	—	80	237	C. Imports
Διατεθείσα ηλεκτρική ενέργεια	633.147	639.272	5.489.926	Electric energy sold
Α' Πωλήσεις	629.716	631.973	5.459.257	A. Sales
Β' Ξεαγωγαι	3.431	7.299	30.669	B. Exports
'Ιδια ανάλωσις-άπώλειαι	52.995	54.456	482.602	Self-consumption-lost or unaccounted for

Πηγή : Δημοσία Έπιχειρήσις Ήλεκτρισμού

Source : Public Power Corporation

39. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας
Sales of electric energy

Αύγουστος - Σεπτέμβριος - 1969 - August - September

Είς χιλιάδας ΩΧΒ

In thousand kWh

Κατηγορία χρήσεως Category of use	Σύνολον Total	Περιφέρεια Πρωτευ- ούσης Greater Athens	Μακεδονία Θράκη Macedonia Thrace	Θεσσαλία Thessaly	Άν. Στερεά Έλλάς και Εύβοια (1) East Centr. Greece and Euboea	Πελοπόν- νησος Ήπειρος (2) Pelopon- nesos Epirus	Νήσοι Αιγαίου και Κρήτη Aegean Islands and Crete
Σύνολον - Total	1.261.689	475.721	254.914	52.387	331.008	105.778	41.881
Οικιακή χρήσις - Household use	242.471	160.458	34.630	7.158	6.999	19.868	13.358
Γεωργική χρήσις - Agricultural use	39.189	2.636	5.321	4.980	7.239	17.013	2.000
Έμπορικη χρήσις - Commercial use	152.000	82.554	25.959	5.876	6.456	18.373	12.782
Βιομηχανική χρήσις - Industrial use	762.602	202.216	175.124	30.636	306.845	40.922	6.859
Φωτισμός οδών - Street lighting	14.735	4.222*	4.455	1.056	896	2.481	1.625
Δημόσιαι και Δημοτικαι Άρχαι - Govern- ment and Municipal services	42.610	15.553	9.425	2.681	2.573	7.121	5.257
Έλξεις - Traction	8.013	8.013	—	—	—	—	—
Λοιπαι πωλήσεις - Other sales	69	69	—	—	—	—	—

Πηγή : Δημοσία Έπιχειρήσις Ήλεκτρισμού

Source : Public Power Corporation

1. Περιλαμβάνονται οι Νομοί : Άττικής (υπόλοιπον), Βοιωτίας, Εύβοιας, Εύρυτανίας, Φθιώτιδος και Φωκίδος.

1. Including Departments of: Attica (rest), Boeotia, Euboea, Evritania, Phthiotis and Phocis.

2. Περιλαμβάνονται και οι Νομοί : Πειραιώς (υπόλοιπον), Αιτωλίας και Άκαρνανίας και Ίόνιοι Νήσοι.

2. Including also Departments of: Piraeus (rest), Aetolia and Akarnania and Ionian Islands.

* Περιλαμβάνονται αι πωλήσεις μηνός Ίουλίου 1969, ένφ δέν περιλαμβάνονται αι τοιαύται του Σεπτεμβρίου 1969.

* Including sales of July 1969, while excluding sales of September 1969.

VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ — CONSTRUCTION

40. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέαι οικοδομαί και προσθήκαι οικοδομῶν,
βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως

Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits

Σεπτέμβριος — 1969 — September

Όγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Νέων οἰκοδομῶν — New buildings				Προσθηκῶν — Extensions			
	Ἀριθμὸς Number	Ὅροφοι Floors	Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς Number	Ὅροφοι Floors	Όγκος Volume	Ἀξία Value
Σύνολον — Total	6.000	8.104	3.688.847	1.174.435	3.393	1.685	875.886	290.197
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	570	1.563	1.176.821	513.856	975	633	399.605	149.293
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία — Rest of Central Greece and Euboea ..	1.404	1.292	624.874	159.534	469	225	108.701	31.548
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας — Aetolia and Akarnania	201	232	58.386	16.058	70	40	15.041	4.663
Ἀττικῆς (ὑπόλοιπον) — Attica (rest)	261	293	352.097	95.627	93	23	21.769	7.633
Βοιωτίας — Boeotia	71	92	45.913	11.133	82	59	15.564	4.974
Εὐβοίας — Euboea	211	237	64.566	15.473	116	45	31.879	7.698
Εὐρυτανίας — Evritania	45	88	9.797	1.790	—	—	—	—
Πειραιῶς (ὑπόλ.) — Piraeus (rest)	88	93	30.067	6.338	32	6	3.225	1.187
Φθιώτιδος — Phthiotis	176	195	47.481	9.400	47	34	14.836	3.778
Φωκίδος — Phocis	51	62	16.567	3.745	29	18	6.387	1.615
Πελοπόννησος — Peloponnesos	832	965	322.954	84.563	461	197	88.488	28.085
Ἀργολίδος — Argolis	166	180	57.496	18.272	40	13	5.986	1.467
Ἀρκαδίας — Arkadia	73	91	37.015	7.445	51	55	14.647	3.658
Ἀχαΐας — Akhaia	187	232	75.751	21.402	135	54	30.310	8.626
Πάτρα (πόλις) — Patras (city) ..	26	49	31.095	10.830	51	40	20.148	6.342
Ἑπόλοιπον Ν. Ἀχαΐας — Rest of Akhaia Depart.	161	183	44.656	10.572	84	14	10.162	2.284
Ἠλείας — Iliia (Elis)	154	166	41.246	12.205	49	10	4.395	1.589
Κορινθίας — Korinthia	107	124	65.189	14.169	77	22	16.511	6.497
Λακωνίας — Lakonia	47	55	14.610	3.460	36	22	6.666	3.421
Μεσσηνίας — Messenia	98	117	31.647	7.610	73	21	9.973	2.827
Ἴονιοι Νῆσοι — Ionian Islands	166	184	98.985	42.708	103	26	14.517	4.730
Ζακύνθου — Zante	66	71	30.473	12.401	13	3	1.386	558
Κερκύρας — Corfu	58	64	28.259	11.756	37	17	6.774	2.902
Κεφαλληνίας — Cephalonia	14	19	35.790	17.526	45	3	5.107	966
Λευκάδος — Levkas	28	30	4.463	1.025	8	3	1.250	304
Ἠπειρος — Epirus	209	238	82.482	25.770	85	46	22.309	7.998
Ἄρτης — Arta	73	77	28.025	7.900	9	7	2.823	970
Θεσπρωτίας — Thesprotia	44	51	12.944	3.808	21	4	1.661	431
Ἰωαννίνων — Yanina	67	79	33.002	12.251	36	18	13.322	5.568
Πρεβέζης* — Preveza*	25	31	8.511	1.811	19	17	4.503	1.029
Θεσσαλία — Thessaly	640	678	219.082	58.299	323	52	46.867	13.413
Καρδίτσας — Karditsa	212	216	59.026	10.235	91	2	12.921	2.011
Λαρίσης — Larisa	221	238	77.995	23.877	112	26	20.708	7.097
Λάρισα (πόλις) — Larisa (city) ..	17	31	26.404	11.559	13	13	9.060	4.001
Ἑπόλοιπον Ν. Λαρίσης — Rest of Larisa Depart.	204	207	51.591	12.318	99	13	11.648	3.096
Μαγνησίας — Magnisia	90	102	50.185	17.839	99	11	9.460	3.265
Βόλος (πόλις) — Volos (city) ...	21	27	29.045	11.147	37	7	3.890	1.412
Ἑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας — Rest of Magnisia Depart.	69	75	21.140	6.692	62	4	5.570	1.853
Τρικάλων — Trikala	117	122	31.876	6.348	21	13	3.778	1.040

40. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέαι οικοδομαί και προσθήκαι οικοδομῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οικοδομήσεως (συνέχεια)

Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits (continued)

Σεπτέμβριος — 1969 — September

*Όγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶνVolume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Νέων οἰκοδομῶν — New buildings				Προσθηκῶν — Extensions			
	Ἀριθμὸς Number	Ὅροφοι Floors	Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς Number	Ὅροφοι Floors	Όγκος Volume	Ἀξία Value
Μακεδονία — Macedonia	1.691	2.277	865.743	214.386	488	274	114.929	28.870
Γρεβενῶν — Grevena	54	61	18.494	3.418	8	6	1.621	387
Δράμας — Drama	98	124	31.622	7.308	14	3	1.937	475
Ἰμαθίας — Imathia	152	178	69.757	15.131	50	32	9.497	2.282
Θεσσαλονίκης — Salonika	386	747	378.886	110.072	179	91	52.933	12.177
Θεσσαλονίκη (πόλις) — Salonika (city)	105	431	285.341	93.786	76	55	27.104	8.932
*Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης — Rest of Salonika Depart. ...	281	316	93.545	16.286	103	36	25.829	3.245
Καβάλας — Kavala	145	180	56.971	14.110	55	12	9.230	2.783
Καστορίας — Kastoria	31	36	14.807	4.342	17	8	5.100	1.572
Κιλκίς — Kilkis	87	94	21.473	3.569	16	13	2.537	646
Κοζάνης — Kozani	130	153	51.214	11.380	19	17	4.770	1.247
Πέλλης — Pella	181	209	94.580	15.081	27	21	5.556	1.192
Περίας — Pieria	72	87	24.872	5.269	26	17	6.306	1.670
Σερρών — Serres	168	192	50.330	11.499	26	25	8.240	2.281
Φλωρίνης — Florina	38	42	9.849	2.381	18	18	2.483	853
Χαλκιδικῆς — Khalkidiki	149	174	42.888	10.826	33	11	4.719	1.305
Θράκη — Thrace	374	413	117.881	21.818	119	29	14.460	3.255
*Εβρου — Evros	220	248	71.473	14.345	71	15	7.755	1.594
Ξάνθης — Xanthi	53	59	19.221	2.845	27	7	4.223	1.125
Ροδόπης — Rodopi	101	106	27.187	4.688	21	7	2.482	536
Νῆσοι Αἰγαίου — Aegean Islands	197	227	67.778	21.423	140	46	22.465	9.521
Δωδεκανήσου — Dodecanesos	70	82	36.181	11.389	17	7	3.185	1.846
Κυκλάδων — Cyclades	49	59	12.972	4.179	39	23	11.447	4.985
Λέσβου — Lesbos	21	24	6.353	2.501	54	9	5.774	2.063
Σάμου — Samos	29	32	5.208	1.213	18	5	1.046	302
Χίου — Chios	28	30	7.064	2.141	12	2	1.013	325
Κρήτη — Crete	217	267	112.247	32.078	230	157	43.545	13.484
*Ἡρακλείου — Iraklion	86	120	65.981	20.355	74	52	19.766	8.004
*Ἡράκλειον (πόλις) — Iraklion (city)	47	76	41.515	14.346	55	38	17.369	7.376
*Υπόλοιπον Ν. Ἡρακλείου — Rest of Iraklion Depart.	39	44	24.466	6.009	19	14	2.397	628
Λασιθίου — Lasithi	32	36	12.642	3.258	47	31	6.690	1.494
Ρεθύμνης — Rethymni	24	24	3.998	670	43	31	7.019	1.471
Χανίων — Canea	75	87	29.626	7.795	66	43	10.070	2.515

Σημείωσις: Περὶ τῶν ὄρων «νέα οἰκοδομή», «προσθήκη», «ὄροφοι», βλέπε Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Ἰανουαρίου 1965.

* Ἐλλείπουν στοιχεῖα ἀδειῶν τῶν Ἀστυνομικῶν Ἀρχῶν.

Note: For the terms «new building», «extension», «floors», see *Monthly Statistical Bulletin* of January 1965.

* Not including construction permits issued by Police Authorities.

41. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέαι κατοικίες, βάσει έκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσθηκών

Private building activity: New dwellings, according to issued construction permits for new buildings and extensions

Σεπτέμβριος — 1969 — September

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Σύνολον κατοικιών Total number of dwellings	Κατοικία με... δωμάτια Dwellings with					Geographic region and department
		1 room	2 rooms	3 rooms	4 rooms	5 + rooms	
Σύνολον	11.082	901	3.084	3.918	2.486	693	Total
Περιφέρεια Πρωτευούσης	4.445	467	1.525	1.555	693	205	Greater Athens
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια	1.321	215	471	393	197	45	Rest of Central Greece and Euboea
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	192	13	51	84	40	4	Aetolia and Akarnania
Αττικής (ύπόλοιπον)	426	94	219	64	37	12	Attica (rest)
Βοιωτίας	92	2	32	28	22	8	Boeotia
Εύβοίας	256	49	86	77	34	10	Euboea
Ευρυτανίας	50	—	13	36	1	—	Evyritania
Πειραιώς (ύπόλοιπον)	102	51	29	11	9	2	Piraeus (rest)
Φθιώτιδος	141	—	34	66	35	6	Phthiotis
Φωκίδος	62	6	7	27	19	3	Phocis
Πελοπόννησος	911	41	218	300	250	102	Peloponnesos
Αργολίδος	76	5	17	11	23	20	Argolis
Αρκαδίας	105	—	12	36	31	26	Arkadia
Αχαΐας	319	15	90	100	93	21	Akhaia
Πάτραι (πόλις)	177	7	61	54	47	8	Patras (city)
Υπόλοιπον Ν. Αχαΐας	142	8	29	46	46	13	Rest of Akhaia Depart.
Ηλείας	150	3	29	66	38	14	Ilia (Elis)
Κορινθίας	128	8	38	51	28	3	Korinthia
Λακωνίας	59	3	13	14	16	13	Lakonia
Μεσσηνίας	74	7	19	22	21	5	Messenia
Ίόνιοι Νήσοι	110	5	27	52	20	6	Ionian Islands
Ζακύνθου	20	—	7	10	2	1	Zante
Κερκύρας	43	5	14	12	8	4	Corfu
Κεφαλληνίας	18	—	5	6	6	1	Cephalonia
Λευκάδος	29	—	1	24	4	—	Lefkas
Ήπειρος	265	14	83	90	72	6	Epirus
Αρτης	75	5	14	26	29	1	Arta
Θεσπρωτίας	43	3	13	13	12	2	Thesprotia
Ίωαννίνων	107	6	47	35	16	3	Yanina
Πρεβέζης*	40	—	9	16	15	—	Preveza*
Θεσσαλία	621	8	142	259	173	39	Thessaly
Καρδίτσης	159	—	16	52	74	17	Karditsa
Λαρίσης	190	6	43	92	44	5	Larisa
Λάρισα (πόλις)	68	4	18	28	17	1	Larisa (city)
Υπόλοιπον Ν. Λαρίσης	122	2	25	64	27	4	Rest of Larisa Depart.
Μαγνησίας	169	—	40	78	37	14	Magnisia
Βόλος (πόλις)	102	—	18	47	26	11	Volos (city)
Υπόλοιπον Ν. Μαγνησίας	67	—	22	31	11	3	Rest of Magnisia Depart.
Τρικάλων	103	2	43	37	18	3	Trikala
Μακεδονία	2.600	86	467	1.054	797	196	Macedonia
Γρεβενών	58	2	16	27	12	1	Grevena
Δράμας	68	1	1	20	40	6	Drama
Ήμαθίας	174	3	21	105	35	10	Imathia

41. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέαι κατοικίες, βάσει έκδοθεισών άδειών
οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσθηκών (συνέχεια)

Private building activity: New dwellings, according to issued construction
permits for new buildings and extensions (continued)

Σεπτέμβριος — 1969 — September

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Σύνολον κατοικιών Total number of dwellings	Κατοικίες με... δωμάτια Dwellings with					Geographic region and department
		1 room	2 rooms	3 rooms	4 rooms	5 + rooms	
Θεσσαλονίκης	1.380	43	314	556	340	77	Salonika
Θεσσαλονίκη (πόλις)	1.041	26	256	426	273	60	Salonika (city)
Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης ..	289	17	58	130	67	17	Rest of Salonika Depart.
Καβάλας	206	9	23	93	62	19	Kavala
Καστορίας	49	—	5	34	9	1	Kastoria
Κιλκίς	56	1	10	10	28	7	Kilkis
Κοζάνης	130	8	26	52	37	7	Kozani
Πέλλης	120	—	16	62	40	2	Pella
Πιερίας	78	1	1	10	47	19	Pieria
Σερρών	158	13	30	37	67	11	Serres
Φλωρίνης	28	4	3	6	9	6	Florina
Χαλκιδικής	145	1	1	42	71	30	Khalkidiki
Θράκη	244	3	22	48	137	34	Thrace
Έβρου	148	—	7	26	96	19	Evros
Ξάνθης	40	3	5	5	18	9	Xanthi
Ροδόπης	56	—	10	17	23	6	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου	210	17	39	66	69	19	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	66	3	9	20	26	8	Dodecanesos
Κυκλάδων	67	10	14	20	18	5	Cyclades
Λέσβου	36	3	10	9	11	3	Lesvos
Σάμου	12	—	4	1	6	1	Samos
Χίου	29	1	2	16	8	2	Chios
Κρήτη	355	45	90	101	78	41	Crete
Ήρακλείου	149	14	23	67	32	13	Iraklion
Ήράκλειον (πόλις)	105	2	10	52	28	13	Iraklion (city)
Υπόλοιπον Ν. Ήρακλείου	44	12	13	15	4	—	Rest of Iraklion Depart.
Λασιθίου	62	8	26	15	12	1	Lasithi
Ρεθύμνης	43	11	22	7	2	1	Rethymni
Χανίων	101	12	19	12	32	26	Canea

* Έλλείπουν στοιχεία άδειών τών Αστυνομικών Αρχών.

* Not including construction permits issued by Police Authorities.



VIII. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ — EXTERNAL TRADE

42. Δείκται μέσης αξίας και ὄγκου εισαγωγῶν και ἐξαγωγῶν. Ὅροι ἐμπορίου

Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade

1961 = 100

Κατηγορίαι ΤΤΔΕ	Αύγουστος August		Ἰούλιος July		Ἔτος Year		SITC Sections		
	1969	1968	1969	1968	1968	1967			
	ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ								
Α' Δείκτης μέσης αξίας									
0	Τρόφιμα και ζῶα ζῶντα	116,1	113,0	119,9	109,7	116,0	117,7	Food and live animals	0
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι, πλὴν καυσίμων	94,1	90,1	92,8	92,3	92,6	96,6	Crude materials, inedible, except fuels	2
3	Ὀρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ.	90,1	87,2	101,2	94,8	98,1	89,4	Mineral fuels, lubricants and related materials	3
5	Χημικὰ προϊόντα	87,5	100,9	94,8	103,3	94,5	96,4	Chemicals	5
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	113,5	99,0	108,7	103,2	100,1	95,4	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7	Μηχανήματα και ὑλικὸν μεταφορῶν	107,8	116,9	107,7	125,8	113,1	115,2	Machinery and transport equipment	7
0-9	Σύνολον εισαγωγῶν	104,3	106,0	105,2	109,7	104,7	104,1	Total imports	0-9
Β' Δείκτης ὄγκου									
0	Τρόφιμα και ζῶα ζῶντα	143,4	137,9	166,4	133,6	162,9	162,4	Food and live animals	0
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι, πλὴν καυσίμων	235,8	183,3	270,0	226,3	221,1	191,3	Crude materials, inedible, except fuels	2
3	Ὀρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ.	121,2	94,0	200,2	188,0	198,7	204,4	Mineral fuels, lubricants and related materials	3
5	Χημικὰ προϊόντα	245,4	157,5	243,6	200,8	219,0	207,5	Chemicals	5
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	157,2	137,3	188,6	154,5	171,4	173,7	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7	Μηχανήματα και ὑλικὸν μεταφορῶν	274,8	222,1	293,8	250,2	250,9	205,4	Machinery and transport equipment	7
0-9	Σύνολον εισαγωγῶν	201,5	164,0	228,7	192,6	204,6	188,7	Total imports	0-9
ΕΞΑΓΩΓΑΙ									
Α' Δείκτης μέσης αξίας									
0	Τρόφιμα και ζῶα ζῶντα	119,5	115,4	127,6	124,7	117,2	116,1	Food and live animals	0
1	Ποτὰ και καπνὸς	93,0	107,1	104,7	86,7	113,2	123,2	Beverages and tobacco	1
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι, πλὴν καυσίμων	144,3	135,5	149,2	138,9	118,5	111,0	Crude materials, inedible, except fuels	2
5	Χημικὰ προϊόντα	98,3	91,7	102,5	82,7	85,9	88,7	Chemicals	5
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	104,4	100,8	100,3	103,6	106,2	103,4	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
0-9	Σύνολον ἐξαγωγῶν	113,0	110,2	117,5	112,7	111,3	113,8	Total exports	0-9
Β' Δείκτης ὄγκου									
0	Τρόφιμα και ζῶα ζῶντα	254,4	188,7	201,7	92,2	178,3	210,8	Food and live animals	0
1	Ποτὰ και καπνὸς	30,0	33,4	44,6	29,3	111,8	136,9	Beverages and tobacco	1
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι, πλὴν καυσίμων	72,8	82,3	110,4	81,3	127,7	132,4	Crude materials, inedible, except fuels	2
5	Χημικὰ προϊόντα	355,4	457,3	389,4	119,4	410,9	200,1	Chemicals	5
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	1.506,7	964,9	1.271,0	970,9	743,4	699,3	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
0-9	Σύνολον ἐξαγωγῶν	187,5	159,7	187,7	135,3	188,2	194,9	Total exports	0-9
ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ									
		108,3	104,0	111,7	102,7	106,3	109,3	TERMS OF TRADE	

43. Δείκται ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου μετὰ τῶν χωρῶν τῆς ΕΟΚ, τοῦ Ἑνωμένου Βασιλείου καὶ τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν

Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States

1961 = 100

	Γαλλία France	Βέλγιον-Λουξ. Belgium-Lux.	*Ολλανδία Netherlands	Γερμανία Δ.Ο. Germany F.R.	Ἰταλία Italy	Σύνολον ΕΟΚ Total EEC	*Ἑν. Βασίλειον UK	*Ἑν. Πολιτεῖα USA
ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ - IMPORTS								
1. Δείκτης μέσης ἀξίας - Unit value index								
1964	99,0	102,4	102,9	105,1	95,3	101,6	105,3	92,0
1965	98,6	106,9	106,0	109,0	95,7	103,2	105,2	98,6
1966	94,9	102,4	102,0	114,5	94,7	103,6	107,9	97,5
1967	97,6	106,5	98,6	109,9	87,1	100,3	107,3	102,9
1968	89,9	113,1	88,2	108,7	82,8	96,6	102,8	106,1
1969								
A' Τρίμηνον - 1st quarter	98,8	115,5	84,4	108,8	74,3	94,3	105,1	108,4
B' Τρίμηνον - 2nd quarter	98,7	122,5	84,6	110,6	70,8	94,1	105,6	121,1
VII	97,4	111,0	69,1	105,4	77,1	93,7	99,8	116,8
VIII	101,8	115,8	65,6	106,1	80,1	95,0	107,9	99,4
2. Δείκτης ὄγκου - Quantum index								
1964	163,2	153,1	148,6	136,5	160,4	147,5	162,0	165,8
1965	253,7	177,0	159,1	145,8	233,0	180,9	166,4	179,9
1966	232,3	190,7	198,8	153,8	270,0	194,8	189,0	165,5
1967	258,0	183,2	231,8	170,2	304,7	215,2	179,4	155,4
1968	302,7	192,8	271,4	193,1	362,2	248,0	178,9	162,0
1969								
A' Τρίμηνον - 1st quarter	277,3	167,8	361,0	190,9	418,1	258,3	172,7	377,9
B' Τρίμηνον - 2nd quarter	310,2	230,9	348,7	201,2	489,9	286,8	218,3	155,3
VII	320,9	227,8	454,5	264,3	389,8	307,6	192,2	153,6
VIII	246,2	187,3	428,1	241,5	353,6	272,5	187,4	161,5
ΕΞΑΓΩΓΑΙ - EXPORTS								
1. Δείκτης μέσης ἀξίας - Unit value index								
1964	114,8	129,3	119,0	120,9	109,9	118,1	120,0	122,4
1965	113,5	146,3	122,5	116,7	109,4	116,7	123,6	112,3
1966	110,1	127,5	112,7	121,2	112,0	117,6	139,6	117,6
1967	111,2	115,4	118,0	119,5	111,6	115,5	129,9	116,3
1968	107,4	115,6	92,8	115,0	111,3	110,4	121,3	117,1
1969								
A' Τρίμηνον - 1st quarter	110,9	116,1	107,1	114,8	109,8	112,5	131,4	119,6
B' Τρίμηνον - 2nd quarter	113,0	116,6	113,5	113,9	106,3	112,4	127,5	119,8
VII	108,7	110,7	98,7	128,1	110,9	117,5	121,8	144,5
VIII	101,7	111,2	116,1	126,3	118,1	118,0	118,5	120,9
2. Δείκτης ὄγκου - Quantum index								
1964	127,6	145,7	182,7	129,6	220,2	143,9	108,2	113,2
1965	133,9	123,6	159,1	152,0	201,8	153,8	117,7	85,6
1966	193,9	347,3	186,8	157,9	237,6	180,1	97,0	112,0
1967	363,1	661,7	204,1	155,4	583,4	254,6	109,5	172,9
1968	278,1	697,1	404,8	189,5	742,0	296,5	92,1	125,2
1969								
A' Τρίμηνον - 1st quarter	241,4	949,6	239,2	135,4	523,4	226,5	82,5	98,6
B' Τρίμηνον - 2nd quarter	214,9	728,8	230,1	154,5	547,2	229,2	115,4	210,9
VII	250,0	458,2	401,2	220,9	800,3	309,0	166,2	67,9
VIII	256,8	1.231,6	485,1	207,8	576,5	307,2	133,3	95,2
ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ - TERMS OF TRADE								
1964	116,0	126,3	115,6	115,0	115,3	116,2	114,0	133,0
1965	115,1	136,9	115,7	107,1	114,3	113,1	117,5	113,9
1966	116,2	124,5	110,5	105,9	118,3	113,5	129,4	120,6
1967	113,9	108,4	119,7	108,7	128,1	115,2	121,1	113,0
1968	119,5	102,2	105,2	105,8	134,4	114,3	118,0	110,4
1969								
A' Τρίμηνον - 1st quarter	112,2	100,5	126,9	105,5	147,8	119,3	125,0	110,3
B' Τρίμηνον - 2nd quarter	114,5	95,2	134,2	103,0	150,1	119,4	120,7	98,9
VII	111,6	99,7	142,8	121,5	143,8	125,4	122,0	123,7
VIII	99,9	96,0	177,0	119,0	147,4	124,2	109,8	121,6

44. 'Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ήπειρους και χώρας προελεύσεως και προορισμού
Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination

'Αξία εις χιλιάδας δραχμών

Value in thousand drachmae

	Αύγουστος - August				'Ιανουάριος - Αύγουστος January - August			
	1969		1968		1969		1968	
	Εισαγωγαι Imports	'Εξαγωγαι Exports	Εισαγωγαι Imports	'Εξαγωγαι Exports	Εισαγωγαι Imports	'Εξαγωγαι Exports	Εισαγωγαι Imports	'Εξαγωγαι Exports
Σύνολον - Total	3.075.196	1.182.612	3.365.780	983.150	30.672.585	9.098.996	95.442.623	8.012.285
ΕΥΡΩΠΗ - EUROPE	2.404.057	958.537	2.453.897	759.621	21.119.710	7.007.633	19.596.142	6.079.278
Χώραι ΕΟΚ (1) - EEC countries (1)	1.569.648	616.461	1.311.598	491.377	13.319.130	3.846.729	11.762.150	3.388.618
Γαλλία - France	230.026	73.688	214.752	75.904	2.256.666	582.417	2.123.352	578.019
Βέλγιον-Λουξ. - Belgium-Lux.	115.446	65.129	113.697	36.704	1.026.150	367.793	1.130.746	272.044
Όλλανδία - Netherlands	126.380	72.979	108.814	35.241	1.137.546	325.517	885.469	338.959
Γερμανία Δ.Ο. - Germany F.R.	771.438	276.068	602.728	149.928	5.956.290	1.619.468	5.017.682	1.024.867
Ίταλία - Italy	326.355	128.595	271.605	193.598	2.942.476	951.533	2.604.900	1.174.727
Χώραι ΕΕΕΕΣ(2) - EFTA countries(2)	503.574	100.218	600.398	88.832	4.642.370	912.420	4.909.436	784.549
Ην. Βασίλειον - United Kingdom	248.693	68.749	332.334	29.822	2.508.898	490.666	2.467.250	365.601
Νορβηγία - Norway	26.095	1.815	19.705	982	247.895	20.201	325.054	13.980
Σουηδία - Sweden	68.760	16.504	132.533	40.620	542.658	195.031	914.986	148.704
Δανία - Denmark	29.943	4.949	11.803	3.040	239.025	24.938	210.128	18.605
Έλβετία - Switzerland	63.727	3.776	46.370	4.339	565.210	46.766	501.873	57.461
Αυστρία - Austria	60.097	3.922	52.187	9.680	482.159	95.468	437.454	86.298
Πορτογαλία - Portugal	6.255	501	5.462	347	56.522	39.346	52.687	93.898
Ανατολική Εύρωπη - East. Europe	159.934	137.512	278.864	107.410	1.834.329	1.509.427	1.780.700	1.359.470
ΕΣΣΔ - USSR	50.127	41.671	48.550	42.878	534.792	535.450	420.097	490.044
Γερμανία Ανατ. - Germany East	14.879	27.078	12.663	15.091	146.802	148.077	143.722	135.566
Πολωνία - Poland	12.052	2.395	93.421	5.257	227.119	188.228	335.393	112.317
Τσεχοσλοβακία - Czechoslovakia	24.255	21.676	25.523	16.984	268.595	184.598	277.127	113.980
Ούγγαρια - Hungary	18.819	5.389	17.575	3.012	174.025	136.120	159.628	169.801
Ρουμανία - Rumania	6.308	3.483	34.968	3.829	284.606	97.823	145.285	130.613
Βουλγαρία - Bulgaria	33.492	35.816	46.160	20.356	198.387	219.128	299.506	207.145
Λοιπή Εύρωπη - Other Europe . .	170.900	104.345	263.036	72.001	1.323.879	739.055	1.143.853	546.639
ΑΦΡΙΚΗ - AFRICA	113.224	46.484	66.181	47.696	1.335.396	341.953	669.489	333.807
ΑΜΕΡΙΚΗ - AMERICA	364.877	105.715	247.593	107.301	4.602.575	1.165.760	2.940.410	1.118.398
Ην. Πολιτεία - United States	250.377	93.195	134.177	99.053	3.301.067	1.071.749	1.861.990	1.048.402
Καναδάς - Canada	31.261	8.418	16.454	3.346	286.001	62.130	203.961	43.674
Βραζιλία - Brazil	19.253	408	16.943	294	178.629	3.072	158.498	3.481
Ούρουγουάη - Uruguay	16.530	54	22.259	—	168.827	79	168.923	—
Αργεντινή - Argentina	37.685	2.525	50.329	3.524	558.871	21.326	410.434	13.276
Λοιπαι - Other	9.769	1.112	7.428	1.082	109.178	7.401	136.602	9.564
ΑΣΙΑ - ASIA	163.906	66.034	580.156	60.802	3.339.051	497.946	2.005.919	419.293
Ίράν - Iran	3	2.999	25	1.631	295	14.797	463	12.043
Ίσραήλ - Israel	25.320	8.146	5.992	5.973	146.152	79.578	82.282	70.669
Σαουδική Αραβία - Saudi Arabia	4	2.595	23	1.858	274.372	16.364	116	19.638
Ίαπωνία - Japan	70.934	966	554.036	1.871	1.971.397	50.480	4.524.616	53.528
Λοιπαι - Other	67.644	51.326	20.078	49.468	946.833	336.725	398.440	263.414
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΚΑΙ ΩΚΕΑΝΙΑ - AUSTRALIA AND OCEANIA	28.327	4.684	17.951	7.728	272.870	72.408	229.125	56.759
Αυστραλία - Australia	13.424	4.666	5.235	7.688	118.646	71.917	110.760	56.546
Νέα Ζηλανδία - New Zealand . .	14.903	18	12.716	12	153.861	480	118.231	185
Λοιπαι - Other	—	—	—	27	363	11	133	27
ΔΙΑΦΟΡΑ ('Ακαθόριστοι χώραι κλπ.) MISCELLANEOUS (Unspecified countries etc.)	802	1.157	—	—	2.980	13.294	1.536	4.747

1. Χώραι τής Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

1. European Economic Community countries.

2. Χώραι τής Ευρωπαϊκής Ένώσεως Έλευθέρων Συναλλαγών.

2. European Free Trade Association countries.

45. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν ἀναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινομήσιν τοῦ Διεθνοῦς Ἐμπορίου (ΤΤΑΕ)

Value and quantity of imports and exports according to the SITC (revised)

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν
Ποσότης εἰς μετρικοὺς τόννους

Value in thousand drachmae
Quantity in metric tons

ΤΤΑΕ - SITC	Ἐμπόρευμα Commodity	1969				1969			
		Αὐγούστος August		Ἰαν. - Αὐγούστος Jan. - August		Αὐγούστος August		Ἰαν. - Αὐγούστος Jan. - August	
		Εἰσαγωγὰι - Imports				Ἐξαγωγὰι - Exports			
		Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value
	Σύνολον - Total	507.024	3.075.196	6.458.718	30.672.585	451.566	1.182.612	2.966.750	9.098.996
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα - Food and live animals	46.981	367.239	616.603	3.548.392	72.730	413.514	328.989	2.061.334
1	Ποτὰ καὶ καπνὸς - Beverages and tobacco	296	4.056	1.876	34.206	8.109	60.035	84.535	1.654.796
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων - Crude materials, inedible, except fuels	116.529	358.299	1.193.930	3.042.213	250.897	154.065	1.666.157	1.745.493
3	Ὅρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ. - Mineral fuels, lubricants etc.	233.727	140.651	3.565.995	2.018.690	20.610	13.110	113.416	73.699
4	Ἴλαια καὶ λίπη ζωικῆς ἢ φυτικῆς προελεύσεως - Animal and vegetable oils and fats	1.030	8.534	10.279	80.888	1.370	17.695	16.101	290.022
5	Χημικὰ προϊόντα - Chemicals	30.149	323.777	315.879	2.836.261	31.319	78.319	153.937	474.487
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην - Manufactured goods classified chiefly by raw material	55.263	595.378	587.305	5.196.360	65.932	384.895	599.647	2.390.420
7	Μηχανήματα καὶ ὄργανα μεταφορῶν - Machinery and transport equipment	21.974	1.175.689	157.075	13.015.001	157	13.780	1.278	87.881
8	Διάφορα βιομηχανικὰ εἶδη - Miscellaneous manufacturing articles	1.067	101.292	9.709	896.619	438	47.195	2.688	320.826
9	Εἶδη καὶ συναλλαγὰι μὴ ταξινομημένα κατὰ κατηγορίαν - Commodities and transactions not classified by category	3	278	61	3.950	-	-	-	33

Σημείωσις: Ἀνάλυσις καθ' ὁμάδας τῆς ΤΤΑΕ δημοσιεύεται εἰς τὸ Μηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Ἐξωτερικοῦ Ἐμπορίου.

Note: Analysis by SITC groups is shown in the Monthly Bulletin of External Trade Statistics.



ΙΧ. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ - INTERNAL TRADE

46. Δείκτης* αξίας λιανικών πωλήσεων - Index* of retail sales value

*Ιανουάριος 1967 = 100,0** = January 1967

Μήν Month	Σύνολον περιοχών (1) - All areas (1)				Περιφέρεια Πρωτευούσης - Greater Athens			
	Γενικός General	Ειδών διατροφής Foodstuffs	Ειδών ενδύσεως και υποδήσεως Footwear and wearing apparel	Λοιπών ειδών Other	Γενικός General	Ειδών διατροφής Foodstuffs	Ειδών ενδύσεως και υποδήσεως Footwear and wearing apparel	Λοιπών ειδών Other
1965 V	99,2	98,2	119,7	93,2	95,4	90,3	116,2	88,9
VI	97,6	96,0	125,8	89,2	92,1	88,9	123,4	81,3
VII	94,3	94,1	108,0	90,3	86,5	85,5	96,9	84,1
VIII	95,2	91,5	113,8	92,1	87,4	84,4	108,4	83,7
IX	98,7	96,1	106,1	99,0	90,6	90,4	91,8	90,1
X	112,1	101,3	149,1	108,8	106,5	95,9	141,7	104,9
XI	115,2	101,8	161,0	110,6	111,7	96,4	159,9	110,2
XII	139,3	120,7	209,2	129,5	137,9	114,7	214,5	134,2
1966 I	93,9	100,0	90,6	91,8	93,9	96,0	89,2	93,3
II	94,3	97,1	114,8	86,1	95,6	93,8	126,1	88,0
III	102,9	102,3	121,8	98,0	98,8	98,4	107,6	96,4
IV	111,8	107,8	144,3	104,5	106,2	99,5	134,8	103,1
V	108,0	103,3	133,0	103,7	104,1	95,7	133,4	102,1
VI	107,4	100,7	143,5	100,4	103,1	92,4	144,8	99,5
VII	102,2	97,1	123,4	99,1	96,0	88,8	116,3	95,7
VIII	102,2	97,4	120,3	99,9	96,5	90,0	118,0	95,1
IX	110,6	102,3	121,5	113,5	103,1	94,5	107,2	108,9
X	118,0	106,1	145,1	118,0	113,7	102,3	131,2	117,5
XI	122,6	101,4	161,2	125,7	122,3	95,9	159,2	132,9
XII	150,4	119,0	225,0	148,6	153,4	115,0	227,4	163,1
1967 I	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
II	101,2	96,2	126,1	96,3	101,4	96,2	142,3	93,6
III	103,5	105,9	107,3	100,4	101,3	105,9	98,3	98,2
IV	120,5	116,4	162,3	109,4	113,5	113,8	148,7	102,5
V	111,1	102,3	141,0	107,7	107,8	101,0	141,7	103,0
VI	109,4	103,7	141,0	103,2	106,2	102,8	142,5	98,3
VII	106,5	102,4	127,0	102,8	100,9	100,7	121,0	95,1
VIII	108,9	103,1	127,7	107,0	104,3	101,1	122,5	101,5
IX	113,4	109,5	121,7	113,7	108,4	108,4	99,9	111,0
X	122,9	109,9	166,2	118,2	119,0	111,0	156,6	114,3
XI	130,4	117,6	171,4	126,3	134,3	124,0	163,2	133,5
XII	154,4	129,5	237,4	145,8	157,9	128,3	236,7	157,9
1968 I	108,4	116,4	95,8	106,2	113,8	118,1	94,8	115,9
II	114,5	110,8	149,7	106,1	118,0	112,4	166,7	109,3
III	108,7	113,0	112,6	104,2	106,3	111,9	102,1	103,5
IV	131,1	121,6	177,7	123,9	126,7	115,9	172,1	123,6
V	127,4	115,9	165,7	124,4	127,2	114,2	174,0	125,5
VI	113,3	107,3	135,9	111,0	110,5	104,6	138,2	108,4
VII	114,6	107,0	132,3	115,1	110,6	103,1	130,0	112,2
VIII	114,5	106,5	139,1	113,2	109,1	102,8	137,3	107,1
IX	113,2	107,2	119,9	115,7	109,2	104,7	108,5	113,7
X	135,5	117,0	177,9	136,3	133,1	116,5	174,7	135,8
XI	131,8	116,9	172,5	130,3	134,1	117,8	172,3	137,6
XII	157,3	142,1	236,1	143,9	164,3	146,7	244,7	157,5
1969 I	115,7	121,0	100,3	116,6	118,6	124,4	102,9	118,7
II	117,2	117,0	147,2	107,3	118,3	120,5	171,3	102,8
III	119,0	126,2	114,1	115,2	115,8	128,2	109,4	107,9
IV	132,6	131,1	153,3	126,7	130,6	129,2	162,3	123,1
V	131,9	127,4	153,0	128,2	130,4	128,6	169,2	121,2
VI	123,0	121,1	140,9	118,5	121,6	121,3	155,7	112,6
VII	124,4	119,8	128,9	126,5	120,0	118,4	133,5	117,8
VIII	120,3	113,3	139,3	119,3	113,8	110,4	147,7	107,4
IX	127,3	124,6	120,5	131,8	125,5	127,1	118,9	126,6
X	147,0	133,5	170,9	149,3	146,5	137,0	190,2	142,7

1. Πόλεις 5.000 κατοίκων και άνω.

* Μή εξομαλυσμένος εποχικώς.

** Επί της αλλαγής περιόδου βάσεως, βλέπε σχετικόν μεθοδολογικόν σημείωμα εις σελίδα III του Μηνιαίου Στατιστικού Δελτίου Σεπτεμβρίου 1967.

1. Cities of 5,000 inhabitants and over.

* Not seasonally adjusted.

** See explanatory note on p. III of the Monthly Statistical Bulletin of September 1967 for the change of base period.

X. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ – TRANSPORTATION

47. Μεταφορικών έργων και στοιχεία έκμεταλλεύσεως τών σιδηροδρόμων Ἑλληνικοῦ Κράτους State railways transports, receipts and expenditures thereof

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Μεταφερθέντες ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας) Passengers transported (in thousand)	Χιλιμετρικοί ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας) Passenger- kilometres (in thousand)	Μεταφερθέντα ἐμπορεύματα εἰς τόννους(1) Goods transported in tons(1)	Χιλιμετρικοί τόνοι ἐμπορευμά- των (εἰς χιλιάδας) Freight ton-kilome- tres (in thousand)	Εἰσπράξεις(2)-Cash receipts(2) (εἰς χιλιάδας)-(in thousand)		Σύνολον εἰσπράξεων(3) (εἰς χιλιάδας) Total cash receipts(3) (in thousand)	Δαπάναι(2) ἐκμεταλλεύ- σεως (εἰς χιλιάδας) Current(2) expenses (in thousand)
					ἐκ μεταφορᾶς ἐπιβατῶν from transport of passengers	ἐκ μεταφορᾶς ἐμπορευμάτων from transport of goods		
<i>Σιδηρόδρομοι – Railways</i>								
1955	13.565	984.257	1.890.156	302.332	248.978	163.381	442.267	642.113
1956	12.923	938.564	2.136.801	341.562	281.714	184.355	516.473	840.715
1957	11.915	899.389	2.359.823	372.825	286.641	219.297	561.640	894.931
1958	11.143	850.816	2.249.721	363.034	288.995	218.408	546.477	920.570
1959	11.730	983.014	2.144.752	360.944	300.090	187.338	529.341	964.028
1960	11.439	1.008.523	2.164.471	362.334	326.956	219.309	589.741	967.737
1961	11.497	1.028.738	2.540.272	410.073	333.195	241.622	612.872	1.026.726
1962	11.518	1.044.464	2.686.130	416.913	357.309	233.564	618.382	1.058.152
1963	11.005	1.006.710	2.848.777	445.359	377.222	262.255	669.557	1.084.916
1964	11.216	1.077.871	3.250.475	546.162	367.462	317.306	730.298	1.166.171
1965	11.537	1.131.224	3.289.489	570.312	430.828	341.471	815.806	1.281.800
1966	11.732	1.150.967	3.331.161	552.112	427.266	365.240	847.158	1.368.327
1967	11.690	1.150.386	3.400.356	562.949	438.468	355.817	862.649	1.463.837
1968	11.187*	1.333.284	2.499.264*	548.081	485.278	362.018	890.997	1.738.785
1968 II	718	77.489	187.716	40.425	26.175	26.749	55.888	102.337
III	817	84.713	194.401	42.397	29.667	23.426	56.820	129.338
IV	1.022	130.731	172.854	36.079	42.739	25.897	71.534	147.800
1969 II	830	93.976	143.990	33.040	31.601	24.625	60.343	110.622
III	829	89.389	175.983	40.065	29.533	19.274	51.744	137.944
IV	1.074	141.584	167.055	43.728	53.784	29.231	86.243	131.950
<i>Αὐτοκίνητα (4) – Motor vehicles (4)</i>								
1955	230	18.717	20.697	113	—	—	—	—
1956	189	15.190	37.375	178	—	—	—	—
1957	182	14.249	36.459	167	—	—	—	—
1958	189	14.397	53.514	243	—	—	—	—
1959	232	25.326	50.706	291	—	—	—	—
1960	290	43.518	72.104	615	—	—	—	—
1961	339	55.141	93.541	938	—	—	—	—
1962	489	101.533	85.926	890	—	—	—	—
1963	619	110.709	64.170	799	—	—	—	—
1964	753	105.407	104.367	1.624	—	—	—	—
1965	1.178	227.448	115.270	2.220	—	—	—	—
1966	1.264	237.657	102.429	1.211	—	—	—	—
1967	768	182.767	—	—	—	—	—	—
1968	786	215.769	—	—	—	—	—	—
1968 II	53	12.647	—	—	—	—	—	—
III	59	14.189	—	—	—	—	—	—
IV	88	24.384	—	—	—	—	—	—
1969 II	53	15.224	—	—	—	—	—	—
III	54	14.932	—	—	—	—	—	—
IV	78	24.009	—	—	—	—	—	—

1. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ ὑπηρεσιακαὶ μεταφοραὶ.
 2. Εἰσπράξεις καὶ δαπάναι ἐκμεταλλεύσεως τῶν σιδηροδρόμων καὶ αὐτοκινήτων.
 3. Εἰς τὸ σύνολον τῶν εἰσπράξεων περιλαμβάνονται καὶ διάφοροι ἄλλοι εἰσπράξεις.
 4. Μεταφορικῶν ἔργων τῶν αὐτοκινήτων (λεωφορείων καὶ φορηγῶν), τὰ ὅποια χρησιμοποιοῦνται ἀπὸ τὰς ἐπιχειρήσεις Κρατικῶν Σιδηροδρόμων.
- * Ἀπὸ τοῦ μηνὸς Ἰανουαρίου 1968, ἐπῆλθεν μεταβολὴ εἰς τὴν μέθοδον ὑπολογισμοῦ τῶν μεταφερομένων ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων.

1. Excluding service transport.
2. Receipts and expenditures from exploitation of railways and motor vehicles.
3. Total receipts also include other receipts of miscellaneous nature.
4. Transports by trucks and buses used by State Railways enterprises.

* From January 1968 onwards, the method of calculating passenger and goods transports has been modified.

48. Αυτοκίνητα δχήματα έν κυκλοφορία⁽¹⁾ έν τῶ συνόλω τῆς Χώρας, κατά κατηγορίαν και χρήσιν
 Motor vehicles in circulation⁽¹⁾ in the whole Country, by category and use

Είς τὸ τέλος τοῦ ἔτους At the end of the year	Ἐπιβατηγά Passenger	Λεωφορεῖα Buses	Φορτηγά Trucks	Σύνολον αὐτοκινήτων Total	Μοτοσικλέτται Motorcycles	Γενικὸν σύνολον Grand total
<i>Γενικὸν σύνολον - Grand total</i>						
1954	15.110	5.415	18.821	39.346	7.585	46.931
1956	22.700	5.653	21.540	49.893	12.051	61.944
1961	48.834	6.981	40.030	95.845	33.303	129.148
1962	56.893	7.480	44.332	108.705	37.498	146.203
1963	67.576	7.896	49.221	124.693	41.719	166.412
1964	81.617	8.176	57.657	147.450	44.471	191.921
1965	104.257	8.485	64.990	177.672	49.439	227.111
1966	122.479	8.980	72.382	203.841	53.865	257.706
1967	144.434	9.366	79.913	233.713	58.224	291.937
1968*	169.139	9.718	87.134	265.991	62.554	328.545
<i>Ἰδιωτικῆς χρήσεως - Private use</i>						
1954	9.810	278	6.765	16.853	7.585	24.438
1956	16.590	348	9.512	26.450	11.201	37.651
1961	42.139	949	26.416	69.504	29.575	99.079
1962	50.115	1.080	30.597	81.792	33.102	114.894
1963	60.671	1.204	35.373	97.248	37.022	134.270
1964	74.301	1.299	43.653	119.253	39.741	158.994
1965	96.149	1.444	50.623	148.216	44.356	192.572
1966	114.022	1.614	57.587	173.223	48.289	221.512
1967	135.142	1.725	64.450	201.317	51.707	253.024
1968*	156.210	1.843	69.631	227.684	53.723	281.407
<i>Δημοσίας χρήσεως - Public use</i>						
1954	5.300	5.137	12.056	22.493	—	22.493
1956	6.110	5.305	12.028	23.443	850	24.293
1961	6.695	6.032	13.614	26.341	3.728	30.069
1962	6.778	6.400	13.735	26.913	4.396	31.309
1963	6.905	6.692	13.848	27.445	4.697	32.142
1964	7.316	6.877	14.004	28.197	4.730	32.927
1965	8.108	7.041	14.307	29.456	5.083	34.539
1966	8.457	7.366	14.795	30.618	5.576	36.194
1967	9.292	7.641	15.463	32.396	6.517	38.913
1968*	12.929	7.875	17.503	38.307	8.831	47.138

1. Δέν περιλαμβάνονται τὰ δχήματα Ἐνόπλων Δυνάμεων, Σωματῶν Ἀσφαλείας, Πυροσβεστικῆς Ὑπηρεσίας, Κρατικῶν Ὑπηρεσιῶν, Διπλωματικοῦ Σώματος, Ξένων Ἀποστολῶν και Ἀναπήρων Πολέμου.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα, καθόσον θά ἐπακολουθήσῃ και ὁ ὑπολογισμὸς τῶν ἀχρηστεύσεων και λοιπῶν μεταβολῶν.

1. Excluding vehicles belonging to the Armed Forces, Public Security Forces, Fire Service, Public Services, Diplomatic Corp, Foreign Missions, and War Invalids.

* Provisional data including obsolete vehicles and other changes.



49. Αὐτοκίνητα ὀχήματα καινούργη καὶ μεταχειρισμένα, κατὰ κατηγορίαν καὶ χρήσιν, τεθέντα τὸ πρῶτον εἰς κυκλοφορίαν, ἐν τῷ συνόλῳ τῆς Χώρας *
 New and used motor vehicles put into circulation for the first time, by category and use. Greece, total*

Κατηγορίαι ὀχημάτων	Σύνολον - Total		Μὴ ἀντικαταστήσαντα ἄλλα Not replacing others		Εἰς ἀντικατάστασιν ἄλλων Replacing others		Categories of motor vehicles
	Καινούργη New	Μεταχειρισμένα Used	Καινούργη New	Μεταχειρισμένα Used	Καινούργη New	Μεταχειρισμένα Used	
<i>Σεπτέμβριος - 1969 - September</i>							
Σύνολον	1.619	580	1.492	559	127	21	Total
Αὐτοκίνητα	1.425	489	1.335	469	90	20	Motor cars
Λεωφορεῖα	32	10	23	10	9	—	Buses
' Ἀστικά	1	—	—	—	1	—	Urban
' Ὑπεραστικά	4	—	—	—	4	—	Interurban
Εἰδικά	27	10	23	10	4	—	Special
' Ἰδιωτικῆς	17	8	13	8	4	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως	10	2	10	2	—	—	Public use
'Επιβατηγὰ	918	305	877	300	41	5	Passenger
' Ἰδιωτικῆς χρήσεως	803	296	803	296	—	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως	25	2	7	1	18	1	Public use
Ταξὶ	90	7	67	3	23	4	Taxis
Φορτηγὰ	475	174	435	159	40	15	Trucks
' Ἰδιωτικῆς χρήσεως	395	130	395	130	—	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως	80	44	40	29	40	15	Public use
Μοτοσυκλέτται	194	91	157	90	37	1	Motorcycles
'Επιβατηγοὶ	43	79	49	79	—	—	Passenger
' Ἰδιωτικῆς χρήσεως	43	79	43	79	—	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως	—	—	—	—	—	—	Public use
Φορτηγοὶ	151	12	144	11	37	1	Freight
' Ἰδιωτικῆς χρήσεως	7	4	7	4	—	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως	144	8	107	7	37	1	Public use
<i>Ὀκτώβριος - 1969 - October</i>							
Σύνολον	3.444	828	3.297	787	147	41	Total
Αὐτοκίνητα	3.232	747	3.128	708	104	39	Motor cars
Λεωφορεῖα	43	9	40	6	3	3	Buses
' Ἀστικά	1	—	—	—	1	—	Urban
' Ὑπεραστικά	1	1	—	1	1	—	Interurban
Εἰδικά	41	8	40	5	1	3	Special
' Ἰδιωτικῆς	27	8	26	5	1	3	Private use
Δημοσίας χρήσεως	14	—	14	—	—	—	Public use
'Επιβατηγὰ	2.411	533	2.354	526	57	7	Passenger
' Ἰδιωτικῆς χρήσεως	2.283	522	2.282	522	1	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως	28	2	9	—	19	2	Public use
Ταξὶ	100	9	63	4	37	5	Taxis
Φορτηγὰ	778	205	734	176	44	29	Trucks
' Ἰδιωτικῆς χρήσεως	703	156	702	156	1	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως	75	49	32	20	43	29	Public use
Μοτοσυκλέτται	212	81	169	79	43	2	Motorcycles
'Επιβατηγοὶ	45	64	45	64	—	—	Passenger
' Ἰδιωτικῆς χρήσεως	45	64	45	64	—	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως	—	—	—	—	—	—	Public use
Φορτηγοὶ	167	17	124	15	43	2	Freight
' Ἰδιωτικῆς χρήσεως	12	4	12	4	—	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως	155	13	112	11	43	2	Public use

Σημείωσις: Κατὰ τοὺς μῆνας Σεπτέμβριον καὶ Ὀκτώβριον 1969 ἔλαβον χώραν, ἐπίσης, 2.707 καὶ 2.939, ἀντιστοίχως, μεταβιβάσεις (ἀλλαγὴ κατόχου τοῦ ὀχήματος) κυκλοφορούντων ἤδη αὐτοκινήτων καὶ μοτοσυκλεττῶν.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Note: In 1969 September and October there occurred 2.707 and 2.939 transfers of motor-cars and motorcycles in circulation (change of owner).

* Provisional data.

50. Αστικές μεταφορές επιβατών εις την Περιφέρειαν Πρωτευούσης
Urban passenger transport in Greater Athens

Έτος και μήν Year and month	Σύνολον Total	Λεωφορεία ΕΚΤΕΑ (1) Buses	Λεωφορεία ΕΗΣ (2) Buses	Λεωφορεία ηλεκτρικά ΗΕΜ (3) Trolley buses	Τροχιδρόμοι ΕΗΣ (2) Tramcars	Σιδηρόδρομοι ηλεκτρικοί ΕΗΣ (2) Electric railways
--------------------------------	------------------	---------------------------------	-------------------------------	--	------------------------------------	---

Εργασθέντα οχήματα (4) - Vehicles operated (4)

1962	1.816	1.468	83	136	12	117
1963	1.891	1.543	83	136	12	117
1964	1.907	1.559	83	136	12	117
1965	1.959	1.611	83	136	12	117
1966	2.036	1.688	83	136	12	117
1967	2.051	1.703	83	136	12	117
1968	2.069	1.702	83	137	12	135
1968 VIII	2.071	1.704	83	137	12	135
IX	2.071	1.704	83	137	12	135
1969 VIII	2.066	1.704	78	137	12	135
IX	2.066	1.704	78	137	12	135

Μεταφερθέντες επιβάται (5) (εις χιλιάδας) - Passengers transported (5) (in thous.)

1962	871.242	668.415	30.820	96.579	4.212	71.216
1963	917.890	706.590	43.524	93.071	3.869	70.836
1964	937.827	726.832	42.722	94.733	3.654	69.886
1965	986.474	757.291	47.708	103.818	3.495	74.162
1966	934.514	706.656	46.899	100.373	3.602	76.984
1967	970.658	730.460	45.595	113.426	3.504	77.673
1968	960.748	717.595	44.127	115.589	3.343	80.094
1968 VIII	73.599	55.061	3.448	8.603	282	6.205
IX	76.066	56.570	3.486	9.290	254	6.466
1969 VIII	70.744	52.946	3.541	7.606	216	6.435
IX	74.230	55.316	3.600	8.267	208	6.839

Ακαθάριστοι εισπράξεις (6) (εις χιλιάδας) - Gross receipts (6) (in thous.)

1962	1.342.637	1.033.876	47.804	126.472	5.245	129.240
1963	1.407.270	1.096.114	50.870	122.288	4.846	133.152
1964	1.457.304	1.128.873	53.978	131.622	4.967	137.864
1965	1.549.136	1.177.970	63.265	150.499	5.047	152.355
1966	1.645.891	1.253.552	67.299	148.302	5.750	170.988
1967	1.764.496	1.353.365	65.468	167.442	5.621	172.600
1968	1.743.050	1.324.086	63.513	171.418	5.369	178.664
1968 VIII	140.405	107.831	5.005	12.875	460	14.234
IX	141.804	107.848	5.026	13.806	407	14.717
1969 VIII	154.960	119.887	5.423	13.358	372	15.920
IX	158.266	121.361	5.469	14.471	352	16.613

1. ΕΚΤΕΑ: Ένοποιημένον Κοινόν Ταμείον Εισπράξεων Λεωφορειών.

2. ΕΗΣ: Έλληνικοί Ηλεκτρικοί Σιδηρόδρομοι.

3. ΗΕΜ: Ηλεκτρική Έταιρία Μεταφορών.

4. Εις τὸ τέλος τοῦ ἔτους ἢ τοῦ μηνός. Εἰς τὰ οχήματα τῶν ηλεκτρικῶν σιδηροδρόμων ΕΗΣ περιλαμβάνονται τὰ κινητήρια καὶ ρυμουλκούμενα οχήματα.

5. Εἰς τοὺς ἐπιβάτας δὲν περιλαμβάνονται οἱ ἐπιβάται ἐκδρομῶν, οἱ ὅποιοι ἐνοικιάζουν ἐξ ὀλοκλήρου τὰ οχήματα. Οἱ ἐπιβάται διαδοσμῶν συνεχείας τῶν ηλεκτρικῶν λεωφορειῶν τῆς ΗΕΜ ἔχουν διπλασιασθῆ.

6. Αἱ εἰσπράξεις εἶναι καθ' ὀλοκλήριαν ἀκαθάριστοι, καθ' ὅσον αὐταὶ περιλαμβάνουν τὰς ὑπὲρ τρίτων κρατήσεις (ὁδοποιίας, ΙΚΑ κομίστρου κλπ.) καὶ τὸν φόρον κύκλου ἐργασιῶν.

1. ΕΚΤΕΑ: Bus-owners' Joint Fund.

2. ΕΗΣ: Hellenic Electric Railways.

3. ΗΕΜ: Electric Transport Company.

4. At the end of the month or year. Electric railways also include power and trailer cars.

5. Excluding excursionists in totally hired buses. Passengers in ΗΕΜ trolley buses issuing a transfer ticket have been doubled in number.

6. Receipts are totally gross including deductions in favour of third parties (road construction works, ΙΚΑ etc.) and labour turnover tax.

51. Μεταφορικών έργων, ακαθάριστοι εισπράξεις και δαπάναι τῶν λεωφορείων τῶν ἀστικῶν ΚΤΕΛ τῆς Χώρας
 Transports, gross receipts and expenditures of urban buses for the whole Country

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Ἔργασθέντα λεωφορεῖα Buses operated	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εἰς χιλιάδας) Kilometres run (in thous.)	Μεταφερθέντες ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας) Passengers trans- ported (in thous.)	Ἀκαθάριστοι εἰσπράξεις (εἰς χιλιάδας) Gross receipts (in thous.)	Δαπάναι (ἀθροιστικῶς μόνον διὰ Φ.Κ.Ε. καὶ ὁδοποιτῶν (εἰς χιλιάδας) Expenditures for labour turnover tax and road construction (in thous.)
1955	...	133 461	610.878	709.359	...
1960	1.891,3	163 435	783.369	1.113.941	...
1961	1.966,5	168 208	825.093	1.235.932	222.601
1962	2.093,2	184 064	892.731	1.338.998	240.027
1963	2.188,2	191.377	953.239	1.436.568	254.218
1964	2.289,7	197.166	998.623	1.509.840	262.997
1965	2.314,5	195.724	1.055.150	1.604.610	275.588
1966	2.471,1	191.747	1.027.953	1.727.909	280.956
1967	2.554,5	208.286	1.074.208	1.879.541	299.804
1968	2.583,4	210.301	1.082.985	1.880.583	296.923
1968 VII	2.590	18.326	93.947	171.932	26.398
1968 VIII	2.582	18.142	86.540	157.641	24.078
1968 IX	2.579	16.883	87.817	156.767	24.324
1969 VII	2.678	18.815	92.436	184.627	26.785
1969 VIII	2.676	18.948	86.919	174.159	24.981
1969 IX	2.672	17.876	88.588	174.006	25.399

52. Μεταφορικών έργων, ακαθάριστοι εισπράξεις και δαπάναι τῶν λεωφορείων τῶν ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ τῆς Χώρας
 Transports, gross receipts and expenditures of interurban buses for the whole Country

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Ἔργασθέντα λεωφορεῖα Buses operated	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εἰς χιλιάδας) Kilometres run (in thous.)	Μεταφερθέντες ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας) Passengers trans- ported (in thous.)	Χιλιομετρικοί ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας) Passenger- kilometres (in thous.)	Ἀκαθάριστοι εἰσπράξεις (εἰς χιλιάδας) Gross receipts (in thous.)	Δαπάναι (ἀθροιστι- κῶς) μόνον διὰ Φ.Κ.Ε., ὁδο- ποιτῶν καὶ εἰσφορῶν (εἰς χιλιάδας) Expenditures for labour turnover tax, road construc- tion and contribu- tion (in thous.)
1955	...	100.368	53.427	1.269.187	540.548	...
1960	3.227,0	139.139	70.215	1.837.374	780.077	...
1961	3.243,4	149.678	78.140	2.064.112	874.004	118.784
1962	3.312,8	163.115	86.289	2.368.267	999.972	133.246
1963	3.366,7	174.534	90.627	2.773.505	1.172.522	222.758
1964	3.416,4	189.275	100.397	3.115.895	1.319.294	257.193
1965	3.423,3	202.270	110.722	3.458.432	1.470.244	286.809
1966	3.393,8	218.112	119.996	3.832.960	1.639.239	327.223
1967	3.437,7	227.208	127.653	4.122.659	1.656.494	332.423
1968	3.416,9	248.482	149.370	4.538.596	1.698.294	341.811
1968 VII	3.418	23.376	14.576	478.981	177.948	35.953
1968 VIII	3.416	25.013	15.481	504.963	186.150	37.489
1968 IX	3.415	24.226	13.972	452.505	167.141	33.859
1969 VII	3.419	23.510	14.933	484.355	179.542	36.423
1969 VIII	3.417	26.081	16.838	572.057	209.682	42.492
1969 IX	3.418	24.351	14.546	502.393	184.951	37.593

53. Όδικα τροχαία ατυχήματα και φύσις αυτών
Number and nature of road-traffic accidents

Έτος και μήν Year and month	Σύνολον Ελλάδος Greece, total				Περιφέρεια Πρωτεύουσας Greater Athens				Λοιπή Χώρα Rest of Greece			
	Σύνολον ατυχημάτων Accidents, total	Φύσις τών ατυχημάτων Nature of accidents			Σύνολον ατυχημάτων Accidents, total	Φύσις τών ατυχημάτων Nature of accidents			Σύνολον ατυχημάτων Accidents, total	Φύσις τών ατυχημάτων Nature of accidents		
		Θανατηφόρα Fatal	Μή θανατηφόρα Non fatal	Υλική ζημία μόνον Property damage only		Θανατηφόρα Fatal	Μή θανατηφόρα Non fatal	Υλική ζημία μόνον Property damage only		Θανατηφόρα Fatal	Μή θανατηφόρα Non fatal	Υλική ζημία μόνον Property damage only
1965	15 315	686	13 407	1 222	8 789	189	8 101	499	6 526	497	5 306	723
1966	16 865	724	15 297	844	10 172	204	9 688	280	6 693	520	5 609	564
1967	15 293	715	13 560	1 018	9 283	194	8 637	452	6 010	521	4 923	566
1968 VIII	2 040	82	1 386	572	1 119	17	716	386	921	65	670	186
1969 VIII* ...	2 392	92	1 496	804	1 253	31	761	461	1 139	61	735	343

* Προσωρινά στοιχεία.

* Provisional data.

54. Παθόντα πρόσωπα εις όδικα τροχαία ατυχήματα, αναλόγως του βαθμού ατυχήματος
Persons injured in road-traffic accidents according to the degree of accident

Έτος, μήν και ιδιότης παθόντων προσώπων Year, month and category of injured persons	Σύνολον Ελλάδος Greece, total				Περιφέρεια Πρωτεύουσας Greater Athens				Λοιπή Χώρα Rest of Greece			
	Σύνολον παθόντων Total	Βαθμός ατυχήματος Degree of accident			Σύνολον παθόντων Total	Βαθμός ατυχήματος Degree of accident			Σύνολον παθόντων Total	Βαθμός ατυχήματος Degree of accident		
		Νεκροί Dead	Βαρέως Seriously	Έλαφρώς Slightly		Νεκροί Dead	Βαρέως Seriously	Έλαφρώς Slightly		Νεκροί Dead	Βαρέως Seriously	Έλαφρώς Slightly
1966: Σύνολον παθόντων—Total έξ ὧν—thereof :	22 218	825	2 777	18 616	12 491	217	833	11 441	9 727	608	1 944	7 175
Όδηγοί—Drivers	8 347	288	1 143	6 916	4 584	59	346	4 179	3 763	229	797	2 737
Επιβάται—Passengers	7 167	239	859	6 069	3 475	37	161	3 277	3 692	202	698	2 792
Πεζοί—Pedestrians	6 704	298	775	5 631	4 432	121	326	3 985	2 272	177	449	1 646
1967: Σύνολον παθόντων—Total έξ ὧν—thereof :	20 034	796	2 589	16 649	11 286	200	808	10 278	8 748	596	1 781	6 371
Όδηγοί—Drivers	7 446	276	1 066	6 104	4 033	50	303	3 680	3 413	226	763	2 424
Επιβάται—Passengers	6 733	215	746	5 772	3 344	21	132	3 191	3 389	194	614	2 581
Πεζοί—Passengers	5 855	305	777	4 773	3 909	129	373	3 407	1 946	176	404	1 366
1968: Αύγουστος—August												
Σύνολον παθόντων—Total.. έξ ὧν—thereof :	2 098	89	253	1 756	948	18	85	845	1 150	71	168	911
Όδηγοί—Drivers	794	23	109	662	351	4	33	314	443	19	76	348
Επιβάται—Passengers	783	25	78	680	304	3	15	286	479	22	63	394
Πεζοί—Pedestrians	521	41	66	414	293	11	37	245	228	30	29	169
1969: Αύγουστος—August*												
Σύνολον παθόντων—Total.. έξ ὧν—thereof :	2 391	103	312	1 976	1 057	33	113	911	1 334	70	199	1 065
Όδηγοί—Drivers	946	35	134	777	402	5	47	350	544	30	87	427
Επιβάται—Passengers	925	30	96	799	337	6	26	305	588	24	70	494
Πεζοί—Pedestrians	520	38	82	400	318	22	40	256	202	16	42	144

* Προσωρινά στοιχεία.

* Provisional data.

55. Δύναμις ελληνικού εμπορικού στόλου, εκ πλοίων 100 κ.δ.χ. και άνω
Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Έπιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other (1)	
	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT
1969 II	1.984	9.579.862	1.375	6.383.917	248	2.594.395	149	504.114	212	97.436
III	2.004	9.736.030	1.392	6.489.947	249	2.643.328	154	509.021	209	93.734
IV	2.013	9.896.005	1.402	6.531.238	249	2.751.569	155	519.956	207	93.242
V	2.025	9.910.629	1.410	6.562.810	250	2.781.021	154	473.044	211	93.754
VI	2.030	9.979.602	1.413	6.587.806	250	2.826.338	159	471.663	208	93.795
VII	2.042	10.094.090	1.418	6.596.225	256	2.930.800	163	473.541	205	93.524
VIII	2.051	10.257.769	1.425	6.666.605	260	3.027.537	172	476.256	194	87.371
IX	2.058	10.365.476	1.428	6.700.477	264	3.104.079	173	477.156	193	83.764
X	2.064	10.445.998	1.431	6.735.368	266	3.144.565	173	481.821	194	84.244
XI	2.075	10.581.636	1.434	6.743.179	271	3.268.190	173	481.821	197	88.446

Γενική παρατήρησης: Περιλαμβάνονται και τα έρω-
διασμένα διά προσωρινών ναυτιλιακών έγγραφων πλοία.

1. Έτοι ρυμουλκά, ναυαγοσωστικά, άλιευτικά, πορθμεία, το-
ποθετήσεως ύποβρυχίων καλωδίων κλπ.

General note: Including vessels supplied with provi-
sional registration papers.

1. I.e. towage, salvage, fishing, ferry-boats, cable vessels
etc.

56. Άργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 κ.δ.χ. και άνω
Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Έπιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other (1)	
	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT
1969 II	168	595.266	64	200.176	21	133.281	57	239.347	26	22.462
III	165	529.146	73	228.290	19	97.927	45	179.467	28	23.462
IV	161	517.735	73	214.089	18	89.042	46	192.025	24	22.579
V	167	504.197	80	191.086	20	135.967	44	153.667	23	23.477
VI	141	448.160	72	188.179	18	116.828	33	124.108	18	19.045
VII	147	436.829	76	213.588	19	96.521	31	103.371	21	23.349
VIII	147	522.033	78	270.505	23	133.059	29	100.837	17	17.632
IX	143	417.021	74	243.919	18	49.919	32	106.710	19	16.473
X	147	438.077	69	231.218	15	44.736	40	146.558	23	15.565
XI	152	475.330	68	234.043	14	44.125	46	181.767	24	15.395

1. Βλέπε ύποσημείωσιν 1, πίνακος 55.

1. See footnote 1, table 55.

57. Άργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 κ.δ.χ. και άνω, κατά αίτιαν άργίας, την 30ήν Νοεμβρίου 1969
Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over, by cause of lay-up, on November 30, 1969

Κατηγορία πλοίων Categories of vessels	Σύνολον - Total		Έλλείπει ναύλου For lack of employment		Λόγω έπισκευής For repairs		Λοιπά αίτια For other reasons	
	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT
Σύνολον - Total	152	475.330	54	125.974	45	261.963	53	87.393
Φορτηγά - Dry cargo	68	234.043	18	39.267	25	164.945	25	29.831
Δεξαμενόπλοια - Tankers	14	44.125	7	13.812	2	26.621	5	3.692
Έπιβατηγά - Passenger	46	181.767	16	63.358	15	66.872	15	51.537
Λοιπά (1) - Other (1)	24	15.395	13	9.537	3	3.525	8	2.333

1. Βλέπε ύποσημείωσιν 1, πίνακος 55.

1. See footnote 1, table 55.

58. Κινήσεις ἐμπορικῶν πλοίων εἰς ἑλληνικοὺς λιμένας

Commercial shipping traffic in Greek ports

	1969				1968			
	Σεπτέμβριος September		Ἰαν. - Σεπτέμβριος Jan. - September		Σεπτέμβριος September		Ἰαν. - Σεπτέμβριος Jan. - September	
	Ἀριθμὸς No	κ. κ. Χ. Tonnage (net tons)	Ἀριθμὸς No	κ. κ. Χ. Tonnage (net tons)	Ἀριθμὸς No	κ. κ. Χ. Tonnage (net tons)	Ἀριθμὸς No	κ. κ. Χ. Tonnage (net tons)
<i>Γενικὴ ναυτιλιακὴ κίνησις - Shipping traffic</i>								
Κατάπλοι πλοίων ⁽¹⁾ - Arrivals of vessels ⁽¹⁾	17.022	8.747.023	131.931	64.366.843	17.030	7.832.145	125.002	56.016.250
<i>Ναυτιλιακὴ κίνησις μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ⁽²⁾ - International shipping⁽²⁾</i>								
Κατάπλοι πλοίων - Arrivals of vessels	813	1.571.343	6.453	12.328.167	766	1.357.373	5.930	11.258.537
"Ἐμφορτα - Loaded	608	1.333.292	4.587	10.061.452	538	1.087.253	4.266	9.143.112
"Ἀφορτα - In ballast	205	238.051	1.866	2.266.715	228	270.120	1.664	2.115.425
Ἀπόπλοι πλοίων - Sailings of vessels	800	1.638.481	6.444	12.253.237	777	1.343.604	5.915	11.272.076
"Ἐμφορτα - Loaded	571	1.026.948	4.409	7.405.488	563	866.498	3.935	6.712.984
"Ἀφορτα - In ballast	229	611.533	2.035	4.847.749	214	477.106	1.980	4.559.092

1. Τὰ δεδομένα ἀναφέρονται εἰς τοὺς κατάπλους φορτηγῶν, δεξαμενοπλοίων καὶ ἐπιβατηγῶν πλοίων πάσης ἐθνικότητος εἰς τοὺς ἑλληνικοὺς λιμένας, ἀνεξαρτήτως τῆς προελεύσεως αὐτῶν (ἐκ τοῦ ἐσωτερικοῦ ἢ τοῦ ἐξωτερικοῦ), περιλαμβανομένων καὶ τῶν ἀφόρτων, ἐφ' ὅσον κατέπλευσαν ταῦτα διὰ τὴν παραλαβὴν φορτίου ἢ ἐπιβατῶν. Οὕτω, δὲν περιλαμβάνονται τὰ καταπλεύσαντα δι' ἐπισκευήν, ἀνεφοδιασμόν, λόγῳ ἀνωτέρας βίας κλπ. Ἐπίσης, δὲν περιλαμβάνονται τὰ τουριστικὰ πλοῖα καὶ αἱ θαλαμηγοί.

Ἐκ τῶν πορθμείων καὶ ἐπιβατηγῶν-ὄχηματῶν πλοίων περιλαμβάνονται τὰ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καταπλέοντα καὶ τὰ ἐκτελοῦντα ἀκτοπλοϊκὰς γραμμὰς, ὡς τὰ λοιπὰ ἐπιβατηγὰ πλοῖα.

Ἐὰν ἓν πλοῖον, κατὰ τὴν διάρκειαν ταξιδίου, προσήγγισεν εἰς πλεονας τοῦ ἑνὸς λιμένας, ὑπολογίζεται ὁ κατάπλους τούτου εἰς ἕκαστον λιμένα.

2. Τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς τὰ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καταπλέοντα καὶ διὰ τὸ ἐξωτερικὸν ἀποπλέοντα φορτηγὰ, δεξαμενόπλοια, ἐπιβατηγὰ καὶ πορθμεῖα πλοῖα. Δὲν περιλαμβάνονται πλοῖα καταπλέοντα δι' ἐπισκευήν, ἀνεφοδιασμόν, λόγῳ ἀνωτέρας βίας κλπ. Ἐπίσης, δὲν περιλαμβάνονται τὰ τουριστικὰ πλοῖα καὶ αἱ θαλαμηγοί. Ἐὰν ἓν πλοῖον καταπλεύσῃ εἰς πλεονας τοῦ ἑνὸς ἑλληνικοῦ λιμένας κατὰ τὴν διάρκειαν ταξιδίου, καταγράφεται, κατὰ μὲν τὸν κατάπλου εἰς τὸν πρῶτον λιμένα προσεγγίσεως, κατὰ δὲ τὸν ἀπόπλου εἰς τὸν τελευταῖον.

1. The data relate to the entrances of all (greek or foreign) dry cargo ships, tankers and passenger ships in greek ports, regardless of where they come from (either greek or foreign port), including those vessels in ballast entering the port to take goods or passengers on board. Vessels therefore which have entered for repairs, supply, or because of force majeure, etc., are excluded. Cruise ships and yachts are also excluded.

Ferry-boats and passenger-car ferries are generally not included, except those arriving from abroad, or those employed in coast-wise line similar to the ones of passenger vessels.

If a vessel has called at more than one port during a single voyage, its entrance in each port is counted.

2. The data relate to dry cargo ships, tankers, passenger ships and ferry-boats, entering from or clearing for abroad. Vessels entering for repairs, or supplies, or because of force majeure, etc., are excluded. Cruise ships and yachts are also excluded. If a vessel has called at more than one port during a single voyage, it is recorded at the first greek port of call and at the final greek port of departure only.



59. Κινήσις εμπορευμάτων και έπιβατών εις ελληνικούς λιμένας ⁽¹⁾
 Goods and passenger movement in greek ports ⁽¹⁾

	1969		1968		
	Σεπτέμβριος September	Ίαν. - Σεπτ. Jan. - Sept.	Σεπτέμβριος September	Ίαν. - Σεπτ. Jan. - Sept.	
<i>Ναυτιλιακή κίνησις μετά του έξωτερικού</i>					<i>International shipping</i>
Έκφορτωθέντα εμπορεύματα (τόνοι)					Goods unloaded (in tons)
από πλοία πάσης εθνικότητας .	1.023.535	8.756.633	814.977	7.642.184	from vessels of any nationality
από ελληνικά μόνον πλοία	475.388	4.062.342	326.191	3.302.190	from Greek vessels only
Φορτωθέντα εμπορεύματα (τόνοι)					Goods loaded (in tons)
επί πλοίων πάσης εθνικότητας .	397.150	3.188.496	388.100	2.919.717	on vessels of any nationality
επί ελληνικών μόνον πλοίων ..	113.190	1.155.161	124.417	877.628	on Greek vessels only
Άποβιβασθέντες έπιβάται					Passengers disembarked
από πλοία πάσης εθνικότητας .	28.316	190.097	22.067	160.673	from vessels of any nationality
από ελληνικά μόνον πλοία	15.968	97.548	11.682	* 77.021	from Greek vessels only
Έπιβιβασθέντες έπιβάται					Passengers embarked
επί πλοίων πάσης εθνικότητας .	39.252	220.698	30.352	166.696	on vessels of any nationality
επί ελληνικών μόνον πλοίων ..	21.104	125.510	16.818	* 85.064	on Greek vessels only
<i>Ναυτιλιακή κίνησις άκτοπλοίας</i>					<i>Coast-wise traffic</i>
Έκφορτωθέντα εμπορεύματα (τόνοι)	630.637	5.190.044	618.234	4.721.387	Goods unloaded (in tons)
από Α/Π, Δ/Π	587.416	4.825.120	564.017	4.269.358	from S/S, M/S
από Π/Κ	43.221	364.924	54.217	452.029	from Wooden M/S
Άποβιβασθέντες έπιβάται	745.051	5.016.708	* 798.127	* 4.847.057	Passengers disembarked
από Α/Π, Δ/Π	656.140	4.239.309	* 687.232	* 3.973.534	from S/S, M/S,
από Π/Κ	88.911	777.399	110.895	873.523	from Wooden M/S

1. Οι άριθμοι άφοροϋν εις την κίνησιν 216 λιμένων τής Χώρας.

* Άναθεωρηθέντα στοιχεία.

1. The numbers refer to the traffic of 216 ports of the Country.

* Revised data.



60. Κίνησης τών αερολιμένων τής 'Ελλάδος, τών γραμμών έσωτερικού και έξωτερικού
Domestic and international traffic of Greek airports

Έτος και μήν Year and month	Αεροσκάφη Airplanes		Επιβάται Passengers		Ταχυδρομείον (χιλιόγρ.) Mail (in kgs)		Έμπορεύματα (τόννοι) Freight (in tons)		Υπό διαμετακόμιση Transit traffic		
	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Επιβάται Passengers	Ταχυδρομείον (χιλιόγρ.) Mail (in kgs)	Έμπορεύματα (τόννοι) Freight (in tons)
1955	14.854	14.842	212.369	205.390	384.947	460.224	2.633	2.808	118.307	878.000	2.138
1956	16.491	16.495	255.340	241.241	507.082	559.288	2.786	3.037	141.578	900.356	2.623
1957	20.349	20.353	341.041	375.705	652.911	678.154	2.837	3.118	183.652	1.849.185	4.235
1958	23.678	23.678	415.260	402.089	615.176	693.731	3.257	3.544	208.025	1.303.314	4.979
1959	27.956	27.952	482.211	479.386	682.446	870.872	4.162	4.521	232.613	933.806	4.148
1960	27.880	27.880	543.401	528.157	1.092.384	1.346.450	5.150	5.771	271.329	1.308.771	4.979
1961	27.151	27.153	635.634	620.680	1.363.655	1.735.028	6.299	7.315	285.567	1.334.871	6.166
1962	27.344	27.362	703.919	688.865	1.539.980	1.996.942	6.990	7.858	302.650	1.354.747	7.322
1963	27.689	27.691	837.076	819.775	1.673.353	2.276.339	8.299	8.791	327.349	1.615.561	8.650
1964	30.498	30.491	933.283	914.813	1.860.118	2.281.637	9.038	9.803	369.299	2.093.725	10.268
1965	32.907	32.914	1.124.707	1.104.876	2.042.170	2.485.261	9.950	11.415	411.576	2.397.998	13.662
1966	35.380	35.361	1.323.764	1.292.930	2.342.308	2.986.446	11.558	13.043	467.432	2.558.281	15.896
1967	38.397	38.343	1.438.635	1.405.899	2.506.295	3.370.961	11.772	13.170	488.466	2.629.333	16.733
1968	41.776	41.762	1.556.028	1.521.993	2.807.076	3.751.346	12.106	14.185	601.032	2.978.250	21.646
1968 VIII	4.423	4.427	205.251	198.018	229.448	302.574	1.065	1.208	75.124	232.916	1.845
IX	4.126	4.120	195.891	173.624	214.996	283.384	1.179	1.317	68.865	239.284	1.649
1969 VIII	5.173	5.172	279.798	266.449	195.193	204.058	1.293	1.484	71.294	222.682	1.667
IX	4.840	4.841	252.612	222.396	245.628	352.099	1.373	1.609	67.083	263.395	2.098

Πηγή: Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας

Source: Civil Aviation Service

61. Κίνησης τής 'Ολυμπιακής Αεροπορίας - Olympic Airways traffic

Έτος και μήν Year and month	Έσωτερικού - Domestic					Έξωτερικού - International				
	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εις χιλιάδας) Kms flown (in thous.)	Επιβάται Passengers	Χιλιόμετρικοί επιβάται (εις χιλιάδας) Passenger-kms (in thous.)	Χιλιόμετρικοί τόνοι εμπορευμάτων Freight ton-kms	Χιλιόμετρικοί τόνοι ταχυδρομείου Mail ton-kms	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εις χιλιάδας) Kms flown (in thous.)	Επιβάται Passengers	Χιλιόμετρικοί επιβάται (εις χιλιάδας) Passenger-kms (in thous.)	Χιλιόμετρικοί τόνοι εμπορευμάτων Freight ton-kms	Χιλιόμετρικοί τόνοι ταχυδρομείου Mail ton-kms
1955	2.405	134.853	41.638	739.584	51.548	1.420	21.457	16.578	218.385	82.425
1956	2.612	164.532	51.896	749.317	52.654	1.467	21.431	17.670	264.884	94.522
1957	3.105	207.649	67.045	680.523	55.442	1.914	36.666	31.951	457.652	164.855
1958	3.528	259.865	83.157	850.946	65.839	2.802	54.847	56.950	799.918	345.017
1959	4.344	296.666	95.032	1.009.348	76.109	4.319	112.606	114.466	1.618.854	539.920
1960	3.922	287.576	92.799	1.142.646	91.127	5.176	172.708	196.598	3.422.458	793.529
1961	3.551	325.048	106.112	1.425.957	101.381	6.072	213.303	252.399	4.503.579	1.033.064
1962	3.616	334.460	109.722	1.508.665	113.705	6.313	226.443	275.064	4.913.504	1.217.370
1963	3.367	363.245	120.546	1.613.140	120.544	6.109	230.110	280.713	5.169.444	1.132.824
1964	3.783	404.867	134.419	1.824.392	135.492	7.234	244.050	308.363	6.201.499	1.347.979
1965	4.258	471.436	155.734	2.007.362	143.197	7.554	300.567	385.548	6.034.261	1.477.120
1966	4.356	546.944	182.682	1.904.771	159.600	11.920	370.976	682.045	13.103.875	2.030.572
1967	5.069	665.300	230.095	1.881.534	164.236	15.066	391.204	1.002.864	20.091.673	2.595.334
1968	5.761	762.800	250.188	1.992.180	187.786	15.712	400.314	1.000.752	22.965.501	2.920.955
1968 VIII	688	100.542	33.433	170.608	16.473	1.610	51.824	131.451	1.957.102	220.109
IX	619	90.509	29.233	182.958	14.391	1.590	47.301	119.815	2.024.126	209.152
1969 VIII	813	134.625	44.423	202.796	16.693	2.148	73.638	198.613	2.711.262	236.287
IX	787	113.215	36.859	219.284	21.418	2.137	64.031	183.039	2.559.240	218.475

Πηγή: 'Ολυμπιακή Αεροπορία

Source: Olympic Airways, S.A.

XI. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ — COMMUNICATION

62. Τηλεφωνικά συνδέσεις αυτομάτων και χειροκινήτων κέντρων

Telephone connections automatic and other

Τέλος περιόδου End of period	Γενικών σύνολον Grand total	Αυτομάτων κέντρων - Automatic exchanges				Χειροκινήτων κέντρων έξυπηρετούντων συνδρομητάς μόνον Manually operated used by subscribers only
		Μετά μετρητού - With counter			"Ανευ μετρητού Without counter	
		Έν όλω Total	Περιφερειακά Πρωτεύουσας Greater Athens	Λοιπών Κέντρων Other centres		
1958	131.766	117.492	90.907	26.585	8.782	5.492
1959	148.872	135.925	102.601	33.324	6.899	6.048
1960	173.867	160.004	120.114	39.890	7.068	6.795
1961	210.319	192.829	144.983	47.846	10.414	7.076
1962	240.418	226.482	166.528	59.954	5.870	8.066
1963	284.887	269.122	197.957	71.165	6.216	9.549
1964	349.245	327.996	237.636	90.360	10.158	11.091
1965	415.330	401.290	281.112	120.178	459	13.581
1966	475.748	458.894	322.300	136.594	753	16.101
1967	547.568	531.406	357.744	173.662	1.255	14.907
1968	639.576	624.070	405.621	218.449	2.063	13.443
1968 III	568.593	552.783	369.630	183.153	1.304	14.506
1968 IV	575.359	559.247	372.607	186.640	1.606	14.506
1968 V	585.306	569.089	378.070	191.019	1.711	14.506
1969 III	658.424	642.055	415.844	226.211	2.184	14.185
1969 IV	663.996	647.676	419.039	228.637	2.135	14.185
1969 V	671.969	655.360	423.315	232.045	2.103	14.506

Πηγή: 'Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος

Source: Hellenic Telecommunications Organization

63. Τηλεφωνικά συνδιαλέξεις και τηλεγραφήματα

Number of telegrams and telephone calls

Είς χιλιάδας

In thousand

Έτος και μήν Year and month	Τηλεφωνικά συνδιαλέξεις - Telephone calls						Τηλεγραφήματα - Telegrams		
	Άστικά μονάδες συνδιαλέξεων της αυτομάτου άστικής και υπεραστικής επικοινωνίας Έσωτερικού Total calls of automatic local and trunk communication at home			Υπεραστικά τηλεφ. συνδιαλέξεις Έσωτερικού Trunk domestic telephone calls			Σύνολον Total	Έσωτε- ρικού (κατατεθέντα) Domestic	Έξωτερικού (2) Foreign
	Σύνολον Total	Περιφερ. Πρωτ./σης Greater Athens	Έπαρχιών Provinces	Διά συστήματος by system		Διεθνείς συνδιαλέξεις International calls			
				Αυτο- μάτου (1) Auto- matic	Χειροκι- νήτου Manually operat- ed				
1966	1.479.047	1.033.205	445.842	11.061	31.944	1.068	8.159	6.070	2.089
1967	1.771.322	1.168.042	603.280	20.637	34.329	1.311	7.862	5.813	2.049
1968	2.009.396	1.280.368	729.028	27.116	38.178	1.462	7.480	5.576	1.904
1968 III	160.196	103.678	56.518	1.897	2.798	114	492	357	135
1968 IV	181.864	123.038	58.826	1.997	3.189	121	695	539	156
1968 V	187.776	125.608	62.168	2.098	2.986	123	646	490	156
1969 III	185.954	117.125	68.829	3.102	2.989	134	510	360	150
1969 IV	186.237	113.563	72.674	3.299	3.206	136	789	616	173
1969 V	200.336	121.884	78.452	3.575	3.269	140	687	512	175

Πηγή: 'Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος

Source: Hellenic Telecommunications Organization

1. Έχουν υπολογισθή και ως άστικά μονάδες συνδιαλέξεων της αυτομάτου τηλεπικοινωνίας.

1. Also estimated as local calls of automatic telecommunication.

2. Άποσταλέντα, ληφθέντα και διαβατικά.

2. Forwarded, received, transit.

XII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ — TOURISM

64. Ταξιδιωτική κίνησης τής Ελλάδος μετά τοῦ ἔξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου (1)

Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners, by means of transport (1)

Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις	Ὀκτώβριος October		Ἰαν. - Ὀκτώβριος Jan. - October		Σύνολον ἔτους Year's total		Arrivals and departures
	1969	1968	1969	1968	1968	1967	
Σύνολον ἀφίξεων	126.245	98.984	1.571.874	1.213.455	1.355.442	1.389.603	Total arrivals
Ἑλληνες ὑπήκοοι	32.724	28.343	408.366	352.429	410.555	419.254	Greeks
Ξένοι	93.521	70.641	1.163.508	861.026	944.887	970.349	Foreigners
Ἀεροπορικῶς	69.461	50.380	746.618	532.927	603.076	594.917	By air
Ἑλληνες ὑπήκοοι	12.595	10.789	136.865	108.651	129.320	114.039	Greeks
Ξένοι	56.866	39.591	609.753	424.276	473.756	480.878	Foreigners
Σιδηροδρομικῶς	13.455	11.720	174.469	158.595	187.082	210.622	By train
Ἑλληνες ὑπήκοοι	11.172	9.732	138.550	127.607	152.687	171.367	Greeks
Ξένοι	2.283	1.988	35.919	30.988	34.395	39.255	Foreigners
Διὰ θαλάσσης	28.725	25.136	382.421	309.225	386.936	362.527	By sea
Ἑλληνες ὑπήκοοι	5.450	4.872	61.307	55.399	62.402	68.809	Greeks
Ξένοι	23.275	20.264	321.114	253.826	274.534	293.718	Foreigners
Ὀδικῶς	14.604	11.748	268.366	212.708	228.348	221.537	By road
Ἑλληνες ὑπήκοοι	3.507	2.950	71.644	60.772	66.146	65.039	Greeks
Ξένοι	11.097	8.798	196.722	151.936	162.202	156.498	Foreigners
Σύνολον ἀναχωρήσεων	165.986	126.131	1.623.873	1.244.927	1.393.379	1.356.722	Total departures
Ἑλληνες ὑπήκοοι	49.575	43.198	493.905	408.496	467.441	388.428	Greeks
Ξένοι	116.411	82.933	1.129.968	841.431	925.938	968.294	Foreigners
Ἀεροπορικῶς	91.073	65.559	752.887	548.190	623.709	621.201	By air
Ἑλληνες ὑπήκοοι	18.764	16.283	164.341	128.644	154.252	133.258	Greeks
Ξένοι	72.309	49.276	588.546	419.546	469.457	487.943	Foreigners
Σιδηροδρομικῶς	19.046	16.502	192.499	168.086	192.688	165.561	By train
Ἑλληνες ὑπήκοοι	15.560	13.650	154.754	136.817	157.699	123.933	Greeks
Ξένοι	3.486	2.852	37.745	31.269	34.989	41.628	Foreigners
Διὰ θαλάσσης	38.218	30.982	424.656	332.940	367.623	368.200	By sea
Ἑλληνες ὑπήκοοι	11.149	9.426	103.773	80.649	94.083	77.159	Greeks
Ξένοι	27.069	21.556	320.883	252.291	273.540	291.041	Foreigners
Ὀδικῶς	17.649	13.088	253.831	195.711	209.359	201.760	By road
Ἑλληνες ὑπήκοοι	4.102	3.839	71.037	57.386	61.407	54.078	Greeks
Ξένοι	13.547	9.249	182.794	138.325	147.952	147.682	Foreigners

1. Ἐξαιρουμένων μόνον τῶν «ἐπίσκεπτῶν λιμένος», ἧτοι τῶν ἐπιβατῶν, οἵτινες ἐπωφελοῦνται τῆς προσωρινῆς σταθμεύσεως τοῦ πλοίου ἢ ἀεροπλάνου εἰς ἑλληνικὸν λιμένα ἢ ἀερολιμένα, διὰ τὴν ἐπομβιασθῶν προσωρινῶς πρὸς ὀλιγόωρον ἐπίσκεψιν τῆς Χώρας.

1. Excluding only «port visitors», i.e. persons taking advantage of brief stop of ship or craft at a Greek seaport or airport for visiting the Country for a few hours.

65. Τουριστική κίνησης: 'Αφίξεις εις 'Ελλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ὑπηκοότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὀμάδας περίπλου (1)

Tourist movement: Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers (1)

Κράτη ὑπηκοότητας περιηγητῶν	'Οκτώβριος October		'Ιαν. - 'Οκτώβριος Jan. - October		Σύνολον ἔτους Year's total		Analysis by citizenship
	1969	1968	1969	1968	1968	1967	
Σύνολον ἀφίξεων	93.457	73.166	1.205.889	926.969	1.017.621	996.473	Total arrivals
καθ' ὀμάδας περίπλου	15.512	13.426	158.164	124.435	138.132	147.488	Arrivals of cruise passengers
'Υπόλοιποι ἀφίξεις	77.945	59.740	1.047.725	802.534	879.489	848.985	Arrivals of other tourists
'Ελληνες τοῦ ἐξωτερικοῦ ..	3.773	3.819	80.417	82.133	92.685	27.912	Greek citizens from abroad
Ξένοι περιηγηταὶ	74.172	55.921	967.308	720.401	786.804	821.073	Foreign citizens
ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ							EUROPE
'Αυστρία	843	1.068	20.984	16.332	17.673	23.775	Austria
Βέλγιον-Λουξεμβούργον ...	439	805	11.974	14.437	15.078	16.099	Belgium-Luxemburg
Γαλλία	5.378	4.485	113.925	75.700	81.172	80.200	France
Γερμανία (Δυτ. καὶ 'Ανατ.)	7.456	6.346	123.422	83.871	90.292	98.183	Germany (West and East)
Γιουγκοσλαβία	2.233	1.831	23.474	13.607	17.306	22.797	Yugoslavia
Δανία	1.395	817	12.966	12.128	12.568	25.885	Denmark
'Ελβετία	1.557	1.336	16.683	17.204	18.131	21.604	Switzerland
'Ηνωμένον Βασίλειον	9.129	7.528	129.180	91.497	99.016	103.462	United Kingdom
'Ιρλανδία	154	124	1.621	1.280	1.388	1.842	Ireland
'Ισπανία	336	147	3.487	2.483	2.662	3.924	Spain
'Ιταλία	2.481	2.189	54.361	45.161	47.500	44.211	Italy
Νορβηγία	336	293	3.751	2.498	2.869	4.927	Norway
'Ολλανδία	642	1.011	13.096	14.023	15.021	19.173	Netherlands
Πορτογαλία	189	80	2.037	901	1.088	1.503	Portugal
Σουηδία	930	742	10.960	8.217	8.440	38.066	Sweden
Φινλανδία	314	189	4.261	3.369	3.506	5.511	Finland
Λοιπὰ κράτη Εὐρώπης ...	3.158	2.682	37.295	30.447	33.630	28.166	Other European countries
ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ							ASIA
'Ισραήλ	768	377	5.511	5.229	5.650	4.266	Israel
Κράτη 'Ασίας καὶ 'Απω 'Α- νατολῆς, πλὴν Μεσογει- ακῶν	1.372	1.163	18.200	14.555	16.382	15.687	Asia and Far East, ex- cept Mediterranean countries
Λίβανος-Συρία	394	285	4.580	5.312	5.803	5.627	Lebanon-Syria
Τουρκία	1.368	1.179	13.536	13.416	15.285	13.083	Turkey
ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ							AFRICA
'Αίγυπτος-Σουδάν	585	633	7.155	7.892	8.907	4.577	Egypt-Sudan
Νοτιοαφρικανικὴ 'Ενωσις ..	732	848	7.174	10.528	11.316	9.744	Union of South Africa
Λοιπὰ κράτη 'Αφρικῆς ...	385	431	5.098	6.649	7.212	4.312	Other African countries
ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ							AMERICA
'Ηνωμένα Πολιτεῖα	28.379	15.731	281.701	180.970	201.875	179.246	United States
Καναδᾶς	1.093	1.230	13.889	14.802	16.121	14.566	Canada
Κράτη Λατινικῆς 'Αμερικῆς	826	846	10.864	10.298	11.621	11.782	Latin America countries
ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ							OCEANIA
'Αυστραλία	1.071	1.341	13.445	16.126	17.527	16.454	Australia
ΕΣΣΔ	55	21	570	212	264	742	USSR
ΑΚΑΘΟΡΙΣΤΟΥ ΥΠΗΚΟΟ- ΤΗΤΟΣ	179	163	2.108	1.257	1.501	1.659	UNSPECIFIED CITIZEN- SHIP

1. Ὡς περιηγηταὶ εἰς τὸν παρόντα πίνακα νοοῦνται ὑπὸ εὐ-
ρεϊᾶν ἔννοιαν, πάντες οἱ ἐπισκέπται τῆς 'Ελλάδος, ἐκτὸς τῶν
ἐρχομένων πρὸς μόνιμον κατοικίαν (πλέον τοῦ ἔτους) ἢ πρὸς
ἐργασίαν ἀμειβομένην ἐκ τοῦ τόπου, καὶ ἐκτὸς τῶν ἐπισκεπτῶν
λιμένος (περὶ ὧν βλέπε ὑποσημειώσεων πίνακος 64).

1. In this table as tourists are considered all visitors of
Greece, excluding those entering for permanent residence
(more than one year) or for exercising an occupation remu-
nerated from within the country. Port visitors (see footnote
of table 64) are also excluded.

66. 'Επισκέπται μουσείων και αρχαιολογικῶν χώρων, ὡς και εἰσπράξεις αὐτῶν
Visitors of museums and archaeological sites, and receipts thereof

'Ετος και μὴν Year and month	'Επισκέπται - Visitors		Εἰσπράξεις - Receipts	
	Μουσείων Museums	'Αρχαιολογικῶν χώρων Archaeological sites	Μουσείων Museums	'Αρχαιολογικῶν χώρων Archaeological sites
1961	779.204	612.469	6.968.600	4.463.285
1962	1.168.643	1.179.578	8.758.608	8.427.957
1963	1.247.090	1.692.997	9.866.730	12.692.104
1964	1.482.586	1.565.649	11.188.407	12.032.893
1965	1.655.608	1.812.056	12.258.871	14.108.912
1966	1.910.621	2.176.056	14.090.458	16.384.894
1967	1.530.269	1.992.833	11.263.095	15.704.450
1968	954.251	1.845.232	8.645.209	17.107.704
1966				
Σεπτέμβριος - September	260.474	289.345	1.953.350	2.199.348
Ὀκτώβριος - October	125.854	150.021	1.008.678	1.106.290
Νοέμβριος - November	47.460	54.390	350.149	430.095
Δεκέμβριος - December	42.872	47.787	300.231	372.894
1967				
'Ιανουάριος - January	28.802	33.786	227.627	268.665
Φεβρουάριος - February	31.676	40.104	220.595	295.400
Μάρτιος - March	126.498	148.223	569.938	1.082.583
'Απρίλιος - April	147.180	175.123	1.083.873	1.353.445
Μάιος - May	201.672	255.259	1.571.665	2.055.489
'Ιούνιος - June	144.872	176.161	1.121.966	1.401.250
'Ιούλιος - July	238.147	303.990	1.701.083	2.253.429
'Αύγουστος - August	285.614	368.513	2.075.048	2.775.949
Σεπτέμβριος - September	212.164	265.400	1.619.939	2.076.320
'Οκτώβριος* - October*	73.922	143.659	696.675	1.368.278
Νοέμβριος - November	22.369	44.502	215.018	433.529
Δεκέμβριος - December	17.353	38.113	159.668	340.113
1968				
'Ιανουάριος - January	11.871	26.316	116.486	261.892
Φεβρουάριος - February	13.231	29.230	128.772	294.193
Μάρτιος - March	32.924	78.354	304.558	708.897
'Απρίλιος - April	127.446	231.534	1.119.675	2.041.268
Μάιος - May	95.496	178.390	843.090	1.706.962
'Ιούνιος - June	72.357	160.849	773.478	1.557.192
'Ιούλιος - July	156.797	296.230	1.351.681	2.611.882
'Αύγουστος - August	190.778**	358.375	1.616.657	3.223.365
Σεπτέμβριος - September	125.150	231.814	1.135.284	2.195.967
'Οκτώβριος - October	76.631**	145.002	768.047	1.445.747
Νοέμβριος - November	30.227	64.945	280.528	629.092
Δεκέμβριος - December	21.343	44.193	206.953	431.247
1969				
'Ιανουάριος - January	17.057	36.139	171.445	357.649
Φεβρουάριος - February	20.570	53.240	190.520	474.648
Μάρτιος - March	40.278	91.503	371.130	819.913
'Απρίλιος - April	155.353	274.010	1.344.893	2.468.805
Μάιος - May	122.236	224.632	1.135.031	2.167.152
'Ιούνιος - June	109.733	215.248	1.024.855	2.073.685
'Ιούλιος - July	207.878	389.002	1.822.518	3.484.602
'Αύγουστος - August	252.812	457.423	2.186.725	4.087.328
Σεπτέμβριος - September	171.356	310.854	1.553.480	2.913.260
'Οκτώβριος - October	102.227	185.592	876.485	1.797.512

* Εἰς τὰ εἰσιτήρια, τὰ ἰσχύοντα διὰ τὴν ἐπίσκεψιν ὄχι μόνον τοῦ ἀρχαιολογικοῦ χώρου, ἀλλὰ καὶ τοῦ ἀντιστοίχου αὐτοῦ μουσείου (ἦτοι μέχρι τοῦδε 'Επιδαύρου καὶ Παλαιᾶς Κορίνθου), προσετέθησαν ἀπὸ τοῦ μηνὸς 'Οκτωβρίου 1967 καὶ τὰ εἰσιτήρια τῶν ἀρχαιολογικῶν χώρων 'Ακροπόλεως, Δήλου καὶ 'Ελευσίνων.

** Δὲν περιλαμβάνεται ἡ κίνησις τοῦ «'Ιστορικοῦ Μουσείου Νεωτέρας 'Ελλάδος», λόγῳ ἀργίας αὐτοῦ.

* From Oct. 1967, to the tickets issued for visiting both the archaeological site and the corresponding museum (namely Epidavros and Ancient Korinthos) the tickets of the archaeological sites of the Acropolis, Delos and Eleusis were added.

** Excluding movement of the «Historical Museum of Modern Greece» as the latter remained closed during this month.

XIII. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ – PUBLIC FINANCE

67. Κρατικά έσοδα, κατά κυρίας πηγές προελεύσεως αὐτῶν

State revenue, by main sources

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχοῦσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In million drachmae at current prices

Κύριαι πηγὰὶ προελεύσεως ἐσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα – Assessed				Εἰσπραχθέντα – Collected			
	Ἰούνιος June		Ἰαν. – Ἰούνιος Jan. – June		Ἰούνιος June		Ἰαν. – Ἰούνιος Jan. – June	
	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968
Σύνολον - Total	3.283,1	2.753,2	34.961,4	30.242,3	3.916,7	3.294,5	25.266,8	21.560,3
A' Ἔσοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ - Ordinary budget	3.185,5	2.717,4	31.886,9	28.208,0	3.819,1	3.260,1	22.312,3	19.600,5
1. Ἐξ ἐγχωρίων πόρων – From domestic sources	3.185,5	2.717,4	31.886,9	28.195,0	3.819,1	3.260,1	22.312,3	19.587,9
Ἄμεσοι φόροι – Direct taxes	304,0	229,9	8.184,3	7.217,2	919,3	612,3	3.811,3	3.186,8
Ἐμμεσοὶ φόροι – Indirect taxes ..	2.453,1	2.176,2	19.038,6	16.910,9	2.486,7	2.336,4	16.103,2	14.403,4
Ἐπιχειρηματικὴ δράσις τοῦ Κράτους – Government entrepreneurship	228,9	203,2	1.334,7	1.109,7	226,8	200,8	1.290,2	1.062,8
Προσανεξήσεις, πρόστιμα, χρηματικὰ ποινὰ καὶ παράβολα – Additional taxes, fines, money penalties and extra dues	83,8	51,2	1.720,7	1.581,7	70,9	48,2	351,3	274,4
Λοιπὰ έσοδα – Other revenue	106,6	57,0	1.558,3	1.366,2	106,3	62,4	708,9	655,1
Δάνεια – Revenue from loans ...	9,0	0,0	50,3	9,5	9,0	0,0	47,4	5,4
2. Ἐκ πηγῶν ἀλλοδαπῆς – From foreign sources	—	—	—	12,7	—	—	—	12,7
B' Ἔσοδα προγράμματος κρατικῶν ἐπενδύσεων – Revenue from State investment program	74,6	13,1	2.998,6	1.812,5	74,6	11,6	2.878,7	1.738,0
1. Ἐξ ἐγχωρίων πόρων – From domestic sources	74,6	12,3	1.842,4	1.710,1	74,6	10,8	1.722,5	1.635,6
2. Ἐκ πηγῶν ἀλλοδαπῆς – From foreign sources	—	0,8	1.156,2	102,4	—	0,8	1.156,2	102,4
Γ' Εἰδικὰ έσοδα ἐκ NATO-NATO special revenue	23,0	22,7	75,8	221,7	23,0	22,7	75,8	221,7



68. Κρατικά έξοδα τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων, μετά των εκτός αυτών ειδικών λογαριασμών και παγίων προκαταβολών

Public expenditures of ordinary budget, by Ministries, and of State investments budget, including extrabudgetary special accounts and fixed advances

Είς εκατομμύρια δραχμών τρεχούσης άγοραστικής δυνάμεως

In million drachmae at current prices

Κατηγορίαί και φορεΐς	Ίούνιος June		Ίαν. - Ίούνιος Jan. - June		Categories and agents
	1969	1968	1969	1968	
Σύνολον	5.647,2	3.522,7	31.739,2	20.833,5	Total
<i>Τρέχουσαι δαπάναι</i>	<i>4.648,3</i>	<i>2.948,8</i>	<i>27.387,2</i>	<i>17.463,9</i>	<i>Current expenditures</i>
1. Βουλή	2,2	1,7	11,8	11,8	1. Parliament
2. Ύπουργείον Προεδρ. Κυβερνήσεως (α)	40,3	31,1	198,9	222,4	2. Prime Minister's Office (a)
3. Γενική Γραμματεία Άθλητισμού ..	39,3	(β) —	178,5	—	3. General Secretariat of Athletics
4. Ύπουργείον Οικονομικών	1.193,0	864,5	6.828,3	5.395,5	4. Ministry of Finance
5. » Συντονισμού	8,0	23,9	80,1	69,3	5. » » Coordination
6. » Ήξωτερικών	13,8	60,7	196,0	225,8	6. » » Foreign Affairs
7. » Δικαιοσύνης	47,3	47,0	294,0	306,5	7. » » Justice
8. » Ήσωτερικών	85,3	53,2	359,1	405,3	8. » » Interior
9. » Δημοσίας Τάξεως	213,0	154,9	1.249,9	1.089,6	9. » » Public Order
10. » Δημοσίων Έργων	192,2	122,6	507,7	404,7	10. » » Public Works
11. » Συγκοινωνιών	66,0	51,8	326,4	320,9	11. » » Transport
12. » Ήθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων	376,9	365,7	2.095,3	2.256,0	12. » » National Education and Religion
13. » Ήμπορίου	13,6	10,4	96,9	77,6	13. » » Commerce
14. » Βιομηχανίας	11,0	16,7	57,8	66,5	14. » » Industry
15. » Έργασίας	31,3	11,6	145,1	207,7	15. » » Labour
16. » Γεωργίας(1)	1.359,9	316,2	9.146,7	1.891,6	16. » » Agriculture(1)
17. » Κοινωνικών Ύπηρεσιών	287,8	195,8	1.311,4	1.088,3	17. » » Social Services
18. » Ήθνικής Άμύνης	682,2	563,6	3.968,4	3.089,6	18. » » National Defence
19. » Ήμπορικης Ναυτιλίας ..	19,9	13,9	86,9	63,8	19. » » Mercantile Marine
20. Πληρωμαί ταμιών υπό κατανομήν εις τά άνωτέρω Ύπουργεία	(γ) - 34,8	43,2	247,9	270,7	20. Payments effected pending their allocation among the above Ministries
<i>Δαπάναι επενδύσεων</i>	<i>979,3</i>	<i>565,0</i>	<i>4.284,8</i>	<i>3.313,0</i>	<i>Investment expenditures</i>
<i>Δαπάναι επενδύσεων εκτελούμεναι μέσω του τακτικού προϋπολογισμού</i>	<i>72,4</i>	<i>58,2</i>	<i>348,5</i>	<i>217,0</i>	<i>Investment expenditures effected through ordinary budget</i>
1. Μή έντεταγμένα εις τό πρόγραμ- μα οικονομικής ανάπτυξεως (8100)	50,1	30,4	252,3	127,3	1. Not included in the economic development program (8100)
2. Έντεταγμένα εις τό πρόγραμμα οικονομικής ανάπτυξεως (8200)(2)	22,2	27,8	96,2	89,8	2. Included in the economic de- velopment program (8200)(2)
<i>Δαπάναι επενδύσεων εκτελούμεναι μέσω του προϋπολογισμού επενδύσεων (8300- 9900)</i>	<i>906,9</i>	<i>506,8</i>	<i>3.936,3</i>	<i>3.096,0</i>	<i>Investment expenditures effected through investment budget (8300- 9900)</i>
<i>Δαπάναι δι' έργα κοινού ενδιαφέροντος NATO</i>	<i>19,6</i>	<i>8,8</i>	<i>67,2</i>	<i>56,6</i>	<i>Expenditures for NATO common in- terest works</i>

1. Περιλαμβάνονται και αι απόδοσεις εσόδων εισπραχθέντων υπέρ του ΟΓΑ.

2. Ήτοι δαπάναι: α) δι' έργα εκτελούμενα υπό του Στρατού (ΣΥΚΕΑ), β) δι' έργα όρεινης οικονομίας κλπ., των όποιων αι πιστώσεις μετεφέρθησαν εκ του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων.

(α) Περιλαμβάνονται και αι δαπάναι τής τέως Γενικής Γραμματείας Άθλητισμού, ήτις κατά τό όιον. έτος 1968 άπετέλει Γεν. Δ/σιν του Ύπουργείου Προεδρίας Κυβερνήσεως.

(β) Βλέπε παρατήρησιν (α).

(γ) Τά κατανομηθέντα κατά τον μήνα τουτον εις διάφορα Ύπουργεία ποσά, υπερβαίνουν τά πραγματοποιηθέντα έντός του αυτού μηνός διά την κατηγορίαν ταύτην έξοδα.

1. Including the restitution of amounts collected on account of National Crop and Social Insurance Agency.

2. I.e., expenditures: a) for works constructed by the Army (ΣΥΚΕΑ), b) for subsidizing the mountainous economy etc., the credits of which have been transferred from the State investments budget.

(a) Including also expenditures of the ex General Secretariat of Athletics, which in the fiscal year 1968 constituted General Directorate of the Prime Minister's Office.

(β) See note (a).

(γ) The amounts distributed to the Ministries exceed the expenditures realized within the same month for this category.

69. Εισπράξεις και πληρωμαί τών Δημοσίων Ταμείων, επί τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ ⁽¹⁾Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget ⁽¹⁾

Εἰς χιλιάδας δραχμῶν τρεχοῦσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In thousand drachmae at current prices

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Εἰσπράξεις - Receipts				Πληρωμαί - Payments			
	Ἰούνιος June		Ἰαν. - Ἰούνιος Jan. - June		Ἰούνιος June		Ἰαν. - Ἰούνιος Jan. - June	
	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968
Σύνολον - Total	3.916.752	3.294.414	25.266.843	21.560.286	3.760.554	2.859.991	18.791.934	16.114.643
Περιφέρεια Πρωτευούσης - Greater Athens	2.688.224	2.337.353	16.576.363	14.898.013	1.880.758	1.419.040	8.469.876	7.374.129
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία - Rest of Central Greece and Euboea	110.526	95.553	663.544	551.936	88.916	76.182	552.197	502.067
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας - Aetolia and Akarnania	13.613	12.800	89.121	82.002	20.794	18.093	128.861	115.854
Ἀττικῆς - Attica	46.409	38.535	261.844	204.850	12.553	10.819	84.636	72.117
Βοιωτίας - Bœotia	10.404	8.664	72.575	63.938	8.363	7.778	52.194	49.853
Εὐβοίας - Eubœea	20.807	18.838	136.310	104.630	15.951	13.974	100.141	92.246
Εὐρυτανίας - Evritania	783	679	4.995	6.598	4.093	3.262	22.993	20.695
Φθιώτιδος - Phthiotis	12.602	10.838	76.041	70.450	22.957	18.642	135.975	125.107
Φωκίδος - Phocis	5.909	5.200	22.658	19.467	4.206	3.616	27.397	26.195
Πελοπόννησος - Peloponnesos	199.776	161.335	1.161.086	953.956	152.914	128.998	906.631	813.639
Ἀργολίδος - Argolis	7.508	6.018	47.843	42.871	10.175	9.255	60.445	54.953
Ἀρκαδίας - Arkadia	10.641	13.139	65.592	52.941	36.561	33.389	204.395	193.180
Ἀχαΐας - Akhaia	62.634	50.312	398.019	339.282	43.767	37.306	264.952	227.780
Ἠλείας - Iliia (Elis)	8.850	8.235	67.871	53.766	17.099	12.949	115.447	92.244
Κορινθίας - Korinthia	10.911	7.581	62.082	53.843	12.226	9.866	71.088	65.529
Λακωνίας - Lakonia	6.379	4.695	42.421	33.507	10.449	8.413	62.508	61.205
Μεσσηνίας - Messenia	92.854	71.356	477.259	377.746	22.637	17.821	127.826	118.748
Ἰόνιοι Νῆσοι - Ionian Islands	15.144	15.211	90.415	83.687	28.122	22.850	157.155	147.600
Ζακύνθου - Zante	1.785	1.479	11.591	9.787	4.608	3.317	19.724	18.237
Κερκυράς - Corfu	9.929	10.986	58.101	55.287	15.597	11.198	89.196	81.294
Κεφαλληνίας - Cephalonia	1.939	1.562	12.266	11.080	4.545	4.836	27.576	27.480
Λευκάδος - Levkas	1.490	1.183	8.457	7.532	3.372	3.500	20.658	20.589
Ἠπείρος - Epirus	24.409	19.484	153.189	119.344	62.120	62.758	340.908	339.554
Ἄρτης - Arta	2.988	2.656	28.023	18.667	8.123	14.901	49.675	55.137
Θεσπρωτίας - Thesprotia	4.964	3.682	29.398	27.114	7.658	5.542	38.772	35.908
Ἰωαννίνων - Yanina	12.789	10.467	78.299	58.701	41.106	37.698	224.414	221.334
Πρεβέζης - Preveza	3.668	2.679	17.471	14.862	5.233	4.616	28.047	27.175
Θεσσαλία - Thessaly	106.338	95.043	624.800	601.831	90.385	68.310	470.967	446.213
Καρδίτσης - Karditsa	5.254	4.367	37.629	35.972	22.347	10.632	76.063	60.654
Λαρίσης - Larisa	23.917	19.777	151.280	133.292	27.505	22.436	161.606	152.363
Μαγνησίας - Magnisia	69.822	64.774	391.434	390.875	18.275	13.916	107.266	92.026
Τρικάλων - Trikala	7.345	6.125	44.454	41.691	22.259	21.326	126.032	141.170
Μακεδονία - Macedonia	466.340	407.982	2.731.563	2.502.624	334.618	262.706	1.862.115	1.662.202
Γρεβενῶν - Grevena	1.111	1.031	7.038	6.467	3.627	3.737	20.818	20.989
Δράμας - Drama	7.359	6.446	44.936	42.531	9.587	6.720	51.621	48.324
Ἰμαθίας - Imathia	10.023	8.521	59.590	58.093	9.738	8.794	58.028	51.439
Θεσσαλονίκης - Salonika	373.548	333.728	2.199.605	2.035.257	172.411	136.889	965.333	858.978
Θεσσαλονικὴ (πόλις) - Salonika (city)	371.875	332.188	2.190.042	2.026.273	169.825	134.523	949.093	843.149
Ἰπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης - Rest of Salonika Dept.	1.723	1.539	9.563	8.983	2.586	2.366	16.240	15.829

69. Εισπράξεις και πληρωμαί τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει
τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ ⁽¹⁾ (συνέχεια)

Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget ⁽¹⁾ (continued)

Εἰς χιλιάδας δραχμῶν τρεχοῦσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In thousand drachmae at current prices

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Εἰσπράξεις - Receipts				Πληρωμαί - Payments			
	Ἰούνιος June		Ἰαν. - Ἰούνιος Jan. - June		Ἰούνιος June		Ἰαν. - Ἰούνιος Jan. - June	
	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968
Καβάλας - Kavala	24.092	16.652	128.779	109.243	27.615	14.516	153.838	128.278
Καστορίας - Kastoria	7.438	3.913	38.233	24.669	9.135	7.501	48.624	43.629
Κιλκίς - Kilkis	2.730	2.051	15.961	15.530	14.997	12.345	81.860	73.599
Κοζάνης - Kozani	11.178	8.682	64.929	53.861	23.946	20.477	134.384	121.495
Πέλλης - Pella	6.643	5.196	38.041	31.508	16.477	14.550	94.752	82.759
Πιερίας - Pieria	4.573	4.703	27.674	24.881	6.984	5.921	39.298	38.451
Σερρών - Serres	9.917	11.656	70.037	66.931	24.362	19.459	130.741	119.471
Φλωρίνης - Florina	4.494	2.419	18.722	15.496	9.733	5.320	46.010	40.074
Χαλκιδικῆς - Khalkidiki	3.185	2.983	18.019	18.155	6.006	6.427	36.809	34.716
Θράκη - Thrace	22.491	17.280	127.092	116.900	44.949	48.712	258.395	258.986
Ἐβρου - Evros	11.652	8.846	61.536	56.222	21.246	26.304	121.470	127.924
Ξάνθης - Xanthi	5.876	4.039	31.101	28.465	5.218	5.688	32.435	31.561
Ροδόπης - Rodopi	4.963	4.394	34.456	32.215	18.485	16.721	104.489	99.501
Νῆσοι Αἰγαίου - Aegean Islands	52.101	39.631	308.897	270.191	55.762	48.500	352.236	218.185
Δωδεκανήσου - Dodeca- nesos	25.177	19.462	135.810	124.480	15.824	17.075	111.521	107.465
Κυκλάδων - Cyclades	6.666	4.131	35.612	30.962	10.367	8.738	60.506	55.561
Λέσβου - Lesbos	12.415	9.995	87.748	70.446	17.837	11.260	108.898	87.437
Σάμου - Samos	2.149	1.925	13.994	13.893	5.702	4.724	34.522	32.430
Χίου - Chios	5.694	4.118	35.734	30.413	6.032	6.702	36.788	35.292
Κρήτη - Crete	55.669	46.890	337.506	300.501	81.232	60.396	459.573	408.779
Ἡρακλείου - Iraklion	34.527	26.856	212.003	179.647	33.351	28.425	181.760	153.060
Λασιθίου - Lasithi	3.637	3.135	24.412	22.918	9.738	6.634	55.931	49.902
Ρεθύμνης - Rethymni	3.209	3.178	20.557	22.196	9.445	7.149	53.237	49.643
Χανίων - Canea	14.296	13.722	80.533	75.739	28.698	18.187	168.644	156.174
Εἰδικὰ Ταμεία - Special Offices	175.734	58.651	2.492.389	1.161.304	940.778	661.540	4.961.879	3.843.289
1. Ἀλεξανδρείας Προξενι- κῶν Ταμείων - Consu- lar Office of Alexan- dria	316	208	2.203	1.881	1.656	112	2.268	541
2. Ὑπόλογος Συμπ/σμῶν ⁽²⁾ -Officer responsible for compensation ⁽²⁾	175.418	58.442	2.490.187	1.159.422	939.122	661.428	4.959.611	3.842.747

1. Τακτικὸς προϋπολογισμὸς καὶ προϋπολογισμὸς κρατικῶν ἐπενδύσεων.

2. Πέραν τῶν ὡς ἄνω ποσῶν, ἐπραγματοποιήθησαν, κατὰ τὴν εἰδικὴν παράτασιν διὰ τὴν διαχείρισιν τοῦ οἴκον. ἔτους 1968, τὰ κάτωθι ποσὰ (εἰς χιλιάδας δραχμῶν):

Εἰσπράξεις : Ἰούνιος — , Φεβρ. - Ἰούνιος 460.616
Πληρωμαί : » 370.661, » » 2.384.275

1. Ordinary budget and State investments budget.

2. In addition to the above amounts, there were effected in the special extension of the fiscal year 1968 (thousand drachmae):

Receipts : June — , Feb.-June 460.616
Payments : » 370.661, » » 2.384.275

XIV. ΤΙΜΑΙ

70. Δείκται ⁽¹⁾ τιμών χονδρικής

1961=100

Τομείς και κλάδοι	1965	1966	1967	1968	1968		1969	
					Δεκ. Dec.	Ίαν. Jan.	Φεβρ. Feb.	Μάρτ. March
1, 2, 3, 4 Γενικός δείκτης (Παραγωγικών και καταναλωτικών τομέων τής Οικονομίας)	109,7	113,2	113,9	113,9	116,6	117,2	116,3	116,6
1. Τελικών προϊόντων έγχωρίου πρωτογενούς παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν	118,7	125,0	126,9	128,0	134,5	135,4	132,0	132,7
2. Τελικών προϊόντων έγχωρίου βιομηχανικής παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν	104,7	107,5	108,4	108,3	109,3	109,8	110,0	109,9
3. Έξαγομένων προϊόντων έγχωρίου πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής	109,9	113,3	111,1	111,0	113,5	113,4	113,8	115,0
4. Τελικών προϊόντων προελεύσεως εξωτερικού	106,8	106,8	105,8	104,7	105,1	105,5	105,8	106,0
1, 2. Τελικών προϊόντων έγχωρίου παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν	110,4	114,5	115,9	116,2	119,5	120,2	118,9	119,1
1, 2, 4. Τελικών προϊόντων διά τήν έσωτερικήν κατανάλωσιν	109,7	113,1	114,1	114,2	116,9	117,5	116,5	116,8
Το μεύς 1 (Τελικών προϊόντων έγχωρίου πρωτογενούς παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν)	118,7	125,0	126,9	128,0	134,5	135,4	132,0	132,7
01 Γεωργίας - Κτηνοτροφίας	119,1	125,4	127,3	128,3	135,4	136,0	132,2	133,2
Γεωργίας	114,3	120,5	125,0	125,0	131,5	133,8	132,9	135,6
Κτηνοτροφίας	126,0	132,5	130,6	133,1	141,1	139,2	131,2	129,6
04 Άλιείας	123,4	127,5	130,8	133,2	133,4	141,3	142,3	139,6
11-16 Όρυχείων, μεταλλείων, λατομείων, άλυκων	103,5	112,2	114,4	112,5	113,7	112,7	112,5	112,6
Το μεύς 2 (Τελικών προϊόντων έγχωρίου βιομηχανικής παραγωγής δι' έσωτερικήν κατανάλωσιν)	104,7	107,5	108,4	108,3	109,3	109,8	110,0	109,9
20 Βιομηχανίας ειδών διατροφής	106,1	107,3	105,7	104,8	108,1	109,2	108,9	108,1
21-22 » ποτών και καπνού	120,6	122,2	125,8	126,2	127,1	127,1	127,2	127,2
23 » κλωστοϋφαντουργίας	106,2	110,7	112,3	112,8	113,2	114,3	115,1	115,1
27 » χάρτου	112,6	112,9	112,9	113,0	113,0	113,0	113,0	113,0
30 » έλαστικού και πλαστικών	95,6	99,9	101,4	100,3	100,4	100,4	100,4	100,4
31 » χημικών	94,9	98,3	100,4	100,3	99,8	99,6	99,5	99,5
32 » παραγώγων πετρελαίου	88,5	87,4	87,1	86,1	86,9	86,6	86,6	86,5
33 » μη μεταλλικών όρυκτων	105,4	110,6	114,1	115,5	116,6	116,8	116,7	116,6
34-35 » μετάλλου	99,7	99,8	100,1	98,0	98,1	98,0	97,5	98,7
36-37 » μηχανών και ηλεκτρικών συσκευών	104,2	109,7	110,8	112,9	113,0	114,0	114,8	115,1
24,25,26, 38,39 } Λοιποί κλάδοι	103,7	109,0	111,1	111,0	111,1	111,1	111,6	111,5
Το μεύς 3 (Έξαγομένων προϊόντων έγχωρίου πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής)	109,9	113,3	111,1	111,0	113,5	113,4	113,8	115,0
01 Γεωργίας - Κτηνοτροφίας	111,5	115,4	113,0	112,0	115,0	114,7	115,0	116,2
Γεωργίας	112,2	115,0	112,8	112,7	115,9	115,4	115,6	116,2
Κτηνοτροφίας	107,0	117,8	114,9	107,7	109,1	109,7	110,6	116,0
11-16 Μεταλλείων, λατομείων	119,7	121,3	121,1	124,7	126,5	126,8	127,0	129,8
21 Βιομηχανίας ποτών	111,8	111,7	111,9	118,0	117,7	117,7	117,7	118,1
23 Κλωστοϋφαντουργίας	97,7	98,8	95,9	104,1	108,2	109,3	109,3	110,5
31 Χημικής βιομηχανίας	70,7	73,2	67,1	66,6	66,7	66,7	67,4	67,4
33 Όρυχείων μη μεταλλικών όρυκτων	115,0	117,8	118,5	118,0	118,4	121,8	122,8	120,3
Το μεύς 4 (Τελικών προϊόντων προελεύσεως εξωτερικού)	106,8	106,8	105,8	104,7	105,1	105,5	105,8	106,0
01 Γεωργίας - Κτηνοτροφίας	138,4	137,0	131,3	127,1	126,6	126,8	127,0	127,2
Γεωργίας	104,0	108,5	115,8	122,3	121,2	121,2	121,6	122,1
Κτηνοτροφίας	141,5	139,6	132,7	127,5	127,1	127,3	127,4	127,6
11 Άνθρακωρυχείων	114,0	114,0	113,3	112,9	112,7	115,5	115,5	114,8
20 Βιομηχανίας ειδών διατροφής	121,3	118,2	112,8	113,0	112,3	112,1	112,2	112,3
25 » ξύλου	104,8	105,1	104,8	104,9	105,3	105,5	106,9	107,1
27 » χάρτου	101,1	103,0	100,8	97,8	98,3	97,8	99,7	99,8
30 » έλαστικού και πλαστικών	93,4	93,2	91,8	86,5	85,9	85,9	85,9	85,3
31 » χημικών	86,0	88,5	89,4	89,5	89,5	89,8	89,3	89,2
32 » παραγώγων πετρελαίου	93,7	93,8	95,4	95,8	95,8	100,6	100,6	100,6
33 » μη μεταλλικών όρυκτων	105,2	110,5	111,2	110,4	110,8	111,8	111,7	111,7
34-35 » μετάλλων	96,4	94,7	93,6	91,9	93,4	94,4	96,1	97,8
36-37 » μηχανών και ηλεκτρικών συσκευών	103,6	105,8	108,0	107,2	108,0	108,1	108,3	108,4
38 » μεταφορικών μέσων	100,6	100,5	101,0	101,4	102,4	101,9	101,8	101,7
21,39 Λοιποί κλάδοι	100,7	99,9	98,4	98,8	98,9	98,4	98,2	98,3

1. Βλέπε σημείωμα εις σελίδα IV του Μηνιαίου Στατιστικού Δελτίου Μαρτίου 1967.

PRICES

Wholesale price indices ⁽¹⁾

1961 = 100

1 9 6 9								Sectors and branches
Ἀπρῖλ. April	Μάιος May	Ἰούν. June	Ἰουλ. July	Αὐγ. Aug.	Σεπτ. Sept.	Ὀκτ. Oct.	Νοέμ. Nov.	
117,6	117,3	118,7	118,0	118,0	118,4	119,6	120,7	1, 2, 3, 4 General index (<i>In the production and consumption sectors of Economy</i>)
134,8	133,0	136,8	133,6	131,9	132,3	134,5	137,9	1. Final products of domestic primary production for home consumption
110,2	110,6	111,0	111,2	111,8	112,1	112,6	112,8	2. Final products of domestic industrial production for home consumption
114,8	115,4	115,6	116,5	117,1	117,1	118,5	117,2	3. Exported products of domestic primary and industrial production
107,6	107,6	108,2	108,6	110,1	110,6	111,6	112,5	4. Final products of foreign origin
120,2	119,6	121,4	120,2	119,9	120,3	121,4	122,9	1, 2. Final products of domestic production for home consumption
117,9	117,5	119,0	118,2	118,1	118,5	119,7	121,0	1, 2, 4. Final products for home consumption
134,8	133,0	136,8	133,6	131,9	132,3	134,5	137,9	Sector 1 (<i>Final products of domestic primary production for home consumption</i>)
135,6	134,2	138,3	134,5	132,6	133,0	135,4	139,1	01 Agriculture - Livestock
138,1	132,4	139,1	131,0	127,3	128,6	132,8	139,2	Agriculture
132,1	136,8	137,0	139,6	140,2	139,2	139,0	138,9	Livestock
136,5	127,7	126,4	131,6	131,3	134,6	133,8	132,4	04 Fishing
111,9	111,4	112,9	112,8	113,9	113,8	113,6	113,9	11-16 Mines (quarries, salterns)
110,2	110,6	111,0	111,2	111,8	112,1	112,6	112,8	Sector 2 (<i>Final products of domestic industrial production for home consumption</i>)
107,5	108,6	108,7	108,5	108,6	108,9	109,2	109,4	20 Foodstuffs
127,2	127,3	127,6	127,6	127,6	127,6	127,6	127,6	21-22 Beverages - Tobacco
115,6	115,6	115,6	116,0	116,0	116,5	116,6	116,6	23 Textiles
113,0	113,0	113,0	113,2	113,2	113,2	113,2	113,2	27 Paper
100,4	100,3	100,5	100,3	100,3	100,3	100,0	100,0	30 Rubber and plastic
99,3	99,6	99,1	99,0	98,8	99,0	99,2	99,0	31 Chemicals
86,5	86,5	86,5	86,5	86,4	86,5	86,6	86,7	32 Petroleum derivatives
116,8	117,2	117,2	117,6	117,5	117,6	117,4	117,4	33 Non-metallic minerals
101,8	101,5	104,8	105,9	111,4	111,8	114,8	115,5	34-35 Metals
115,2	116,6	117,2	118,1	118,1	120,0	120,2	120,0	36-37 Machinery and electrical appliances
111,7	112,4	112,6	112,8	113,5	114,6	115,8	116,6	{ 24,25,26, 38,39 Other branches
114,8	115,4	115,6	116,5	117,1	117,1	118,5	117,2	Sector 3 (<i>Exported products of domestic primary and industrial production</i>)
115,8	116,3	116,6	117,6	118,1	117,6	118,9	116,7	01 Agriculture - Livestock
115,6	115,7	115,8	116,2	116,5	115,9	117,2	114,8	Agriculture
117,7	120,8	122,2	126,8	128,4	129,3	129,9	130,0	Livestock
130,1	131,0	130,6	132,1	132,5	133,2	134,4	134,7	11-16 Mines (quarries, salterns)
119,8	119,2	119,2	119,7	118,0	117,7	117,9	117,9	21 Beverages
112,6	112,7	113,7	113,9	114,6	117,0	117,3	117,8	23 Textiles
67,4	67,4	67,6	67,6	69,9	73,2	76,5	79,3	31 Chemicals
121,1	122,6	124,3	123,1	124,4	123,7	126,8	128,4	33 Non-metallic minerals
107,6	107,6	108,2	108,6	110,1	110,6	111,6	112,5	Sector 4 (<i>Final products of foreign origin</i>)
127,0	126,9	127,8	127,9	136,6	137,5	137,6	138,6	01 Agriculture - Livestock
123,0	123,0	123,0	123,0	123,0	123,0	123,0	117,0	Agriculture
127,4	127,2	128,2	128,3	137,9	138,8	138,9	140,5	Livestock
114,8	115,6	115,6	115,6	115,6	116,1	116,6	116,6	11 Coal mines
120,5	120,8	121,0	121,6	121,6	122,6	123,1	121,3	20 Foodstuffs
108,6	108,7	108,7	108,9	108,9	109,1	109,3	109,3	25 Wood
99,8	99,8	99,8	102,1	101,4	101,4	101,4	101,4	27 Paper
85,3	85,3	85,3	85,3	85,3	85,3	87,3	87,3	30 Rubber and plastic
89,2	89,2	89,2	89,2	91,0	91,1	91,8	91,7	31 Chemicals
100,6	100,6	100,6	100,6	100,6	100,6	100,6	100,6	32 Petroleum derivatives
111,8	111,8	112,2	112,2	112,2	112,3	114,7	116,3	33 Non-metallic minerals
102,2	103,0	106,4	108,7	110,4	111,8	115,2	117,4	34-35 Metals
108,5	108,4	108,7	108,8	108,6	108,9	110,3	111,4	36-37 Machinery and electrical appliances
101,7	101,1	100,9	101,2	101,2	101,2	102,2	105,8	38 Transport equipment
99,0	98,8	98,6	98,5	98,9	98,8	99,5	99,5	21,39 Other branches

1. See note on page IV of the *Monthly Statistical Bulletin* of March 1967.

71. Μηνιαίοι άτομικοί δείκται τιμών χονδρικής ένίων τελικῶν προϊόντων
Monthly private wholesale price indices of selected commodities

1961 = 100

Έτος και μὴν Year and month	Άλευρα άρτοποιίας Flour wheat	Ζυμαρικά Macaroni	Κρέας μόσχου Veal	Κρέας ἀμνοῦ Lamb	Έλαιον Olive oil	Βούτυρον μαγειρικόν Cooking butter	Γεώμηλα Potatoes	Όρυζα Rice	Φασίολοι Beans	Τυρός φέτα White cheese
1963	104,34	102,66	109,74	115,57	114,22	101,84	106,88	115,63	162,78	101,77
1964	102,53	102,84	126,80	125,95	109,39	118,87	104,11	116,47	157,41	106,38
1965	102,93	105,15	136,13	141,48	113,85	128,10	82,00	107,24	140,94	124,97
1966	101,40	109,26	139,75	152,05	117,33	118,95	113,57	100,00	142,23	140,72
1967	97,19	106,71	138,02	147,34	117,50	109,63	121,94	117,14	143,63	138,13
1968	92,21	99,52	134,30	149,69	131,27	116,97	113,81	116,72	153,08	139,01
1968 XI	91,87	100,13	133,06	150,45	140,88	122,37	118,16	109,39	151,02	142,85
1968 XII	91,59	100,13	132,92	177,52	135,41	122,37	118,23	108,43	152,92	143,71
1969 I	91,95	100,13	134,16	157,89	136,68	125,18	122,98	108,61	151,88	144,11
1969 II	91,95	100,13	133,78	129,46	131,69	126,24	120,82	110,11	150,22	142,35
1969 III	91,95	100,13	134,53	121,33	132,06	129,48	123,83	108,73	151,99	141,20
1969 IV	91,91	100,13	135,37	135,37	132,66	128,96	135,52	107,46	151,99	141,20
1969 V	91,93	100,13	137,67	166,00	133,90	127,88	122,28	107,14	151,99	141,27
1969 VI	91,85	100,13	143,09	164,55	133,66	127,88	122,55	105,65	151,99	141,73
1969 VII	91,49	100,13	148,99	170,43	134,56	128,13	130,26	104,63	151,99	141,73
1969 VIII	91,67	100,13	146,78	170,43	135,96	128,96	130,91	104,65	153,38	143,35
1969 IX	91,63	100,13	146,34	170,09	136,74	129,51	130,91	104,94	151,71	143,35
1969 X	91,58	100,13	144,30	169,02	138,32	129,51	131,73	99,53	156,08	144,34
1969 XI	91,64	100,13	144,66	162,97	137,75	130,08	124,23	99,78	155,58	145,48

Έτος και μὴν Year and month	Έλαιαι Olives	Βακαλάος Codfish	Ίχθυηρά διατηρη- μένα Preserved fish	Σάκχαρις Sugar	Σάπων πράσινος Green soap	Πετρέ- λαιον φωτι- στικόν Kerosene	Σιγαρέττα Sigarettes	Υποδή- ματα Shoes	Υφάσ/τα μάλλινα Woolen cloth	Υφάσ/τα βαμβ/ρά Cotton cloth	Φανέλλες βαμβ/ρές Cotton flannels
1963	113,80	113,85	99,19	100,00	98,32	104,85	103,87	97,97	103,87	100,84	105,38
1964	108,18	138,45	107,32	105,00	94,26	99,10	109,73	100,24	107,86	102,47	106,06
1965	108,01	138,96	109,87	108,89	95,13	94,02	121,44	100,20	109,09	106,05	106,46
1966	106,61	147,54	114,40	96,67	95,33	95,32	124,16	105,89	112,72	111,28	112,58
1967	107,71	145,70	116,90	96,67	94,34	96,20	132,31	108,54	114,00	112,91	119,46
1968	112,66	148,45	117,14	96,67	93,75	96,69	132,31	108,83	113,98	113,59	120,17
1968 XI	118,48	145,13	117,89	96,67	93,51	97,12	132,31	109,24	113,98	114,27	120,17
1968 XII	123,06	145,13	117,89	96,67	93,83	97,12	132,31	108,97	113,98	114,27	120,17
1969 I	124,78	144,01	119,87	96,67	93,31	97,12	132,31	108,97	113,98	116,52	120,17
1969 II	125,25	144,01	120,17	96,67	93,21	97,12	132,31	109,76	113,98	118,00	120,17
1969 III	124,58	142,60	120,15	96,67	93,77	97,12	132,31	110,36	113,98	118,00	120,17
1969 IV	124,58	142,60	120,15	96,67	93,49	97,12	132,31	110,59	113,98	118,99	120,17
1969 V	126,34	144,26	120,57	96,67	93,99	97,12	132,31	111,86	113,98	118,99	120,17
1969 VI	127,37	144,16	122,10	96,67	94,13	97,12	132,31	112,25	113,98	118,99	120,17
1969 VII	131,35	145,27	122,10	96,67	93,99	97,12	132,31	112,62	113,98	119,79	120,17
1969 VIII	133,54	145,27	122,26	95,00	94,15	97,12	132,31	112,62	113,98	119,79	120,17
1969 IX	133,54	145,27	122,69	95,00	94,05	97,12	132,31	114,37	115,62	119,79	120,17
1969 X	134,21	145,16	122,69	95,00	94,90	97,12	132,31	116,40	116,22	119,79	120,17
1969 XI	136,13	152,08	123,93	95,00	93,71	97,12	132,31	116,40	116,22	119,79	120,17

Σημείωσις: Λόγω τῆς πληθώρας τῶν παραλλαγῶν (ποιοτήτων) τῶν περιλαμβανομένων εἰς τὸν παρόντα πίνακα προϊόντων καὶ πρὸς ἀποφυγὴν ἐσφαλμένων συμπερασμάτων ἐκ τῆς δημοσιεύσεως τῆς ἀπολύτου τιμῆς μᾶς τῶν παραλλαγῶν ἢ τῆς μέσης τιμῆς αὐτῶν, παρέχονται οἱ μηνιαῖοι ἀτομικοὶ δείκται τῶν προϊόντων, οἵτινες ἐκφράζουν τὴν σχετικὴν μεταβολὴν τοῦ συνόλου τῶν παραλλαγῶν ἐκάστου ἐξ αὐτῶν. Τὰ ἀνωτέρω προϊόντα εἶναι ἐγχωρίου παραγωγῆς, πλην τοῦ βακαλάου καὶ τῶν διατηρημένων ἰχθυηρῶν, ἅτινα εἰσάγονται ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς.

Note: Owing to the great number of qualities of products included in the above table, and in order to avoid extraction of wrong results from publishing the absolute value of each quality or the average value thereof, the individual monthly indices of products are given which express the relative change of all qualities of each product. The above products are of local production, except for cod and preserved fish which are imported from abroad.

72. Δείκτης τιμών του καταναλωτού⁽¹⁾ — Consumer price index⁽¹⁾

Περίοδος βάσεως : 'Ιούνιος 1959 = 100 — Base period : June 1959 = 100

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1968		
	Μέσος ετήσιος - Annual averages									Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December
Γενικός - General	102,3	104,1	103,8	106,9	107,8	111,0	116,6	118,6	119,0	119,8	119,4	120,9
Διατροφή - Foodstuffs	102,1	104,8	103,1	109,3	110,2	115,3	122,0	122,8	122,8	124,4	123,3	125,3
Οινοπνευματώδη ποτά και καπνός -Alcohol, beverages and tobacco	100,9	106,3	108,7	112,5	118,3	126,9	129,8	138,0	138,1	138,1	138,1	138,1
Ένδυσις και υπόδησις - Clothing and footwear	100,2	99,4	98,5	99,3	100,3	101,6	106,2	109,9	110,0	111,4	111,5	111,6
Στέγαισις - Housing	103,6	105,1	107,1	109,5	111,4	112,6	115,9	118,3	122,2	123,1	123,1	123,6
Εξοπλισμός κατοικίας και εφόδια νοικοκυριού - Household equip- ment	99,9	101,6	99,9	100,2	99,1	99,9	104,1	105,0	104,4	104,6	104,8	104,8
Υγεία και άτομικη καθαριότης - Medical and personal care	101,2	103,4	108,1	109,0	110,8	115,2	120,8	123,2	125,6	126,3	126,4	132,3
Εκπαίδευσις-μόρφωσις-άναψυχή - Education, recreation	100,7	103,0	102,4	98,7	96,4	92,5	98,4	100,2	99,6	97,7	98,1	98,2
Μεταφοράι-Επικοινωνίαι - Trans- port and Communications	112,8	112,8	113,7	114,0	115,2	117,4	124,0	126,0	124,8	124,8	124,8	124,8
Διάφορα - Miscellaneous	101,6	100,6	100,3	100,5	100,5	103,8	108,7	109,4	109,7	108,2	108,2	117,6

	1969											
	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December
Γενικός - General	121,0	119,7	121,3	122,8	122,3	122,3	122,3	120,4	122,2	122,7	122,5	123,6
Διατροφή - Foodstuffs	125,5	125,8	125,6	127,8	127,7	127,6	127,6	126,3	126,7	127,7	126,9	127,4
Οινοπνευματώδη ποτά και καπνός -Alcohol, beverages and tobacco	138,2	138,2	138,2	138,2	138,2	138,3	138,3	138,3	138,3	138,3	138,3	138,3
Ένδυσις και υπόδησις - Clothing and footwear	111,7	101,9	111,8	111,8	111,8	112,1	112,1	104,2	112,2	112,8	112,8	112,8
Στέγαισις - Housing	123,9	123,9	124,1	124,4	124,1	124,1	124,1	124,2	124,4	124,6	124,7	124,6
Εξοπλισμός κατοικίας και εφόδια νοικοκυριού - Household equip- ment	104,9	101,9	105,0	105,1	105,3	105,3	105,3	102,4	105,4	105,5	105,6	105,5
Υγεία και άτομικη καθαριότης - Medical and personal care	127,5	127,8	127,8	132,1	128,5	128,6	128,7	128,7	128,7	128,9	128,9	134,4
Εκπαίδευσις-μόρφωσις-άναψυχή - Education, recreation	98,8	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1	100,1	100,1	101,2	101,5	101,4	102,2
Μεταφοράι-Επικοινωνίαι - Trans- port and Communications	131,1	131,6	133,1	133,1	133,1	133,1	133,1	133,2	133,2	133,3	135,3	139,8
Διάφορα - Miscellaneous	108,3	107,4	108,3	118,5	108,3	108,3	108,3	108,2	113,3	113,4	113,6	126,3

1. Βλέπε αναλυτικήν έκθεσιν εις την έκδοσιν τῆς ΕΣΥΕ: Δείκτης τιμών καταναλωτού, 1960.

1. See special report published by the NSSG: Consumer price index, 1960.

73. Μέσαι μηνιαία τιμαί λιανικής πωλήσεως ειδών τινων εις τὰς ἀστικές περιοχὰς τῆς Χώρας
 Monthly average retail prices of selected commodities in the urban areas of the Country

Μῆν Month	Ἄρτος ἡμίλευκος (1) Bread, semi-white	Ἄρτος λευκός Bread, white	Κρέας βοδῆς Beef	Κρέας μόσχου Veal	Ῥοῦζα Rice	Ρέγγες καπνιστές Smoked herring	Ρακαλάος παστός Salted cod	Ἐλαιόλαδον Olive oil	Φυτειὸν λίπος Vegetable fat	Ἐλιές Olives	Τυρὸς σκληρὸς Cheese, hard	Τυρὸς μαλακὸς Cheese, soft	Φασόλια ξηρὰ ἀ' ποιότητος Beans, dried (first quality)
Κατὰ χιλιόγραμμα εἰς δραχμὰς — In drs. per kilogram													
1968 IX	4,77	5,52	31,41	41,60	7,89	21,65	18,29	29,45	37,54	14,88	45,96	32,95	10,86
X	4,77	5,53	31,47	41,90	7,58	22,25	18,41	30,22	38,52	14,93	46,05	33,15	10,80
XI	4,77	5,53	31,54	42,10	7,40	22,48	18,52	30,38	39,35	15,02	46,28	33,38	10,97
XII	4,77	5,53	31,46	42,05	7,32	22,73	18,86	29,90	39,74	15,17	47,83	33,75	11,00
1969 I	4,77	5,53	31,36	41,79	7,28	22,72	18,75	29,62	40,00	15,26	48,16	33,98	11,01
II	4,77	5,53	31,38	41,76	7,26	22,88	19,19	29,84	40,05	15,23	48,26	33,92	11,14
III	4,77	5,53	31,40	41,53	7,28	22,88	18,93	29,63	40,01	15,38	48,35	33,75	11,14
IV	4,77	5,53	31,42	41,38	7,28	22,91	18,91	29,28	39,82	15,44	48,12	33,80	11,20
V	4,77	5,53	31,26	41,61	7,27	22,91	18,91	29,32	39,82	15,44	47,88	33,87	11,14
VI	4,77	5,53	31,17	42,52	7,28	22,91	18,95	29,50	39,90	15,59	47,65	33,92	11,23
VII	4,77	5,53	31,22	43,38	7,23	22,88	18,95	29,56	39,88	15,59	47,45	34,07	11,20
VIII	4,77	5,53	31,30	43,66	7,16	23,12	18,95	29,81	40,01	15,59	47,63	34,16	11,16
IX	4,81	5,56	31,33	43,77	7,07	23,29	18,88	29,89	40,08	15,69	47,58	34,42	11,16
X	4,80	5,56	31,35	43,80	6,97	23,33	18,83	29,89	40,14	15,69	47,77	34,54	11,15
XI	4,80	5,56	31,33	44,00	6,88	23,39	18,68	30,22	40,16	15,81	47,93	34,61	11,15
XII	4,80	5,56	31,33	44,00	6,82	23,45	18,48	30,41	40,19	15,99	48,06	34,91	11,20

Μῆν Month	Σάκχαρις Sugar	Καφές Coffee	Πατάτες Potatoes	Σάπων πράσινος Soap, green	Πετρέλαιον φωτι- στιῶν Kerosene	Σινοδόπανον Sheets, cotton	Ῥοσάκια μάλινον ἀνδρῶν Men's woolen cloth	Φανέλλα μαλλοβάμ- βακτη ἀνδρῶν Men's wool mix- ture vest	Πιάτο φαγητοῦ Dinner plates	Ῥοδημάτα μονό- σολα ἀνδρῶν Men's shoes (leather sole)	Ῥοῖον πλεκτικῆς Knitting wool
Κατὰ χιλιόγραμμα εἰς δραχμὰς In drs. per kilogram											
1968 IX	13,48	87,79	3,14	9,42	3,63	35,95	359,24	78,64	6,49	312,50	0,19
X	13,38	87,79	3,31	9,42	3,63	35,95	359,06	78,64	6,50	312,50	0,20
XI	13,37	87,79	3,31	9,54	3,63	36,26	359,06	79,26	6,54	312,50	0,20
XII	13,36	87,76	3,37	9,55	3,63	36,57	359,06	79,26	6,54	312,50	0,20
1969 I	13,36	87,76	3,38	9,60	3,63	36,76	359,06	79,26	6,54	312,50	0,20
II	13,35	87,76	3,44	9,60	3,63	34,94	322,88	71,00	6,34	284,26	0,19
III	13,36	87,79	3,48	9,60	3,63	37,10	359,06	79,26	6,54	310,34	0,20
IV	13,36	87,73	4,15	9,60	3,63	37,24	359,06	79,26	6,54	310,34	0,20
V	13,36	87,73	4,16	9,61	3,63	37,50	359,06	79,45	6,54	310,34	0,20
VI	13,31	87,73	3,77	9,58	3,63	37,50	359,06	79,45	6,54	310,34	0,20
VII	13,31	87,73	3,76	9,58	3,63	37,50	359,06	79,45	6,59	310,34	0,20
VIII	13,26	87,73	3,74	9,64	3,63	35,30	336,65	71,50	6,41	273,02	0,19
IX	13,29	87,85	3,68	9,67	3,63	37,50	362,47	79,45	6,59	307,08	0,20
X	13,29	89,38	3,66	9,64	3,63	37,50	365,80	79,89	6,66	312,04	0,19
XI	13,32	93,09	3,46	9,64	3,64	37,50	366,43	79,88	6,72	312,04	0,19
XII	13,32	93,96	3,34	9,63	3,64	37,62	366,43	79,88	6,72	312,04	0,19
Κατὰ μέτρον εἰς δραχμὰς In drs. per meter											
Κατὰ τεμάχιον εἰς δραχμὰς In drs. per piece											
Κατὰ ζεύγος εἰς δραχμὰς In drs. per pair											
Κατὰ γομ- εἰς δραχμὰς In drs. per grm.											

Γενικὴ παρατήρησις: Αἱ ἀνωτέρω τιμαὶ ἀναφέρονται εἰς εἶδη, ἅτινα ἐπελέγησαν ἐκ τῶν χρησιμοποιηθέντων κατὰ τὴν κατάρτισιν τοῦ δείκτου τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ. Αἱ τιμαὶ ἀποτελοῦν τὸν μέσον ὄρον τῶν μηνιαίων τιμῶν 16 πόλεων τῆς Χώρας.

1. Δεδομένου ὅτι ἀπὸ τοῦ μηνὸς Αὐγούστου 1967 καθιερώθη ὁ ἄρτος μέλας, παρατίθενται τιμαὶ τοῦ ἡμίλευκου ἄρτου.

General note: The above prices refer to the selected commodities used in the computation of the consumer price index. The prices shown are the averages of the monthly quotations of the particular commodities in 16 towns in Greece.

1. From August 1967 prices refer to the new «semi-white» type of bread, which replaced the sold «brown» type.

XV. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ - MONEY AND BANKING

74. Είσοδη-έκροη κεφαλαίων, άδηλοι πόροι και πληρωμαί Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments

Είς χιλιάδας δολλαρίων ΗΠΑ

In thousand US dollars

	Έτος - Year				1969		
	1965	1966	1967	1968	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	
Είσοδη κεφαλαίων (1).....	224.659	250.025	226.558	285.441	31.013	22.707	Capital inflow (1)
*Άδηλοι πόροι	549.395	635.949	659.006	718.602	74.780	74.617	Invisible receipts
Μεταφοραί (2).....	163.801	182.541	214.426	242.868	18.165	20.048	Transportation (2)
Μεταναστευτικά έμβά- σματα (3)	206.940	234.967	232.067	239.381	26.135	26.842	Emigrant remittances(3)
Ταξιδιωτικών συνάλλαγμα	107.575	143.458	126.768	120.263	21.359	19.301	Foreign travel
*Ασφάλιστρα	2.310	2.198	1.825	2.444	154	60	Insurance
*Υπηρεσίαι Δημοσίου(4) ..	15.882	29.566	33.540	41.130	2.746	2.125	Government Services (4)
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη.	8.023	6.450	6.235	6.984	515	597	Interest, dividends, profits
*Άμοιβαί, μισθοί.....	2.427	1.791	1.959	3.826	508	329	Wages, salaries
Λοιπά (5)	42.437	34.978	42.186	61.736	5.198	5.315	Miscellaneous (5)
*Έκροη κεφαλαίων	32.868	42.049	64.587	75.064	6.242	2.890	Capital outflow
*Άδηλοι πληρωμαί	136.849	154.587	183.974	194.244	19.427	19.242	Invisible payments
Μεταφοραί (6).....	18.348	32.708	30.572	30.310	2.541	2.706	Transportation (6)
Ταξιδιωτικών συνάλλαγμα	41.454	40.613	40.755	42.445	5.194	5.037	Foreign travel
Σπουδαί	6.952	7.291	9.534	9.263	606	850	Students
Λοιπά	34.502	33.322	31.221	33.182	4.588	4.187	Other
*Ασφάλιστρα	5.540	6.993	7.716	8.629	454	1.060	Insurance
*Υπηρεσίαι Δημοσίου (7) ..	27.698	24.844	38.388	40.592	5.102	4.293	Government Services (7)
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη.	13.107	18.619	25.165	30.808	2.187	2.267	Interest, dividends, profits
Λοιπά (8)	30.702	30.810	41.378	41.460	3.949	3.879	Miscellaneous (8)

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικών Δελτίων Τραπέζης τής Ελλάδος

1. Περιλαμβάνεται ή αξία μηχανημάτων εισαχθέντων βάσει Ν. 2687/53.

2. Περιλαμβάνονται ναύλοι έμπορευμάτων, εισιτήρια, έμβάσματα ναυτιλλομένων και έφοπλιστών, εισφοραί NAT, φορολογία έφοπλισμού, άνεφοδιασμοί και έπισκευαί.

3. Περιλαμβάνονται τά εργατικά έμβάσματα έξ ήπειρωτικής Εύρώπης.

4. Περιλαμβάνονται αι δαπάναι Ξένων άποστολών και έργα ύποδομής NATO.

5. Περιλαμβάνονται προμήθειαι άντιπροσώπων και άνταποκριτών, τηλεπικοινωνίαι, έτερα έμβάσματα.

6. Περιλαμβάνονται εισιτήρια, έφοδιασμός και έπισκευαί. Καί άπό του 1966, λοιπαί έφοπλιστικά δαπάναι.

7. Περιλαμβάνονται έργα ύποδομής NATO, τεχνική έκπαίδευσις και πληρωμαί Δημοσίου έξ Ιταλικών έπανορθώσεων.

8. Περιλαμβάνονται προμήθειαι άντιπροσώπων και άνταποκριτών, κινηματογραφικά, συνδρομαί, συντάξεις, μισθοί, τηλεπικοινωνίαι, έτεραί πληρωμαί.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Including the value of machinery imported under L 2687/53.

2. Including freight, passenger fares, seamen's and ship-owners' remittances, contribution to seamen's funds, shipowners' taxes, supplies and repairs.

3. Including workers' earnings from Continental Europe.

4. Including expenditures of foreign missions and NATO infrastructure.

5. Including agents' commission, telecommunications, other.

6. Including passenger fares, supplies and repairs. Since 1966, other expenditure by shipowners.

7. Including NATO infrastructure, technical assistance and Government payments out of Italian reparations.

8. Including agents' commission, film royalties, subscriptions, salaries and pensions, telecommunications, other.

75. Προσφορά χρήματος — Money supply

Είς εκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Συνολική προσφορά χρήματος Total money supply	Νομισματική κυκλοφορία Currency in circulation			Καταθέσεις όψεως (1) — Sight deposits (1)			
		Σύνολον Total	Τραπεζο- γραμμάτια έκτος νομι- σματικού συ- στήματος Banknotes outside the monetary system	Κέρματα Coins	Σύνολον Total	Ίδιωτών Private	Δημοσίων επιχειρήσεων Public enterprises	Δημοσίων οργανισμών Public entities
1964	28.180,5	20.159,9	19.320,4	839,5	8.020,6	5.223,7	182,3	2.614,6
1965	32.335,1	23.278,0	22.338,3	939,7	9.057,1	5.802,7	232,1	3.022,3
1966	35.859,3	26.098,6	25.076,1	1.022,5	9.760,7	6.048,0	774,5	2.938,2
1967	43.417,3	33.445,8	32.326,5	1.119,3	9.971,5	6.063,7	570,9	3.336,9
1968	45.241,2	33.094,0	31.895,9	1.198,1	12.147,2	7.446,3	660,3	4.040,6
1968 IX	42.762,8	31.651,1	30.515,2	1.135,9	11.111,7	7.090,8	403,4	3.617,5
X	41.726,7	30.790,3	29.639,9	1.150,4	10.936,4	6.913,6	263,9	3.758,9
XI	41.305,4	30.354,2	29.199,5	1.154,7	10.951,2	6.895,3	345,7	3.710,2
XII	45.241,2	33.094,0	31.895,9	1.198,1	12.147,2	7.446,3	660,3	4.040,6
1969 I	42.459,8	30.972,7	29.791,7	1.181,0	11.487,1	6.857,9	507,1	4.122,1
II	41.480,8	30.169,9	29.003,1	1.166,8	11.310,9	6.943,5	429,4	3.938,0
III	41.896,2	30.119,5	28.955,7	1.163,8	11.776,7	7.047,6	451,2	4.277,9
IV	42.840,5	31.485,9	30.299,8	1.186,1	11.354,6	7.059,3	323,5	3.971,8
V	42.398,6	31.280,7	30.097,9	1.182,8	11.117,9	6.865,2	390,8	3.861,9
VI	44.193,1	31.862,5	30.680,1	1.182,4	12.330,6	7.485,4	551,1	4.294,1
VII	44.793,2	32.356,3	31.166,0	1.190,3	12.436,9	7.723,8	581,2	4.131,9
VIII	45.099,9	32.591,8	31.391,3	1.200,5	12.508,1	7.869,7	412,2	4.226,2
IX	45.675,0	32.636,3	31.427,9	1.208,4	13.038,7	8.181,7	535,2	4.321,8
X*	45.159,5	32.201,2	30.983,2	1.218,0	12.958,3	8.188,3	567,1	4.202,9

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικών Δελτίων Τραπέζης τής Ελλάδος

1. Δεν περιλαμβάνονται αι παρά τη Τραπέζη τής Ελλάδος καταθέσεις του Δημοσίου.

* Προσωρινά στοιχεία.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Government deposits with the Bank of Greece are not included.

* Provisional data.



76. Έξελιξις στοιχείων Ένεργητικού και Παθητικού τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος
Assets and liabilities of the Bank of Greece

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Ένεργητικὸν - Assets									
	Χρυσὸς καὶ συνάλλαγμα Gold and foreign exchange	Κέρματα Coins	Συναλλαγματικὰ καὶ γραμμάτια Bills and notes	Πιστώσεις Loans and advances		Ἀνακατανομὴ κεφαλαίων δημοσίων ὄργ.(3) Allocation of public entity funds(3)	Ἐπενδύσεις Securities	Κτίρια κλπ. Bank house property etc.	Ἄτερα στοιχεία Other assets	
				Δημοσίου Government						Λοιπὰ Other
				A (1)	B (2)					
1964	8.136,8	108,6	513,3	413,8	11.413,4	10.902,3	3.894,3	117,5	325,4	2.917,2
1965	7.132,6	74,7	498,5	467,7	12.222,0	14.180,0	3.855,5	109,8	329,1	2.709,5
1966	8.287,9	56,8	593,1	422,7	14.447,1	16.912,0	4.429,3	104,0	331,7	4.067,4
1967	8.760,3	68,1	843,7	488,3	15.294,3	17.891,9	6.752,1	97,0	341,3	8.460,0
1968	10.476,1	107,6	874,0	463,7	15.780,2	20.624,6	10.394,3	98,0	335,9	7.193,2
1969 III	9.417,4	149,1	599,2	493,1	18.631,0	19.011,8	9.145,0	93,6	336,3	7.936,8
IV	9.410,8	128,0	446,9	921,2	18.348,2	19.393,3	9.675,8	93,6	336,4	6.261,9
V	9.187,2	130,8	664,5	906,1	18.773,1	19.536,5	10.140,3	92,9	336,4	6.428,7
VI	9.029,8	132,0	610,4	1.124,8	19.362,9	19.499,6	10.952,4	91,6	336,7	7.216,1
VII	9.927,8	125,2	617,5	1.173,3	18.949,2	19.576,2	11.023,9	90,6	336,8	8.047,3
VIII	10.211,5	114,0	470,9	1.200,6	18.416,5	20.063,9	11.480,7	90,6	337,0	7.401,6
IX	10.368,6	107,0	654,2	1.146,7	18.319,0	20.490,0	12.145,7	89,7	337,7	7.354,2
X	10.346,6	105,5	740,7	1.228,8	18.282,8	20.950,8	12.568,6	89,6	337,9	7.716,7

Τέλος περιόδου End of period	Παθητικὸν - Liabilities								Σύνολον ἐνεργητικὸ καὶ παθητικὸ Total assets and liabilities	
	Κεφάλαιον Capital		Κυκλοφοροῦντα τραπ/τια Banknotes in circula- tion	Λογαριασμοὶ τρεχοῦμενοι καὶ καταθέσεις Current accounts and deposits				Ἐπενδύσεις εἰς συν/γμα Foreign exchange liabilities		Λοιπὰ Other
	Καταβεβλημένον Paid-up	Ἀποθεματικὸν Reserved		Τραπεζῶν Other banks	Δημοσίου Government	Δημ. ὄργ.(4) Public entities (4)	Ἄτερα Other			
1964	168,0	225,0	19.920,9	2.862,6	1.760,9	6.477,0	4.982,5	153,5	2.192,2	38.742,6
1965	168,0	230,2	23.012,1	2.580,8	1.477,8	7.460,0	4.763,9	74,5	1.812,1	41.579,4
1966	168,0	235,3	25.953,9	4.860,4	2.800,5	8.317,0	6.127,8	109,0	1.080,1	49.625,0
1967	168,0	242,2	33.248,8	1.882,3	3.158,6	8.271,0	6.332,1	176,9	5.517,1	58.997,0
1968	168,0	256,4	32.955,0	5.813,7	3.106,2	9.322,6	7.050,4	817,7	6.857,6	66.347,6
1969 III	168,0	256,4	30.162,0	3.690,1	6.211,8	9.814,0	7.400,2	878,5	7.232,3	65.813,3
IV	168,0	256,4	31.534,3	3.691,4	4.684,4	9.528,0	6.714,9	979,1	7.459,6	65.016,1
V	168,0	256,4	31.180,1	4.280,4	5.039,4	10.258,0	6.695,2	960,1	7.358,4	66.196,0
VI	168,0	256,4	31.944,9	4.273,6	5.303,2	10.760,0	6.808,0	987,3	7.854,9	68.356,3
VII	168,0	256,4	32.380,6	4.529,2	5.164,8	11.074,0	6.614,3	1.013,1	8.667,4	69.867,8
VIII	168,0	256,4	32.537,2	3.668,9	5.585,8	11.272,0	6.540,0	978,9	8.780,1	69.787,3
IX	168,0	256,4	32.836,2	4.475,4	4.893,3	11.704,0	6.787,2	986,8	8.905,5	71.012,8
X	168,0	256,4	32.391,1	4.927,5	5.249,5	12.654,0	6.651,2	1.100,0	8.970,3	72.368,0

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

1. Λογαριασμοὶ συγκεντρώσεως ἐσόδων καὶ πληρωμῶν Δημοσίου.

2. Λοιπὸι λογαριασμοὶ Δημοσίου.

3. Ἐντοκοὶ καταθέσεις παρὰ τραπεζῆς ἐκ διαθεσίμων δημοσίων ὀργανισμῶν (Ν. 1611/50).

4. Ἐντ. Νόμου 1611/50.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Current receipts and payments account.

2. Other Government accounts.

3. Interest bearing deposits of public entities funds with banks (Law 1611/50).

4. Under Law 1611/50.

77. Καταθέσεις δημοσίων οργανισμών, δημοσίων επιχειρήσεων, ιδιωτών και ιδιωτικών επιχειρήσεων εις έλληνικές τραπεζας και ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς (1)

Deposits of public entities, public enterprises, individuals and private enterprises with the Greek banks and special financing institutions (1)

Εις εκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικών σύνολον (4) Grand total (4)	Δημόσιοι οργανισμοί (2) - Public entities (2)					Δημόσιαι επιχειρήσεις (*Όψεως) Public enterprises (Sight)
		Σύνολον Total	Ταμιακή διαχειρίσεις Cash deposits	Προθεσμίας Time	Δυνάμει Α.Ν. 1611/50 According to L. 1611/50	Λοιπαί (3) Other (3)	
1964(4).....	47.865,5	11.243,0	2.614,6	873,2	5.322,3	2.433,1	182,6
1965	52.722,5	12.076,7	3.022,3	470,9	5.874,9	2.708,6	232,1
1966	63.491,3	12.768,2	2.938,2	212,4	6.711,7	2.905,9	774,5
1967	68.672,5	13.916,3	3.336,9	248,2	7.462,2	2.869,0	570,9
1968	86.824,7	16.243,7	4.040,6	336,6	8.449,0	3.417,5	660,3
1969 VIII	98.715,4	18.814,0	4.226,2	392,3	10.101,2	4.094,3	412,2
IX	99.686,4	18.637,0	4.321,8	366,5	10.324,8	3.623,9	535,2
X*	100.956,9	19.369,3	4.202,9	373,2	11.302,9	3.490,3	567,1

Τέλος περιόδου End of period	*Ιδιώται και ιδιωτικά επιχειρήσεις - Individuals and private enterprises								Εις συνάλλαγμα (λογιστικών ισό- τιμων εις δρχ.) In foreign ex- change (convert- ed to drachmae according to ex- change rates)
	Σύνολον εις δραχμάς και ξένον συνάλ- λαγμα (4) Total in drachmae and foreign exchange(4)	Εις δραχμάς - In drachmae							
		Σύνολον Total	*Όψεως Sight	Ταμειωτή- ριον Savings	Προθε- σμίας (4) Time (4)	Δεσμευ- μένα Blocked	*Εγγυή- σεις δι' εισ- αγωγάς Guaran- tees for imports	Λοιπαί Other	
1964(4).....	36.439,9	35.182,6	5.223,7	22.768,0	4.122,5	2.280,6	336,1	451,7	1.257,3
1965	40.413,7	39.011,9	5.802,7	25.319,9	4.503,5	2.702,9	386,6	296,3	1.401,8
1966	49.948,6	48.238,3	6.048,0	31.904,2	5.701,4	3.050,2	738,4	846,1	1.660,3
1967	54.185,3	52.344,7	6.063,7	35.143,5	6.761,7	3.280,3	709,1	386,4	1.840,6
1968	69.920,7	67.449,4	7.446,3	46.648,1	8.629,2	3.468,3	925,8	331,7	2.471,3
1969 VIII	79.489,2	76.438,1	7.869,7	52.648,3	10.726,8	3.952,7	921,9	318,7	3.051,1
IX	80.514,2	77.432,0	8.181,7	53.006,8	10.977,5	4.050,2	903,0	312,8	3.082,2
X*	81.020,5	77.916,4	8.188,3	53.240,7	11.162,0	4.072,0	888,1	365,3	3.104,1

Π η γ ή : Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζής τής Ελλάδος

1. Ως ειδικοί πιστωτικοί οργανισμοί νοούνται ενταύθα ή 'Αγροτική Τράπεζα, ή Κτηματική Τράπεζα, τὸ Ταμείον Παρακαταθηκῶν και Δανείων, ή ΕΤΒΑ, αὶ τράπεζαι ἐπενδύσεων και τὸ Ταχυδρομικὸν Ταμειωτήριον.

2. Ως δημόσιοι οργανισμοί νοούνται, κατὰ τὸν Α.Ν. 1611/50, τὰ πάσης φύσεως ΝΠΔΔ, ὡς ἐπίσης και τὰ ἀσφαλιστικὰ ταμεία Δημοσίου και *Ιδιωτικοῦ Δικαίου.

3. Περιλαμβάνονται κυρίως καταθέσεις Δήμων και Κοινοτήτων εις τὸ Ταμείον Παρακαταθηκῶν και Δανείων, καταθέσεις 'Ασφαλιστικῶν Ταμείων εις Τράπεζαν Μετοχικοῦ Ταμείου Στρατοῦ, 'Εθνικὴν Τράπεζαν και 'Αγροτικὴν Τράπεζαν, καθὼς και καταθέσεις τῆς 'Αμερικανικῆς 'Αποστολῆς.

4. Ποσὸν 680 ἐκατ. δραχμῶν, ἀντιστοιχοῦν εις καταθέσεις προθεσμίας τοῦ τέως ΟΒΑ, ἀφηρέθη ἀπὸ τοῦ 'Οκτωβρίου 1964, κατὸν τῆς συγχωνεύσεώς του με τὸν ΟΧΟΑ και τῆς ἰδρύσεως τῆς 'Ελληνικῆς Τραπεζῆς Βιομηχανικῆς Ἀναπτύξεως (ΕΤΒΑ).

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source : Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. As special credit institutions are considered the Agricultural Bank of Greece, the Mortgage Bank, the Consignation and Loans Fund, the Hellenic Industrial Development Bank, the investment banks and the Post Office Savings Bank.

2. According to Law 1611/50, all public institutions as well as all insurance funds are considered as public entities.

3. Including deposits of local authorities with the Consignation and Loans Fund, deposits of insurance funds with the Army Share Fund Bank, the National Bank of Greece and the Agricultural Bank of Greece, and deposits of the American Mission to Greece.

4. An amount of 680 million drs., i.e. time deposits of the former Industrial Development Organization, has been deducted as from October 1964, owing to its merging to the EDFO and the establishment of the Hellenic Industrial Development Bank.

* Provisional data.

78. Ένοποιημένη λογιστική κατάσταση εμπορικών τραπεζών
Consolidated balance sheet of the commercial banks

Υπόλοιπα τέλους περιόδου — End of period balance

Είς εκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

	1967	1968	1969		
			Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ					ASSETS
Ταμείον	697	886	945	1.169	Cash
Κιταθέσεις εις Τράπεζαν Ἑλλάδος ...	699	4.229	2.726	3.441	Deposits with the Bank of Greece
Ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα	1.249	1.494	1.891	1.950	Foreign exchange
Ἐντοκα γραμματία Δημοσίου	6.098	8.385	11.215	10.938	Treasury bills
Πιστώσεις	37.017	42.327	47.097	48.434	Loans and advances
Γραμματία ἀναπροεξοφλήσιμα εις Τράπεζαν Ἑλλάδος					Bills rediscountable by the Bank of Greece
Προεξοφλήσεις καὶ χορηγήσεις ἐναντι γραμματίων μέχρι 6 μηνῶν					Advances against up to 6 months bills
Λοιπὰ χορηγήσεις μέχρι ἐνὸς ἔτους	37.017	42.327	47.097	48.434	Other loans up to 1 year
Χορηγήσεις διάρκειας 1-3 ἐτῶν ...					Loans from 1 to 3 years
Χορηγήσεις διάρκειας 3-5 ἐτῶν ...					Loans from 3 to 5 years
Χορηγήσεις διάρκειας 5 ἐτῶν καὶ ἄνω					Loans of 5 years and over
Κρεδύγραφα	2.687	3.034	3.466	3.512	Securities
Δημοσίου	911	1.144	1.489	1.534	Government
Δημοσίων ἐπιχειρήσεων	345	313	304	303	Public enterprises
Ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων	995	1.111	1.198	1.200	Private enterprises
Ἐξωτερικοῦ	101	100	99	99	Foreign
Εἰδικῶν πιστωτικῶν ὀργανισμῶν	365	366	376	376	Special credit institutions
Δάνεια ἐκ κεφαλαίων ΕΤΒΑ *	143	123	115	111	Loans from funds of the HIDB *
Κτίρια καὶ ἐγκαταστάσεις	1.248	1.375	1.375	1.375	Bank premises and house property
Ἄτερα στοιχεία Ἑνεργητικοῦ	3.617	3.951	5.444	5.706	Other assets
Σύνολον Ἑνεργητικοῦ-Παθητικοῦ	53.455	65.804	74.274	76.636	Total Assets-Liabilities
ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ					LIABILITIES
Καταθέσεις ὕψους	7.517	8.878	8.938	9.148	Sight deposits
Ἰδιωτῶν	5.495	6.774	7.037	7.272	Private
Δημοσίων ὀργανισμῶν	649	780	874	907	Public entities
Δημοσίων ἐπιχειρήσεων	546	651	359	411	Public enterprises
Εἰδικῶν τραπεζῶν καὶ λοιπῶν πι- στωτικῶν ὀργανισμῶν	827	673	668	558	Special credit institutions
Καταθέσεις ταμειυτηρίου	22.633	30.296	34.470	34.680	Savings deposits
Καταθέσεις προθεσμίας	7.367	9.728	12.205	12.305	Time deposits
Ἰδιωτῶν	6.361	8.188	10.219	10.450	Private
Δημοσίων ὀργανισμῶν	228	316	372	346	Public entities
Εἰδικῶν πιστωτικῶν ὀργανισμῶν(1)	778	1.224	1.614	1.509	Special credit institutions (1)
Καταθέσεις δεσμευμένα κλπ.	1.779	2.155	2.530	2.516	Blocked deposits etc.
Καταθέσεις εις συνάλλαγμα	1.600	2.135	2.506	2.537	Deposits in foreign exchange
Προθεσμίας (2)	1.256	1.682	1.843	1.844	Time (2)
Λοιπὰ	344	453	663	693	Other
Πιστώσεις Τραπεζῆς Ἑλλάδος	3.449	3.026	2.771	3.444	Bank of Greece credits
Ἐκ κεφαλαίων δημοσίων ὀργανισμῶν	1.499	1.160	1.100	1.211	From funds of public entities
Λοιπὰ	1.950	1.866	1.671	2.233	Other
Κεφάλαια ΕΤΒΑ *	143	123	115	111	HIDB * funds
Κεφάλαια καὶ ἀποθεματικά	2.175	2.349	2.349	2.349	Capital and reserve funds
Ἄτερα στοιχεία Παθητικοῦ	6.792	7.114	8.390	9.546	Other liabilities

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος
1. Κυρίως ὑπὸ τοῦ Ταχυδρομικοῦ Ταμειυτηρίου.
2. Κυρίως δυνάμει τοῦ Ν.Δ. 2687/53.
* Ἑλληνικὴ Τράπεζα Βιομηχανικῆς Ἀναπτύξεως. Μέχρι τοῦ
1964 ΟΧΟΑ.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece
1. By the Post Office Savings Bank.
2. Principally according to Law 2687/53.
* Hellenic Industrial Development Bank. Economic De-
velopment Financing Organization, until 1964.

79. Συνολική τραπεζική χρηματοδότησις κατά πηγὰς κεφαλαίων

Total bank credit by source of funds

Υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Ἐκ κεφαλ. Τραπεζῆς Ἑλλάδος Bank of Greece funds			Ἐκ διαθεσίμων ἐμπορικῶν τραπεζῶν(1) Commercial banks funds (1)	Ἐκ διαθεσίμων ἐιδικῶν πιστωτικῶν ὀργανισμῶν(2) Special credit institutions funds (2)					Ἐκ κεφαλαίων Δημοσίου(3) Government funds(3)
		Σύνολον Total	Ἐκ καταβ. δημ. ὀργανισμῶν (Α.Ν. 1611/50) From public entities deposits (under L. 1611/50)	Ἐκ λοιπῶν κεφαλαίων Other funds		Σύνολον Total	Ἑλληνικὴ Τράπεζα Βιομηχαν. Ἀν/ξέως Greek Industrial Development Bank	Ἀγροτικὴ Τράπεζα Agricultural Bank	Κτηματικὴ Τράπεζα Mortgage Bank	Ἄλλοι ὀργανισμοὶ (2) Other institutions (2)	
1965	59.264,4	18.570,8	3.892,4	14.678,4	24.468,3	15.667,5	4.203,6	5.499,7	294,5	5.669,7	557,8
1966	68.716,9	21.968,0	4.463,0	17.505,0	28.462,6	17.619,1	4.216,0	5.383,3	360,4	7.659,4	667,2
1967	79.433,8	25.487,8	6.798,9	18.688,9	33.504,8	19.611,8	4.366,1	5.242,1	141,5	9.862,1	829,4
1968	91.822,7	31.893,0	10.425,4	21.467,6	39.344,4	19.630,0	4.300,7	2.371,3	160,6	12.797,4	955,3
1969 VIII	102.915,3	31.997,5	11.503,4	20.494,1	44.358,7	25.607,3	4.286,2	5.605,3	855,2	14.860,6	951,8
IX*	(4)105.207,1	33.271,9	12.168,4	21.103,5	45.043,3	25.954,5	4.323,8	5.694,1	859,5	15.077,1	937,4

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

1. Κυρίως ἐκ καταθέσεων.
 2. Ταμείον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, Ταχυδρομικὸν Ταμειυτήριον καὶ τράπεζαι ἐπενδύσεων.
 3. Διατιθέμενα μέσῳ ΑΤΕ καὶ ΕΚΤΕ διὰ μακροτέρας διάρκειας δάνεια.
 4. Δὲν συμπεριελήφθη ποσὸν 6.401,0 ἑκατ. δρχ. ἀφορῶν εἰς διαγραφὴν ἀγροτικῶν χρεῶν ἀναληφθέντων ὑπὸ τοῦ Δημοσίου.
- * Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Mainly from deposits.
 2. Consignation and Loans Fund, Post Office Savings Bank, investment banks.
 3. Granted through the Agricultural Bank and the Mortgage Bank for long-term loans.
 4. Excluding 6.401,0 million drs. of farmers' debts assumed by the Government.
- * Provisional data.

80. Συνολική τραπεζική χρηματοδότησις κατά τομεῖς καὶ κλάδους (1)

Total bank credit by sectors and branches (1)

Υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον (1) Grand total (1)	Ἰδιωτικὸς τομεὺς — Private sector						Δημόσια ἐπιχειρήσεις Public enterprises	Δημόσιοι ὀργανισμοὶ Public entities	Ὄργανισμοὶ ἀγορῶν-παρακαταθηκῶν ἀγροτικῶν προϊόντων Government agencies purchasing agricultural products
		Σύνολον Total	Γεωργία Agriculture	Μεταποίησης Manufacturing	Ἐμπόριον Trade	Ὀβισμός Housing	Διάφορα Other			
1965	59.264,4	49.776,5	12.737,1	20.765,0	8.716,8	3.233,5	4.324,1	3.360,0	2.660,4	3.467,5
1966	68.716,9	56.643,4	13.814,0	24.219,8	9.624,6	4.212,8	4.772,2	4.199,9	3.042,2	4.831,4
1967	79.433,8	67.491,7	15.247,8	29.090,3	10.278,9	6.011,6	6.863,1	4.884,4	3.693,6	3.414,1
1968	91.822,7	76.039,3	13.489,3	33.781,1	11.185,4	9.741,9	7.841,6	5.906,2	5.049,8	4.827,4
1969 VIII	102.915,3	86.112,9	14.120,7	36.989,9	13.220,9	12.837,5	8.943,9	6.420,8	5.655,1	4.726,5
IX*	(2)105.207,1	88.193,3	(2)14.314,6	38.082,5	13.476,3	13.198,6	9.121,3	6.454,4	5.746,9	4.812,5

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

1. Πιστώσεις Τραπεζῆς Ἑλλάδος, ἐμπορικῶν τραπεζῶν, Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς, Κτηματικῆς Τραπεζῆς, Ἑλληνικῆς Τραπεζῆς Βιομηχανικῆς Ἀναπτύξεως (πρῶην ΟΧΟΑ καὶ ΟΒΑ), Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, Ταχυδρομικοῦ Ταμειυτήριου καὶ τραπεζῶν ἐπενδύσεων. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ πιστώσεις πρὸς τὸ Δημόσιον (Κεντρικὴν Διοίκησιν).
 2. Δὲν συμπεριελήφθη ποσὸν 6.401,0 ἑκατ. δρχ. ἀφορῶν εἰς διαγραφὴν ἀγροτικῶν χρεῶν ἀναληφθέντων ὑπὸ τοῦ Δημοσίου.
- * Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Credits by the Bank of Greece, commercial banks, the Agricultural Bank, the Mortgage Bank, the Hellenic Industrial Development Bank (former EDFO and IDO), the Consignation and Loans Fund, the Post Office Savings Bank and investment banks. Credits to the State (Central Government) are not included.
 2. Excluding 6.401,0 million drs. of farmers' debts assumed by the Government.
- * Provisional data.

81. Χρηματοδότησις γεωργίας και άλιείας — Credit to agriculture and fishing

Υπόλοιπα εις τó τέλος τής περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εις εκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικών σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι πιστώσεις Short-term credits				* Οργανισμοί συγκεντρώ- σεως άγροτικών προ- ϊόντων Government agencies purchasing agricul- tural products	Μεσομακροπρόθεσμοι πιστώσεις Medium-and long-term credits			* Αξία γεωργικών έφοδίων εις έποφίσεως ΑΤΕ (2) Value of agricultural supplies in Agricultural Bank warehouses (2)	* Οφειλάτ πρός ΑΤΕ έν κεύθευτρεσσεσ υπό διακα- νονισμύ Outstanding debts to the Agricultural Bank under settlement
		Σύνολον Total	Καλλιερ- γητικά δάνεια (1) Culti- vation loans (1)	Δάνεια έπ' ένεχύρωφ προϊόντων Collateral loans	Λοιπά Other		Σύνολον Total	Δι' έγγειοβελ- τίωσιν και έξοπλισμύ (1) For land improve- ment	Πρός τήν άλιείαν To fishing industry		
1965	16.204,6	5.484,5	3.035,8	2.110,0	338,7	3.467,5	4.277,1	4.101,2	175,9	1.399,2	1.576,3
1966	18.645,4	5.545,0	3.066,2	2.022,4	456,4	4.831,4	4.662,5	4.474,8	187,7	2.246,7	1.359,8
1967	18.661,9	6.358,7	3.754,7	2.136,9	467,1	3.414,1	5.716,4	5.506,3	210,1	2.017,1	1.155,6
1968	18.316,7	6.920,9	4.396,0	2.061,2	463,7	4.827,4	4.825,0	4.619,5	205,5	1.480,1	263,3
1969 VIII ..	18.847,2	6.899,4	5.261,9	1.191,7	445,8	4.726,5	5.859,0	5.640,8	218,2	1.343,1	19,2
IX* ...	(3)19.127,1	6.910,9	5.219,3	1.202,6	489,0	4.812,5	6.013,3	(4)5.792,2	221,1	1.369,8	20,6

Π η γ ή : Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζής τής Ελλάδος
 1. Περιλαμβάνονται και τά εις είδος δάνεια τής ΑΤΕ πρός τούς άγρότας (λιπάσματα και λοιπά έφόδια).
 2. Άξία έφοδίων άγορασθέντων διά πιστώσεων τής Τραπεζής Ελλάδος και μη εισέτι διατεθέντων εις τούς άγρότας.
 3. Δέν συμπεριελήθη ποσόν 6.401,0 εκ. δρχ. άφορών εις διαγραφήν άγροτικών χρεών αναληφθέντων υπό τού Δημοσίου. Τοúτο κατανέμεται εις 4.296,8 εκ. δρχ. δάνεια μέσης και μακράς προθεσμίας και εις 2.104,2 εκ. δρχ. βραχυπρόθεσμα δάνεια.
 4. Περιλαμβάνονται δάνεια τής ΑΤΕ πρός άγρότας, διετούς διάρκειας, διά προμήθειαν σίτου και άλεύρων, ύψους 98,7 εκ. δρχ.
 * Προσωρινά στοιχεία.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece
 1. Including Agricultural Bank loans in kind (fertilizers and other supplies).
 2. Supplies purchased with Bank of Greece credit and not yet issued to farmers.
 3. Excluding 6.401,0 million drs. of farmers' debts assumed by the Government. This amount is composed of 4.296,8 million drs. in medium and long-term loans and 2.104,2 million drs. in short-term loans.
 4. Including about 98,7 million drs. in two-year Agricultural Bank loans to farmers for the purchase of wheat and flour.
 * Provisional data.

82. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως και μεταλλείων

Credit to manufacturing and mining

Υπόλοιπα εις τó τέλος τής περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εις εκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικών σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι και μεσοπρόθεσμοι πιστώσεις Short- and medium-term credits				Μακροπρόθεσμοι πιστώσεις Long-term credits			
		Βιομηχανία και μεταλλεία Industries and mining			Βιοτεχνία Handicraft	Σύνολον Total	Πρός άγροτικές βιομηχανίας To agricul- tural industries	Πρός λοιπάς βιο- μηχανίας (2) To other industries(2)	Πρός με- ταλλευτικές έπιχειρήσεις To mining enterprises
		Σύνολον Total	Προεξόφλη- σις γραμ- ματίων (1) Bills dis- counted (1)	Κεφάλαια κινήσεως Working capital					
1965	20.765,0	12.407,5	2.511,1	9.896,4	2.137,0	6.220,5	922,4	4.374,1	924,0
1966	24.219,8	14.644,4	2.664,3	11.980,1	2.529,7	7.045,7	1.015,9	4.815,8	1.214,0
1967	29.090,3	17.939,6	3.102,3	14.837,3	3.120,8	8.029,9	1.118,7	5.690,4	1.220,8
1968	33.781,1	20.587,6	3.373,4	17.214,2	4.083,6	9.109,9	1.197,5	6.698,6	1.213,8
1969 VIII	36.989,9	21.666,1	4.383,0	17.283,1	4.997,4	10.326,4	1.274,5	7.849,7	1.202,2
IX*	38.082,5	22.368,2	4.580,3	17.787,9	5.118,7	10.595,6	1.297,9	8.051,5	1.246,2

Π η γ ή : Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζής τής Ελλάδος
 1. Προεξοφλήσεις και χορηγήσεις έναντι έμπορικών γραμματίων πρός βιομηχανικές και μεταλλευτικές έπιχειρήσεις. Αί προεξοφλήσεις τής βιοτεχνίας περιλαμβάνονται εις τήν στήλην «Βιοτεχνία».
 2. Περιλαμβάνονται και πιστώσεις πρός τήν βιοτεχνίαν.
 * Προσωρινά στοιχεία.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece
 1. Discounts and credits against commercial bills to industrial and mining enterprises. Discounts to handicraft are included in column «Handicraft».
 2. Including credit to handicraft.
 * Provisional data.

83. Χρηματοδότησις ἐμπορίου — Credit to trade

Υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Ἐσωτερικὸν ἐμπόριον Domestic trade	Εἰσαγωγικὸν ἐμπόριον Import trade	Ἐξαγωγικὸν ἐμπόριον Export trade	Καπνεμπόριον Tobacco trade
1965	8.716,8	5.399,7	939,3	837,6	1.540,2
1966	9.624,6	6.218,4	868,0	863,9	1.674,3
1967	10.278,9	6.952,2	924,2	1.025,1	1.377,4
1968	11.185,4	8.357,6	945,4	902,4	980,0
1969 III	11.511,5	8.948,0	961,5	782,4	819,6
IV	11.781,2	9.060,7	980,5	756,2	983,8
V	12.731,1	9.245,8	1.062,5	705,1	1.717,7
VI	13.344,5	9.516,2	1.093,1	696,2	2.039,0
VII	13.225,7	9.496,2	1.076,8	660,7	1.992,0
VIII	13.220,9	9.373,4	1.163,1	673,4	2.011,0
IX*	13.476,3	9.298,9	1.244,2	909,1	2.024,1

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος
* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece
* Provisional data.

84. Χρηματοδότησις ἐτέρων κλάδων — Credit to other branches

Υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Τουρισμὸς καὶ ξενοδοχειακὰ ἐπιχειρήσεις Tourism and hotels	Ἡλεκτρικὴ ἐνέργεια Energy	Μεταφορὰ καὶ Ἐπικοινωνία Transportation and Communi- cation	Ἔργα κοινῆς ὠφελείας (1) Public utility works (1)	Ἄλλοι ἄλλοι Other
1965	10.344,5	1.750,4	2.260,9	1.895,3	2.464,5	1.973,4
1966	12.014,3	1.992,4	2.941,3	2.482,9	2.744,4	1.853,3
1967	15.391,1	2.534,2	3.503,4	2.762,5	3.244,9	3.346,1
1968	18.797,6	3.523,7	4.053,6	3.435,2	4.480,6	3.304,5
1969 III	19.694,4	3.726,5	4.557,6	3.852,7	4.615,4	2.942,2
IV	20.028,9	3.872,6	4.650,1	3.876,6	4.662,7	2.966,9
V	20.401,3	3.935,0	4.758,1	3.954,1	4.780,7	2.973,4
VI	21.223,6	4.011,5	5.072,2	4.089,5	4.986,9	3.063,5
VII	20.742,1	4.101,7	4.498,7	4.125,5	4.900,9	3.115,3
VIII	21.019,8	4.194,8	4.693,7	4.122,8	4.880,7	3.127,8
IX*	21.322,6	4.299,7	4.727,3	4.149,4	4.973,7	3.172,5

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος
1. Ἔργα ἀναλαμβάνοντα ὑπὸ ὀργανισμῶν τοπικῆς αὐτοδιο-
κήσεως καὶ νομαρχιακῶν ταμείων.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece
1. Projects undertaken by local authorities and prefectural
funds.

* Provisional data.



85. Δείκται τιμών μετοχών εν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν
Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange

1952 = 100

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Βιομηχανίαι - Industries							Τράπεζαι καὶ ἀσφαλ. ἐπιχειρ. Banks and Insur. Co.
	Γενικός General	Τροφίμων Foodstuffs	Χημικαὶ Chemicals	Κλωστοῦφ. Textiles	Οἰκοδ. ὑλῶν Building materials	Μεταφορῶν Transport	Διάφοροι Other	Γενικός General
1964	430,3	238,2	438,6	209,2	1.075,1	516,6	143,4	448,7
1965	418,4	244,2	451,7	208,1	1.059,4	443,3	144,2	434,0
1966	416,9	267,8	465,1	221,2	1.042,5	413,1	137,7	463,5
1967	410,7	294,4	472,1	223,5	1.006,6	381,0	139,6	520,5
1968	526,6	345,9	724,4	207,7	1.232,6	545,3	160,7	955,5
1969 V	871,5	483,6	1.200,4	313,6	2.233,9	798,8	275,4	2.018,8
VI	1.092,2	515,7	1.475,6	402,2	2.717,7	1.209,8	296,0	2.223,2
VII	1.096,3	515,9	1.495,0	395,6	2.741,3	1.218,6	278,5	2.233,7
VIII	1.116,9	511,8	1.591,3	388,9	2.809,5	1.182,4	278,3	2.231,4
IX	1.234,6	539,6	1.888,7	405,8	3.119,1	1.221,5	286,9	2.495,9
X	1.194,6	580,3	1.831,5	371,2	3.034,2	1.155,9	273,4	2.341,7

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικῶν Δελτίων Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

Γενικὴ παρατήρησις: Οἱ ἀνωτέρω δείκται εἶναι μέσοι σταθμικοὶ τῶν διαμορφουμένων ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν μέσων τιμῶν τοῦ κάτωθι ἀριθμοῦ μετοχῶν: 4 βιομηχ. διατροφῆς, 2 χημικῶν βιομηχανιῶν, 3 κλωστοῦφαντουργικῶν, 2 οἰκοδομικῶν ὑλῶν, 1 μεταφορῶν, 2 διαφόρων βιομηχανιῶν, 4 τραπεζῶν, 1 ἀσφαλειῶν.

General note: The above indices are the weighted average of the average daily prices quoted on the Athens Stock Exchange. The numbers of selected shares are: 4 industrial foodstuffs, 2 chemicals, 3 textiles, 2 building materials, 1 transport, 2 other industries, 4 banks, 1 insurance companies.

86. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις
Foreign exchange rates in Athens

Εἰς δραχμὰς

In drachmae

Ἔτος καὶ μῆν (Μέση τιμὴ) Year and month (Average rate)	Τιμαὶ πωλήσεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ: - Bank of Greece selling rates on:								
	N. Ὑόρκης New York	Λονδίνου London	Ζυρίχης Zurich	Βρυξελλῶν Brussels	Παρισίων Paris	Δυτικῆς Γερμανίας Germany, West	Κοπεγχάγης Copen- hagen	Στοκχόλμης Stockholm	Πράγας (1) Prague (1)
1964	30,12	84,10	6,974	0,605	6,147	7,579	4,357	5,846	4,183
1965	30,10	84,12	6,955	0,606	6,141	7,538	4,352	5,837	4,180
1966	30,10	84,03	6,959	0,604	6,128	7,527	4,358	5,826	4,180
1967	30,10	82,68	6,956	0,605	6,118	7,552	4,312	5,830	4,180
1968	30,10	72,00	6,975	0,603	6,077	7,543	4,023	5,825	4,180
1969 V	30,10	71,77	6,964	0,599	6,054	7,566	3,998	5,822	4,180
VI	30,10	71,87	6,975	0,599	6,053	7,525	3,998	5,821	4,180
VII	30,10	71,92	6,979	0,598	6,056	7,528	3,999	5,819	4,180
VIII	30,10	71,78	6,992	0,599	5,671	6,546	3,998	5,828	4,180
IX	30,10	71,71	7,003	0,598	5,427	7,574	4,000	5,818	4,180
X	30,10	71,85	6,998	0,602	5,393	8,129	4,001	5,827	4,180

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικῶν Δελτίων Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

1. Τιμαὶ clearing.

1. Clearing rates.

Index number of market price of various commodities in the Union Territory of Chandernagore

1951 - 52

Year and month (Average rate)	Index number of market price of various commodities						
	Food grains	Oil seeds	Vegetables	Meat	Other	General	Total
V	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
VI	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
VII	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
VIII	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
IX	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
X	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

1. The index number of market price of various commodities in the Union Territory of Chandernagore is calculated on the basis of the following items: (a) Food grains, (b) Oil seeds, (c) Vegetables, (d) Meat, (e) Other, (f) General, and (g) Total. The index number is calculated on the basis of the average rate of the market price of these items in the year 1951-52.

2. The index number of market price of various commodities in the Union Territory of Chandernagore is calculated on the basis of the following items: (a) Food grains, (b) Oil seeds, (c) Vegetables, (d) Meat, (e) Other, (f) General, and (g) Total. The index number is calculated on the basis of the average rate of the market price of these items in the year 1951-52.

3. The index number of market price of various commodities in the Union Territory of Chandernagore is calculated on the basis of the following items: (a) Food grains, (b) Oil seeds, (c) Vegetables, (d) Meat, (e) Other, (f) General, and (g) Total. The index number is calculated on the basis of the average rate of the market price of these items in the year 1951-52.

4. The index number of market price of various commodities in the Union Territory of Chandernagore is calculated on the basis of the following items: (a) Food grains, (b) Oil seeds, (c) Vegetables, (d) Meat, (e) Other, (f) General, and (g) Total. The index number is calculated on the basis of the average rate of the market price of these items in the year 1951-52.

5. The index number of market price of various commodities in the Union Territory of Chandernagore is calculated on the basis of the following items: (a) Food grains, (b) Oil seeds, (c) Vegetables, (d) Meat, (e) Other, (f) General, and (g) Total. The index number is calculated on the basis of the average rate of the market price of these items in the year 1951-52.

6. The index number of market price of various commodities in the Union Territory of Chandernagore is calculated on the basis of the following items: (a) Food grains, (b) Oil seeds, (c) Vegetables, (d) Meat, (e) Other, (f) General, and (g) Total. The index number is calculated on the basis of the average rate of the market price of these items in the year 1951-52.



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΛΗΡΗΣ ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΥΣΙΑΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ - FEBRUARY
1970

ΤΟΜΟΣ XV ΑΡΙΘ. 2 - VOLUME XV No. 2



ΑΘΗΝΑ - ATHENS

